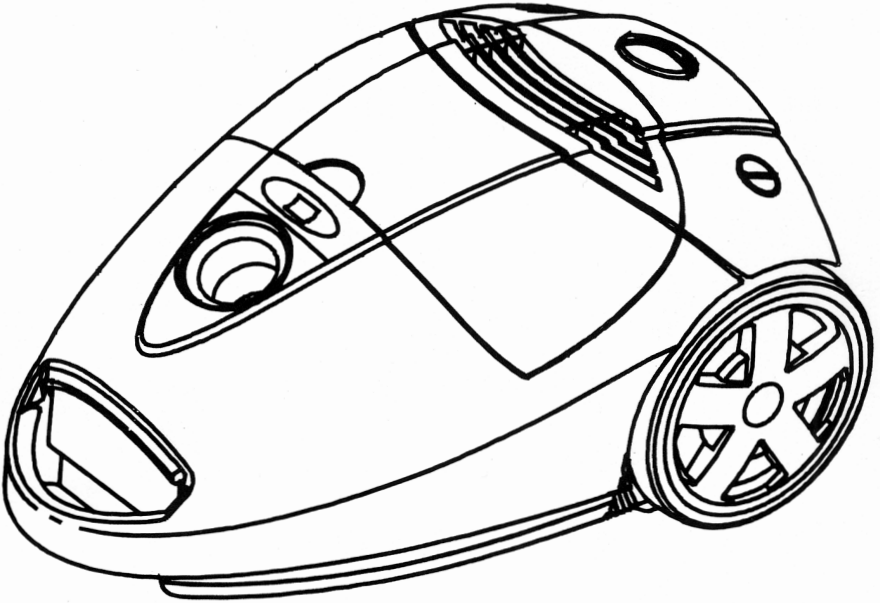
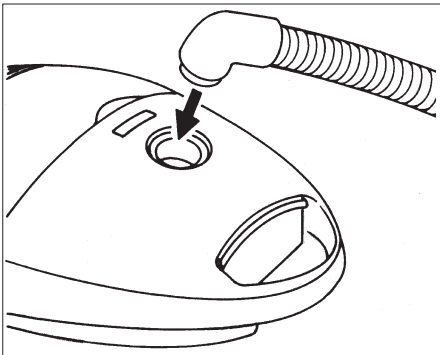
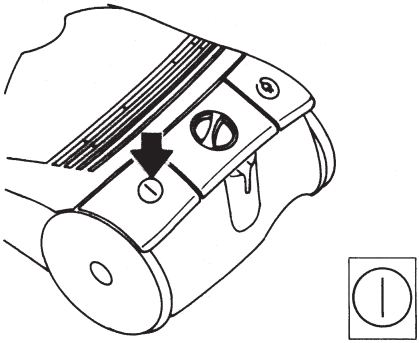
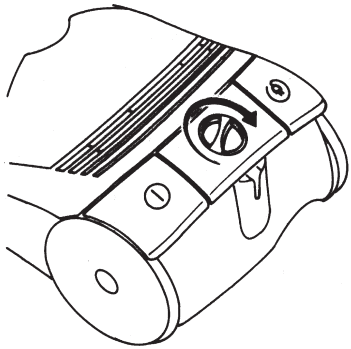
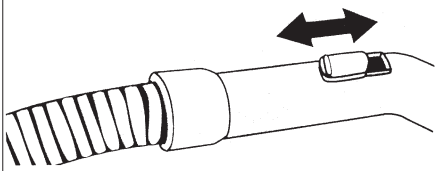


Topo Vivo

Sicherheitshinweise und Warnungen

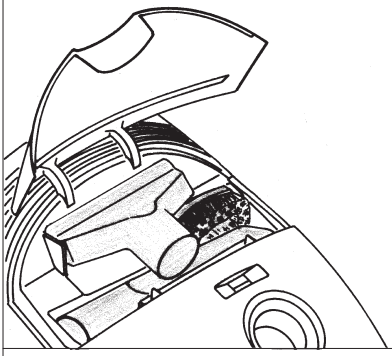
- Dieser Staubsauger entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie den Staubsauger in Betrieb nehmen! Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.
- Diesen Staubsauger dürfen Sie nur im Haushalt für **trockenes** Sauggut einsetzen. Menschen oder Tiere dürfen Sie mit dem Staubsauger nicht absaugen.
- Andere Verwendungsarten geschehen auf eigene Gefahr und sind möglicherweise gefährlich.
- Artfremder Einsatz und Betrieb ohne Aufsicht sind nicht gestattet.
- Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch nicht bestimmungsmäßige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden.
- Gerät nur an Wechselstrom 230 Volt anschließen. Die Steckdose sollte mit einer 16-Ampere-Sicherung abgesichert sein. Sollten weitere Geräte mit hohem Anschlusswert am gleichen Stromkreis angeschlossen sein, kann beim Einschalten des Staubsaugers die Sicherung ausgelöst werden. Dies ist vermeidbar, wenn vor dem Einschalten die niedrigste Saugleistung (min.) eingestellt und erst bei laufendem Motor auf die gewünschte Leistung erhöht wird.
- Ohne Filtertüte und Motorschutzfilter darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Vom Anschlusskabel müssen bei längerer Benutzung mindestens 2/3 herausgezogen werden, da sonst die Gefahr der Überhitzung und Schädigung besteht.
- Bei Beschädigung der Anschlussleitung muss diese komplett mit Kabeltrommel vom Kundendienst ausgetauscht werden.
- Keine glühende Asche, größere Glassplitter, spitze Gegenstände und keine Flüssigkeiten aufsaugen.
- Saugen Sie keinen Tonerstaub auf, der z.B. bei Druckern und Kopiergeräten verwendet wird, da er elektrisch leitfähig sein kann. Außerdem wird er eventuell vom Filtersystem des Staubsaugers nicht völlig ausgefiltert und kann so über das Gebläse wieder in die Raumluft gelangen.
- Nach Gebrauch und vor dem Reinigen oder Filterwechsel stets den Netzstecker ziehen.
- Reparaturen an Elektrogeräten sind nur von Fachkräften durchzuführen. Durch unsachgemäße Reparatur können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Gerät nicht direkt neben heißem Ofen oder Heizkörper aufbewahren.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen.

	Krümmer des Saugschlauches in die Saugöffnung einrasten. Erforderliche Düsen anstecken. Düsen können am Saugrohr als auch am Saugschlauch angesteckt werden.
	Anschlusskabel herausziehen, Stecker in die Steckdose stecken. Die Trettaste EIN/AUS drücken, der Motor läuft an.
	Elektronische Leistungsregulierung mittels Drehregler. Drehen Sie den Saugleistungswähler mit der Hand auf die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe.
	Die Saugkraft kann zusätzlich am Griffstück eingestellt werden. Schließen - hohe Saugkraft Öffnen - geringe Saugkraft

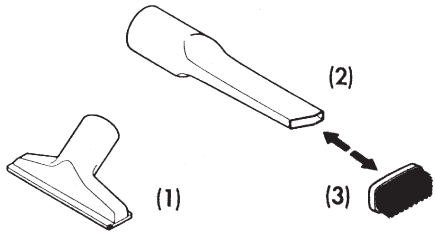
Bei elektronischer Leistungsregulierung empfehlen wir Ihnen die minimale Leistung für Gardinen und empfindliche Gewebe.

Mittlere Einstellung der Leistungsregulierung (Economic) für Bekleidung, Polster, Teppiche.

Maximale Einstellung der Leistungsregulierung für Holz-, Stein- und stark verschmutzte Teppichböden.



Aufbewahrungsmöglichkeit für Polsterdüse, Fugendüse und Möbelpinsel im geräteeigenen Zubehörfach.



Das Zubehör kann auf das Rohr oder auf das Griffstück aufgesteckt werden.

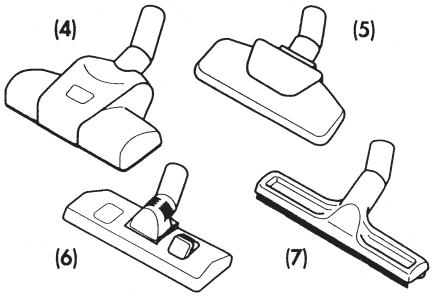
Polsterdüse (1):: für Sofas/Sessel

Fugendüse (2): für kleine Zwischenräume

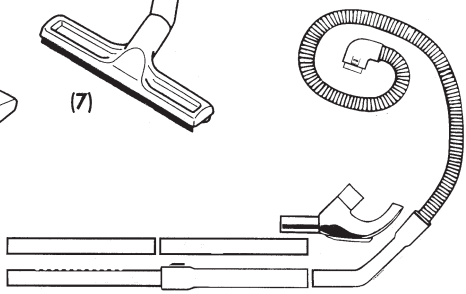
Möbelpinsel (3):: z. B. für Regale (wird auf Fugendüse aufgesteckt)

Ein Tip:

Zusätzlich können Sie bestellen:

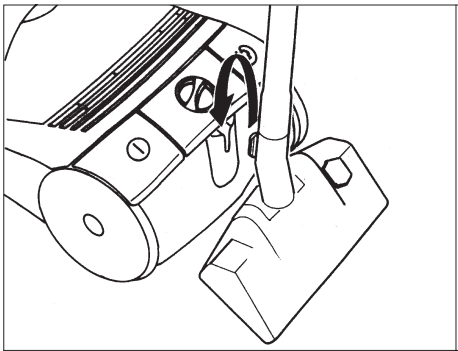


- eine Turbo-Saugbürste (4),
- eine Automatik-Rollendüse (5),
- eine umschaltbare Gleitdüse (6),
- sowie eine Spezialdüse für glatte Böden (7)



ergonomisches Griffstück oder Griffstück mit Nebenluftregelung (entspr. Ausstattungsvariante)

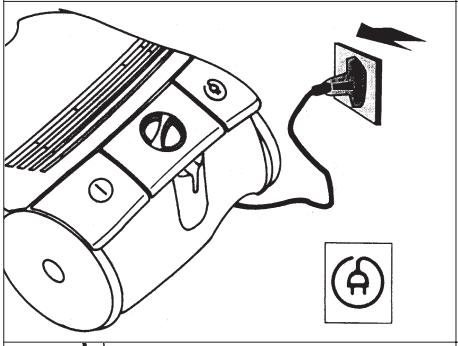
Teleskoprohr oder Steckrohr (entsprechend Ausstattungsvariante)



Kurze Unterbrechung

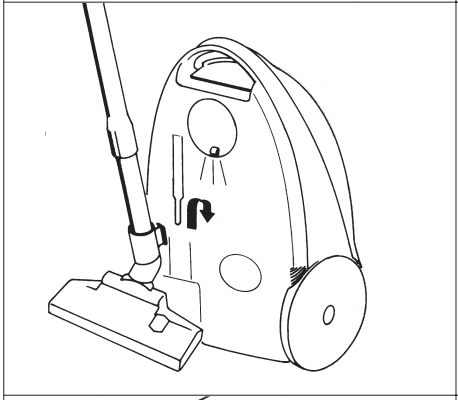
- In kurzen Saugpausen können Sie das Saugrohr mit der Bodendüse bequem am Staubsauger einhaken. Stecken Sie dazu die Bodendüse von oben in die Parkhalterung.

  Der Staubsauger darf in eingeschaltetem Zustand nicht unbeaufsichtigt bleiben.



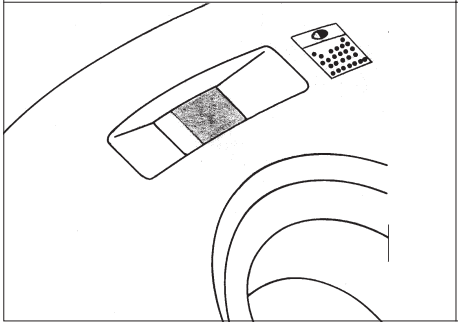
Nach dem Staubsaugen

- Schalten Sie den Staubsauger aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Drücken Sie mit dem Fuß oder der Hand die Taste Ⓐ, um das Kabel einzurollen.



Aufbewahren und Transportieren

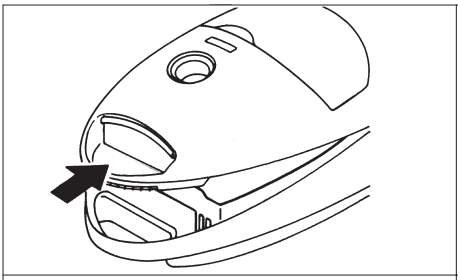
Stellen Sie Ihren Staubsauger aufrecht hin. Stecken Sie die Bodendüse mit der vorgesehenen Aufnahme in die Halterung des Gehäuses.



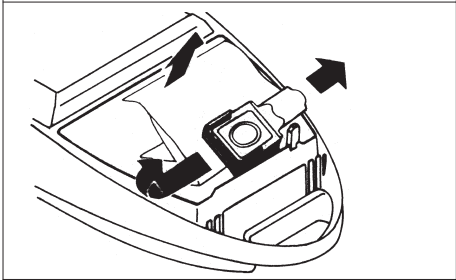
Filterwechsel

Wenn die Farbskala das Sichtfenster der Staubfüllanzeige ganz ausfüllt, muss die Staubtüte ausgetauscht werden.

Filterwechsel

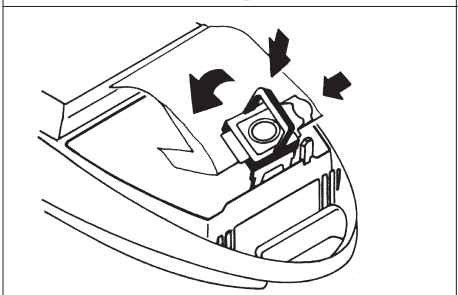


Drücken Sie die Entriegelungstaste und klappen Sie den Staubraumdeckel bis zum Einrasten auf.



Filterbeutel mittels Zuglasche schließen. Der volle Papierfilter ist somit hygienisch verschlossen.

Filterbrücke am Traghebel herausheben und Papierfilter entsorgen, dabei Filterbeutel an der Pappscheibe herausziehen.



Filterbrücke mit neuem Papierfilter bestükken (siehe Filteraufdruck).

Dabei beachten, dass die Ansaugöffnung des Papierfilters nicht verschlossen ist.

Beim Einschieben des Papierfilters Filterpapier nicht beschädigen!

Staubraumdeckel schließen.

Achtung:
Die Filtersperre (entsprechend Ausstattungsvariante) verhindert, dass der Staubraumdeckel ohne Papierfilter geschlossen werden kann.

Staubtüten sind Einwegartikel. Sie dürfen nicht mehrfach verwendet werden, da verstopfte Poren die Saugleistung reduzieren.

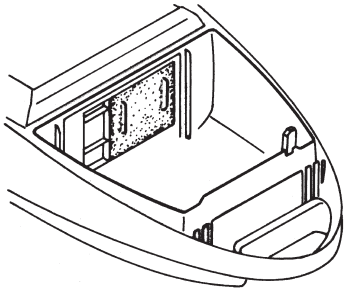
Zur Prüfung

- Stecken Sie die Bodendüse auf. Alle anderen Düsen beeinflussen die Funktion der Staubtüten-Wechselanzeige.
- Schalten Sie den Staubsauger ein und stellen Sie den Saugleistungswähler (falls vorhanden) auf volle Saugleistung.
- Heben Sie die Bodendüse ein Stück vom Fußboden ab.
  Wenn jetzt die Staubtüten-Wechselanzeige eine volle Staubtüte anzeigt, müssen Sie die Staubtüte austauschen.

Was Sie zur Funktion der Staubtüten Wechselanzeige wissen sollten

Die Funktion der Anzeige ist auf Mischstaub ausgelegt, so wie er im Haushalt überwiegend anfällt: Staub, Haare, Teppichfussel, Fäden, Sand usw.
Wenn Sie jedoch viel Feinstaub, wie z. B. Bohrstaub, Sand, eventuell auch Gips oder Mehl aufsaugen, verstopfen die Poren der Staubtüte. Die Staubtüten-Wechselanzeige wird dann bereits „voll“ anzeigen, selbst wenn die Staubtüte noch nicht voll ist. Die Staubtüte muss dann ausgetauscht werden, da die Saugleistung durch die verstopften Poren reduziert ist.
Saugen Sie aber viele Haare, Teppich-, Wollfusseln usw. auf, so kann die Staubtüten-Wechselanzeige erst reagieren, wenn die Staubtüte bereits prall gefüllt ist.

Motorschutzfilter wechseln

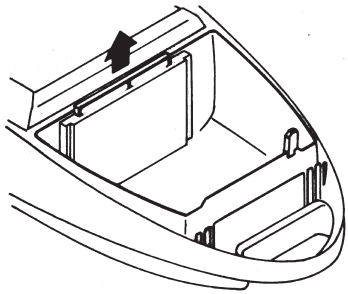


Den Motorschutzfilter bei jedem Wechsel des Papierfilterbeutels kontrollieren und bei starker Verschmutzung durch einen neuen ersetzen.

Bei herausgenommenem Filterbeutel ist rechts an der Rückwand des Filterraums der Motorschutzfilter zugänglich.

Der Motorschutzfilter muss auf jeden Fall gewechselt werden, wenn einmal mit beschädigtem Papierfilterbeutel gesaugt wurde.

Staubsauger nicht ohne Motorschutzfilter verwenden!



Bei Geräten mit **Kohlefilter** handelt es sich um einen speziellen Filter, welcher die Gerüche, die im Staubsaugerbeutel entstehen können, absorbiert. Er ist im Staubraum zugänglich.

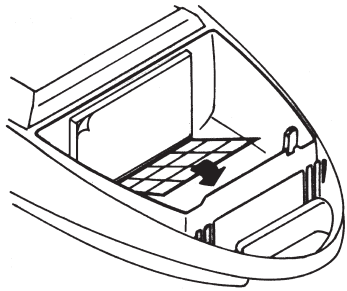
Kohlefilter in Pfeilrichtung herausnehmen.

Achtung:

Gerät nicht ohne Motorschutzfilter betreiben.

Empfehlung:

Austausch alle 6 Monate, spätestens jedoch dann, wenn deutliche Gerüche austreten oder z. B. bei einem beschädigten Papierfilter.



Der Motorschutzfilter ist als Mikro-Hygienefilter ausgebildet und im Staubraum zugänglich.

Gitter nach vorne in Pfeilrichtung öffnen.

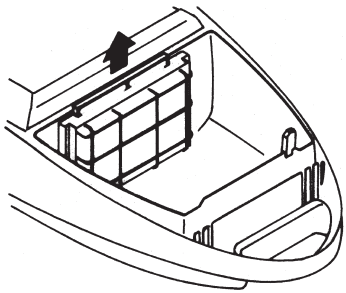
Mikro-Hygienefilter wechseln.

Achtung:

Gerät nicht ohne Motorschutzfilter betreiben.

Empfehlung:

Mit 5-maligem Papierfilterwechsel auch den Motorschutzfilter wechseln.



Bei Geräten mit 3-fach Filterkassette handelt es sich um eine hochspezialisierte Filterkombination, welche nachfolgende Filter integriert:

Schwebstoffilter: mit sehr hoher Filterleistung. S-Klasse-Filter nach DIN 24184. Besonders für Allergiker geeignet.

Ausfilterung von Mikroorganismen von einem Durchmesser von 0,0003 mm zu 99,997 %.

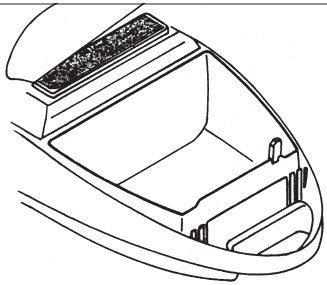
Aktiv-Kohlefilter: Spezialfilter, welcher Gerüche absorbiert.

Antibakterielles Vlies: Abscheidung von Bakterien, Milben etc.

3-fach Filterkassette in Pfeilrichtung herausnehmen.

Achtung: Gerät nicht ohne Motorschutzfilter betreiben.

Empfehlung: Die 3-fach Filterkassette sollte alle 6 Monate ausgetauscht werden, da sonst die Filterleistung und Luftdurchlässigkeit nachlässt.



Ausblasfilter wechseln

Der Ausblasfilter ist ebenfalls als Mikro-Hygienefilter ausgebildet und nach dem Öffnen des Staubraumdeckels zugänglich.

Empfehlung:

Mit 5-maligem Papierfilterwechsel auch den Ausblasfilter wechseln.

Stair look System (je nach Ausstattung)

Mit Hilfe dieser einzigartigen Vorrichtung kann Ihr Reiniger auf Treppen und Schrägen sicher fixiert werden. Die Hinterräder werden blockiert, was ein Abrutschen des Gerätes auf Schrägen oder Treppen verhindert.

Weitere wichtige Hinweise

- Überhitzungsschutz (Thermoanzeige) - Staubsauger schaltet selbständig ab (je nach Ausstattungsvariante)
- Schaltet sich der Motor selbsttätig ab, kann nach ca. 15 Minuten weitergesaugt werden. Schalten Sie in diesem Fall Ihr Gerät ab (EIN/AUS-Taste drücken)
- Die automatische Abschaltung des Gerätes kann erfolgen, wenn z. B.
  - sperriges Sauggut die Saugwege verstopft
  - mit vollem Staubsaugerbeutel weitergesaugt wird
  - der Motorschutzfilter stark verschmutzt ist oder
  - stark verschmutzte Ausblasfilter im Gerät vorhanden sind.
- Nach Beseitigung der Ursache und der oben angegebenen Wartezeit kann das Gerät wieder in Betrieb genommen werden.

Reinigen und Pflege

Vor jedem Reinigen den Netzstecker ziehen. Der Staubsauger - hier vor allem der Staubraum - und alle Zubehörteile können mit einem Tuch oder einem handelsüblichen Kunststoff-Reiniger gepflegt werden, anschließend nachtrocknen.

Unterseite der beiden Fußbodendüsen gelegentlich mit der Fugendüse absaugen.

Safety Notes And Warnings

- This vacuum cleaner meets the safety regulations for electrical appliances. However, inexpert usage may cause personal injury and damage to property. Please read the operating instructions carefully before using the vacuum cleaner! Keep the instructions for use in a safe place for later reference.

- This vacuum cleaner may only be used in the household for **dry** objects. Do not use the vacuum cleaner to clean persons or animals.

- Any other types of use are carried out at the user`s own risk and may be dangerous.

- Do not put vacuum cleaner to any non-typical use and do not leave it unattended while in operation.

- The manufacturer may not be held responsible for any damage or injury caused by use that is not in accordance with regulations or by improper usage.

- Connect appliance to 230 v. alternating current only. The socket should be protected using a 16-ampere fuse. If other appliances with a high connected wattage are a part of the same circuit, the fuse may blow when the vacuum cleaner is switched on. This can be avoided by setting the vacuum cleaner to its lowest cleaníng power (min). before switching it on and increasing power to the desired level when the motor is running.

- Do not use the appliance without a filter bag and a motor protection filter.

- Pull out at least two thirds of the mains cable when using the appliance for a longer time to avoid any danger of overheating or damage.

- If the mains cable is damaged, the entire cable and reel must be exchanged by customer services.

- Do not vavuum any red hot ash, large pieces of broken glass, pointed objects or fluids.

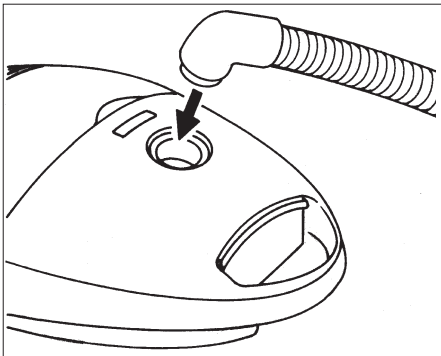
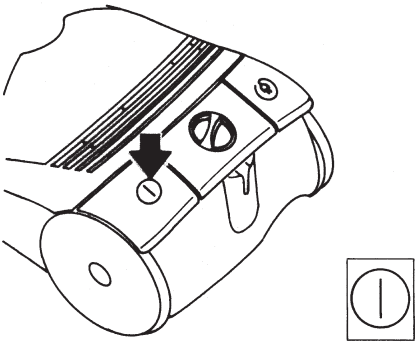
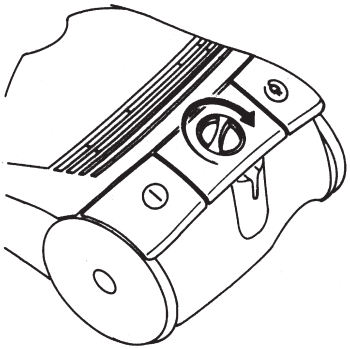
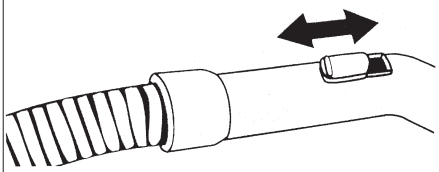
- Do not vacuum any toner dust, which is used in devices such as printers or copiers. It may conduct electricity. Also, it might not be completely filtered by the vacuum cleaner`s filtering system, thus getting back into the room air through the blower.

- Always remove mains plug after use and before cleaning the appliance or changing fliter.

- Any repairs of electrical appliances may only be performed by an expert. The user might be exposed to major hazards if any inexpert repairs are performed.

- Do not keep the appliance directly beside a hot oven or heating unit.

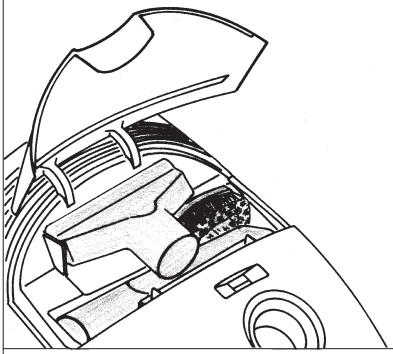
- Children do not realise the dangers which may arise when electrical appliances are used. Therefore, never let children operate electrical appliances without supervision.

	Lock elbow of vacuum hose into the air intake opening. Put on the necessary nozzles. Nozzles may be put on the vacuum tube or hose.
	Pull out mains cable, put plug into socket. Press the ON/OFF tread key to start the motor.
	Electronic power control by variable transformer. Turn the vacuum power control by hand to set the desired power level.
	The suction force can additionally be controlled at the handle. Closed - high suction force Open - low suction force

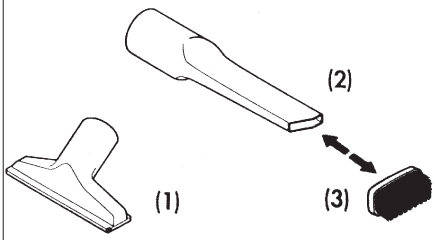
In case of electronic power control we recommend to use the minimum power for drapes and delicate fabrics.

Use medium power (economical) for clothes, upholstery or carpets.

Use maximum power for wooden, stone and heavily soiled floors.



You can keep upholstery nozzle, crevice nozzle and furniture brush in the built-in accessories compartment.



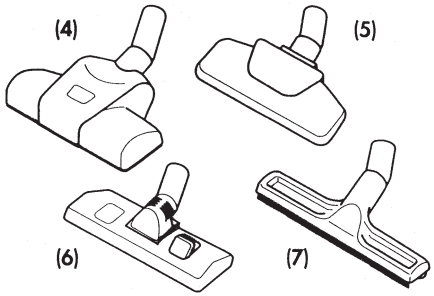
The accessoriers can either be put on on the tube or handle.

Upholstery nozzle (1):	for couches, armchairs
Crevice nozzle (2):	for small gaps
Furniture brush (3):	e.g. for shelves

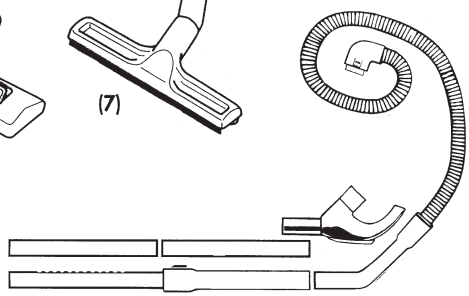
(to be put on top of crevice nozzle)

A recommendation:

You can also order:



- a turbo vacuum brush (4)
- an automatic roller nozzle (5)
- a switch-over sliding nozzle (6)
- and a special nozzle for use on smooth surfaces (7)

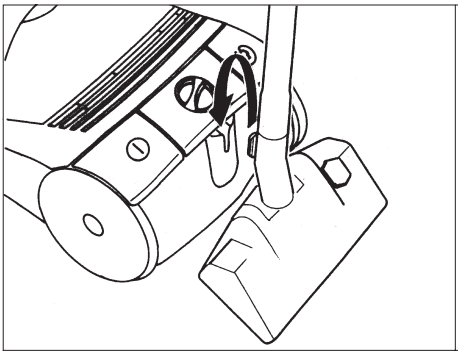


ergonomic handle or handle

with supplementary air control

(according to the set of components included)

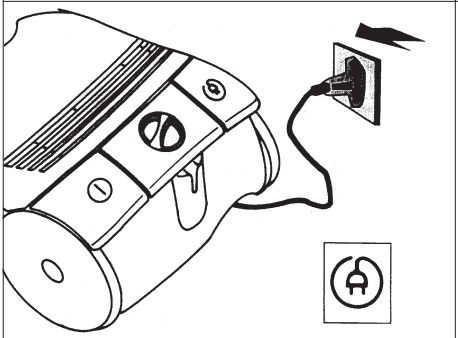
telescopic tube or plug-in tube (according to the set of components included)



Short break

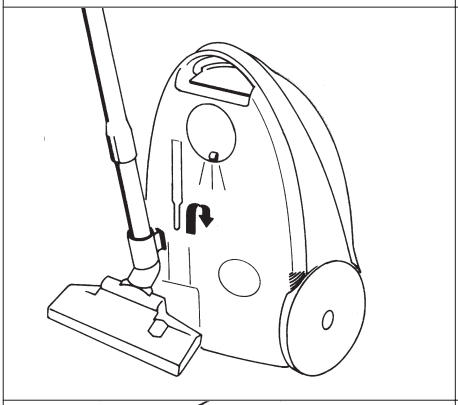
- You can hook the floor nozzle on the vacuum tube conveniently into the appliance to take a short break. To do this, plug the floor nozzle into the parking holder from above.

  Do not leave the vacuum cleaner unattended while it is switched on.



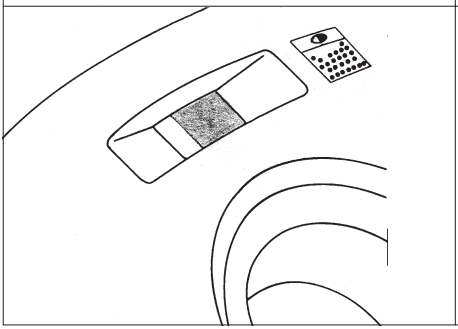
After using the vacuum cleaner

- Switch it off.
- Remove mains plug from socket.
- With your foot or your hand, press the key to reel in the cable.



Storage and transport

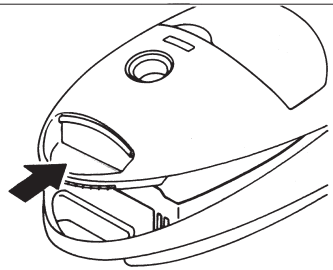
Keep your vacuum cleaner in an upright position. Insert the hook on the floor nozzle into the mounting of the housing.



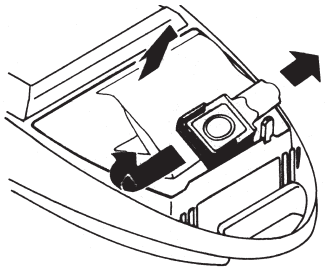
Changing the filter

Change the dust bag when the colour scale fills the window of the dust level indicator completely.

Changing the filter

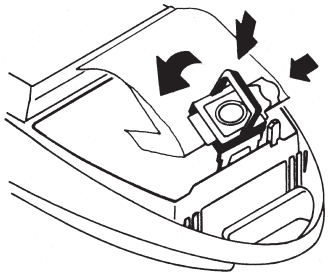


Press the unlock key and swing open the lid of the dust compartment until it locks into position.



Close filter bag by pulling the strap. This serves to cleanly seal the full paper filter.

Lift out filter bridge using the carrying lever, and dispose of paper filter, pulling out filter bag by the cardboard disk.



Insert new paper filter into filter bridge (see imprint on filter). Make sure that the air intake opening of the paper filter is not closed. Do not damage filter paper when inserting filter! Close lid of dust compartment.

IMPORTANT:

The filter lock (according to the set of components included) prevents the lid of the dust compartment from being closed without a paper filter.

Dust bags are disposable items. They must not be used several times because clogged pores will reduce performance.

How to check:

- Put on the floor nozzle. All other nozzles will affect the function of the dust bag exchange indicator.
- Switch on the vacuum cleaner and set the vacuum power control (if included) to full cleaning power.
- Lift the floor nozzle a little off the floor. If the dust bag exchange indicator now shows that the dust bag is full, you need to exchange the bag.

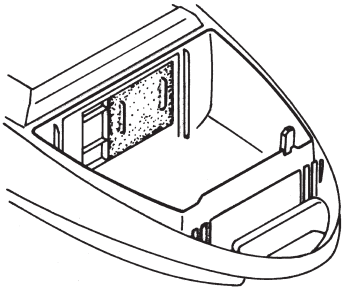
Important information on the function of the dust bag exchange indicator

The function of the indicator is set for mixed dust which mainly occurs in households: dust, hairs, carpet fluffs, threads, sand etc.

However, if you take up a lot of fine dust such as drilling dust, sand or possibly gypsum or flour, the pores will get clogged. The dust bag exchange indicator will display „full“ in such a case, even though the dust bag may not be completely full yet. The dust bag must be exchanged in this case because the cleaning performance will be reduced due to the clogged pores.

However, if you take up a lot of hairs or fluffs from carpet or wool etc., the dust bag exchange indicator will react only after the dust bag has been filled taut.

Changing the motor protection filter

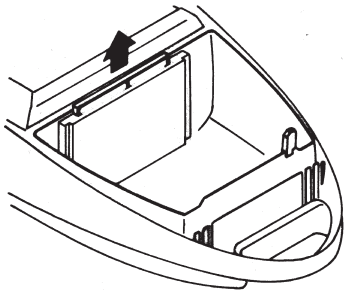


Ceck motor protection filter every time you change the paper filter bag. Replace by a new one if it is very dirty.

The motor protection filter can be found on the right side of the filter compartment`s back wall after the filter bag has been removed.

Always change the motor protection filter if you have used the vacuum cleaner with e leaky paper filter bag.

Do not use the vacuum cleaner without a motor protection filter!



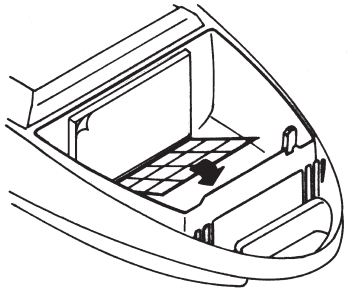
A charcoal filter is used in vacuum cleaners to absorb smells which may develop in the dust bag. It can be found in the dust compartment. To remove charcoal filter, follow the direction of the arrow.

IMPORTANT:

Do not use appliance without a motor protection filter!

A recommendation:

Change at intervals not exceeding 6 months, but also when a distinct smell is emitted or if the paper filter is leaky.



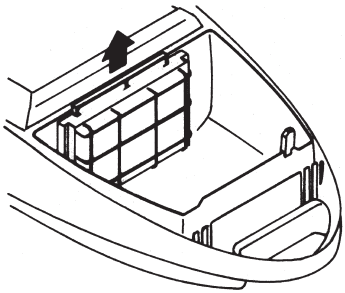
The motor protection filter is a sanitary micro filter. It can be found in the dust compartment. Open grid by pulling forward as indicated by the arrow. Change sanitary micro filter.

IMPORTANT:

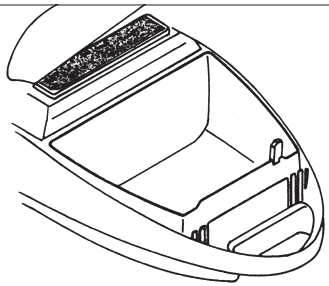
Do not use appliance without a motor protection filter.

A recommendation:

Always change motor protection filter when exchanging the paper filter for the fifth time.



Appliance with triple filtering cartridges have a highly specialised filter combination comprising the following filters:
Submicron particulate filter: very high efficiency. S-class filter in accordance with DIN 24184. Especially suitable for persons suffering from allergies. Filters 99.997% of micro organisms 0.0003 mm in diameter.
Activated carbon filter: Special smell-absorbing filter.
Anti-bacterial fabric: To filter bacteria, mites etc. To remove triple filtering cartridge, follow the direction of the arrow.
IMPORTANT:
Do not use appliance without a motor protection.
A recommendation:
Change triple filtering cartridge every 6 months. Otherwise, efficiency and air permeability will be reduced.



Change the blow-off filter. The blow-off filter is also a sanitary micro filter. It can be found after the lid of the dust compartment has been opened.

A recommendation:

Always change the blow-off filter when exchanging the paper filter for the fifth time.

Stair lock system (according to the set of components included)

This unique mechansim serves to fix your vacuum cleaner securely to stairs or slanted surfaces. It blocks the rear wheels, preventing the appliance from slipping off when used on slanted surfaces or stairs.

Further important information

Overheat protection (heat indication) - vacuum cleaner will switch off automatically (according to the set of components included)

If the motor switches off automatically, you may continue cleaning after about 15 minutes. Please switch the applaince off in such a case (press ON/OFF key).

The appliance may switch off automatically if

- the nozzle, tube or hose is clogged by bulky objects that have been taken up
- the vacuum cleaner is used with a full dust bag
- the motor protection filter is very dirty or
- the appliance contains a very dirty blow-off filter.

The appliance may be used again after the problem has been remedied, with the waiting time mentioned above observed.

Cleaning and maintaining your vacuum cleaner

Always remove mains plug before cleaning the appliance. The vacuum cleaner - here mainly the dust compartment - and all accessories may be cleaned using a cloth or a commercially available cleaning agent for plastic materials. Appliance must be dried after cleaning. Clean lower side of the two floor nozzles from time to time using crevice nozzle.

Conseils de sécurité et avertissements

- Cet aspirateur répond aux dispositions de sécurite prescrites pour l'utilisation d'appareils électriques Un emploi incorrect peut provoquer des dommages corporels et matériels. Veuillez lire attentivment ce mode d'emploi avant de mettre votre aspirateur en marche! Conservez-le avec prècaution.

- N'utilisez l'apirateur qu'àtitre privé n'aspirez que du matèriel **sec.** Ne pas aspirer des personnes ou des animaux avec cet aspiratuer.

- Tout autre genre d'utilisation est aux risques et pèrils de l'utilisateur.

- Une utilisation non conforme et sans surveillance est interdite.

- Le fabricant ne peut être rendu responsable de dommages pouvant être causès par une utilisation non conforme aux dispositions ou par un faux maniement.

- Ne branchez l'appareil que sur un courant alternatif de 230 Volts. Protègez la prise de courant par un fusible de 16 Ampères. Lors du branchement de l'aspirateur, les fusibles peuvent se dèclencher, au cas où d'autres appareils possèdant une valeur connectèe èlevèe seraient branchès sur le même circuit. Ceci peut être èvitè si, avant de brancher l'aspirateur, vous règlez l'aspiration à la plus faible puissance (min.) et si vous ne l'augmentez à la puissance dèsirèe que lorsque le moteur est en marche.

- Ne pas utiliser l'aspirateur sans sachet filtrant ni filtre protection moteur.

- En cas de marche prolongèe, tirer le cordon d'alimentation au moins aux 2/3, sinon danger de surchauffe et d'endommagement.

- En cas d'endommagement de la ligne de raccordment, celle-doit doit être remplacèe dans son ensemble avec tambour de câble par le service après-vente.

- N'aspirez pas de cendres incandescentes, d'assez gros morceaux de verre, d'objets pointus ni de liquide.

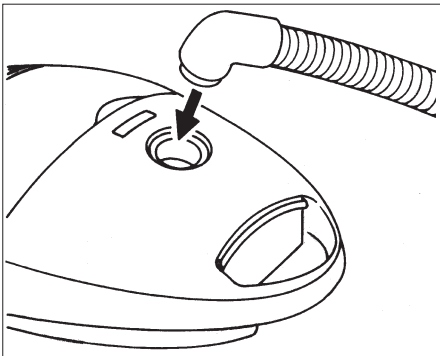
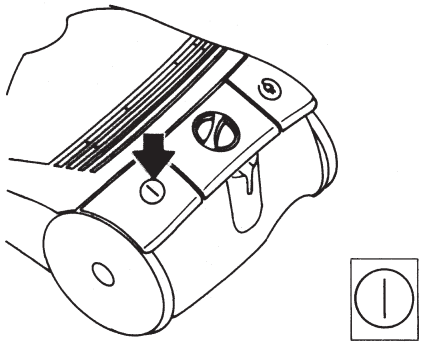
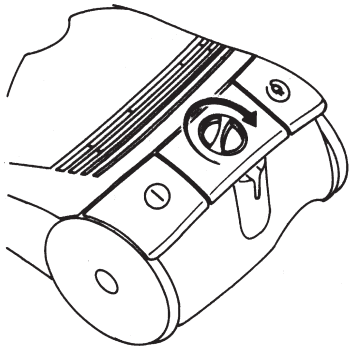
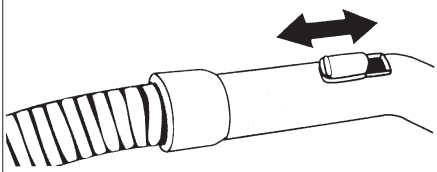
- N'aspirez pas de poussière de teinture utilisée p. ex. pour les imprimantes et les copieurspirateur et parvenir à nouneau dans l'air ambiant par le ventilateur.

- Retirer toujours la prise après utilisation ou changement du filtre.

- Seul du personnel qualifiè est autorisé à effectuer des réparations sur des appareils èlectriques. De graves dangers pour l'utilisateur peuvent rèsulter d'une rèparation incorrecte.

- Ne pas consever l'appareil à proximitè d'un four chaud ou d'un radiateur.

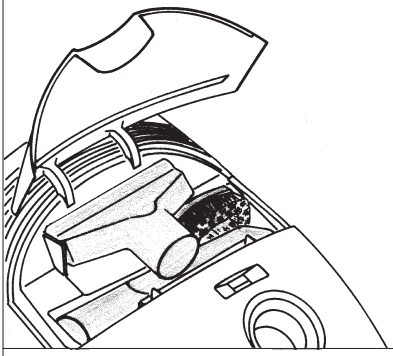
- Les enfants ne reconnaissent pas les dangers pouvant apparaître au maniement d'appareils èlectriques. Pour cette raison, ne jamais laisser les enfants se servir de tels appareils.

	Encliqueter le raccord coudè du tuyau dans l'orifice d'aspiration Emboîter les suceurs nècessaires. Les suceurs peuvent être emboîtès aussi bien sur le tube que sur le tuyau.
	Tirer le cordon d'alimentation et l'insèrer dans la prise de courant. Appuyer sur la pédale MARCHE/ARRÊT, le moteur dèmarre.
	Règulation électronique de la puissance au moyen d`un régulateur tournant. Tournez le sèlecteur de puissance d'aspiration à la main pour choisir le degré de puissance souhaitée.
	La puissance peut être également réglée à la poignée. Fermer- haute puissance d'aspiration Ouvrir - faible puissance d'aspiration

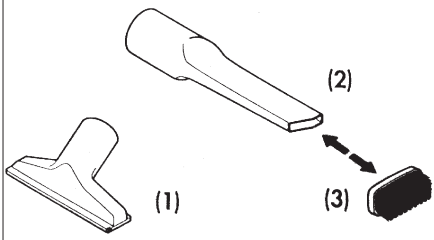
Si vous possédez une version avec régulation électronique de la puissance, nous recommandons une puissance minmale pour rideaux et étoffes fragiles et étoffes fragiles.

Réglage moyen de la régulation de la puissance (Economic) pour les vêtements, les coussins, les tapis.

Réglage maximale de la régulation de la puissance pour le bois, la pierre, et les moquettes très sales.



Possibilité de rangement du petit suceur, du suceur long et du suceur brosse dans le compartiment spècial de rangement.



Les accessoires peuvent être emboîtès sur le tube ou sur la poignèe.

Petit suceur (1): pour canapés/fauteuils

Suceur long (2): pour petits interstices

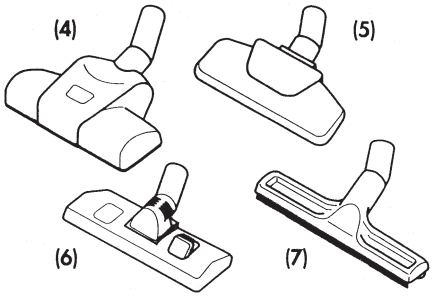
Suceur brosse (3): p. ex. pour étagères

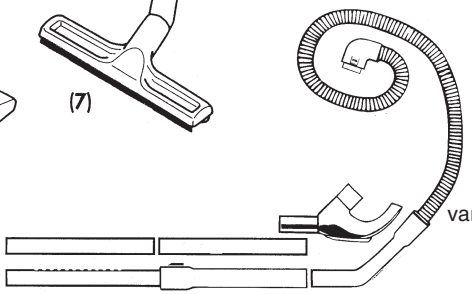
(est emboîte sur le suceur long)

Un conseil:

Vous pouvez commander en supplément:

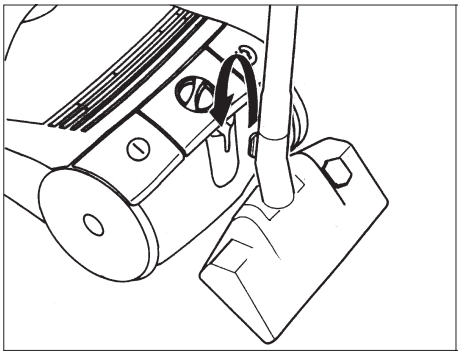
- un suceur brosse turbo (4)
- un suceur à rouleaux (5)
- un suceur de glissement commutable (6),
- ainsi qu'un suceur spécial pour sols lisses (7)





Poignée ergonomique ou poignée avec régulation de l'air latéral (correspondant à la variante d`équipement)

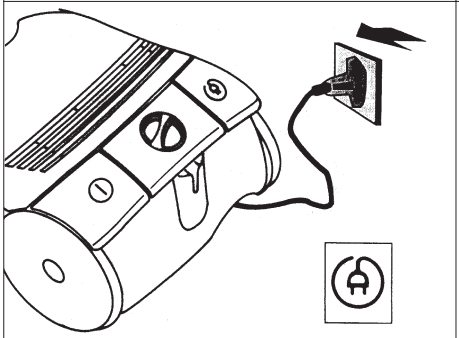
Tube télescopique ou tube enfichable (corresp. à la variante d'équip.)



Brève interruption

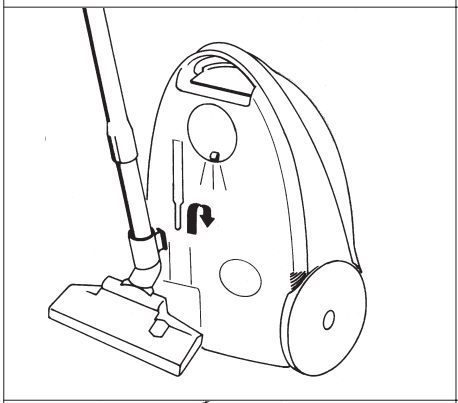
- Si vous arrêtez d'aspirer pour seulement quelque instants, raccordez le tube et son suceur à l'aspirateur. Pour cela, placez le suceur d'en haut dans la fixation.

  Une fois branché, ne pas laisser l'aspirateur sans surveillance.



Après avoir aspiré

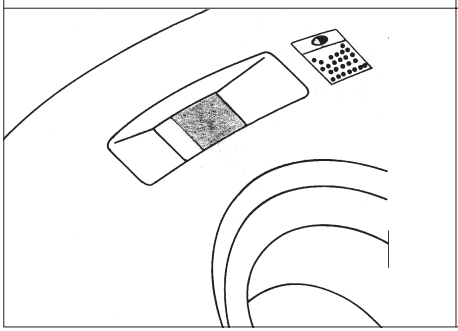
- Débranchez l'aspirateur.
- Enlevez la fiche de la prise de courant.
- Appuyez avec le pied ou la main sur la pédale pour enrouler le câble.



Rangement et transport

Placez l'aspirateur debout

Raccordez le suceur et son logement dans la fixation du boîtier.

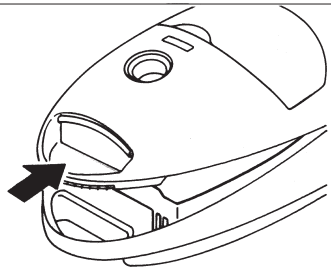


Changement de filtre

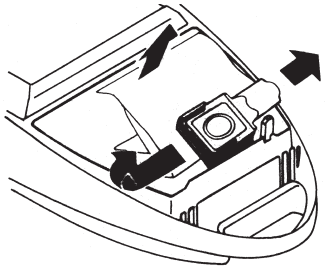
Le sac à poussières doit être remplacé

quand l'échelle de couleur de l'affichage de remplissage de poussières est complètement remplie.

Remplacement du filtre

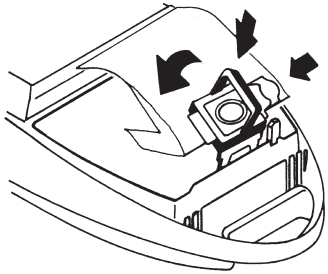


Appuyez sur la touche de déverrouillage et ouvrez le couvercle du compartiment réservé au sac à poussières jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Fermer le sac filtrant au moyen de la languette en carton Le filtre papier plein est ainsi fermé de façon hygiénique.

Sortir la cassette par la bague et enlever le papier filtre. Pour cela, tirer le sac filtrant par la collerette de carton.



Garnir la cassette de filtre avec un nouveau filtre papier (voir impression du filtre).

Veillez alors à ce que l'orifice d'aspiration du filtre en papier ne soit pas obstrué.

A l'introduction du filtre papier, ne pas endommager le papier!

Fermer le compartiment.

Attention:
Blocage de filtre (selon la variante d'équipement): si aucun filtre papier n'a été placé dans la cassette, le couvercle ne peut pas se fermer.

Les sacs à poussières sont des articles à jeter après usage. Ils ne doivent pas être utilisés plusieurs fois car des pores obstruées réduisent la puissance d'aspiration.

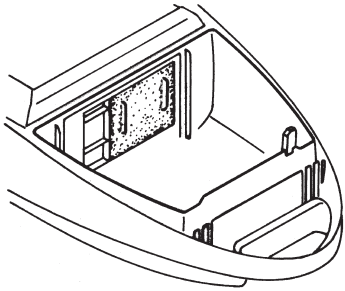
Contrôle

- Emboîtez le suceur de sol. Tous les autres suceurs influencent la fonction de l'affichage de changement de sac à poussières.
- Branchez l'aspirateur et placez le curseur (si présent) de puissance d'aspiration sur puissance maximale.
- Soulevez un peu le suceur du sol.
  Si, maintenant, l'affichage de changement de sac à poussières indique un sac plein, vous devez le remplacer.

Ce que vous devriez savoir sur l'affichage du sac à poussières

La fonction de l'affichage est conçue pour l'aspiration de poussieères mixtes, comme poussières, cheveux, fibres de tapis, fils, sable, etc. comme on les trouve principalement dans les ménages privés.
Cependant, si vous aspirez beaucoup de poussières fines, telles que poussières de forage, sable, et éventuellement du plâtre ou de la farine, vous obstruez les pores et l'affichage de changement de sac indiquera „plein" même si celui-ci ne l'est pas.
Le sac à poussiéres doit donc être remplacé, étant donné que les pores obstrués réduisent la puissance d'aspiration.
Mais si vous aspirez beaucoup de cheveux, de fibres de tapis et de laine, etc., l'affichage ne réagira que lorsque le sac sera rempli complètement.

Remplacement du filtre protection moteur

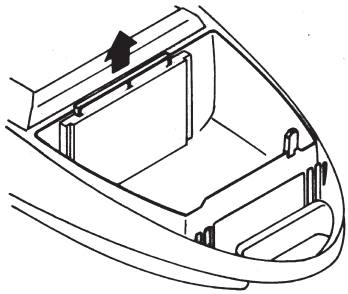


Contrôler le filtre protection moteur à chaque changement du sac à poussières et le remplacer par un neuf s'il est très sale.

Lorsque le sac filtrant est retiré, le filtre protection moteur est accessible sur le côté droit arrière du logement filtre.

Le filtre protection moteur doit dans tous les cas être changé si vous avez aspiré une fois avec un sac filtrant endommagé.

Ne pas utiliser l'aspirateur sans filtre protection moteur!

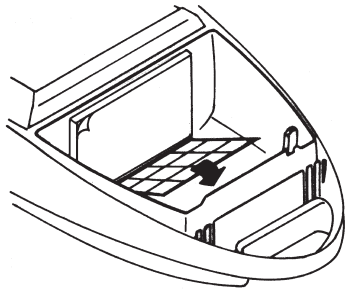


Pour les appareils possédant un **filtre à charbon**, il s'agit d'un filtre spécial qui absorbe les odeurs pouvant se diffuser dans l'aspirateur. Il est accessible dans le compartiment réservé au sac à poussières.

Retirer le filtre à charbon dans le sens de la flèche.

Attention:
Ne pas faire fonctionner l'appareil sans filtre protection moteur.

Recommandation:
Remplacement tous les 6 mois, au plus tard quand des odeurs distinctes s'évacuent, ou lorsque le sac filtrant est endommagé.

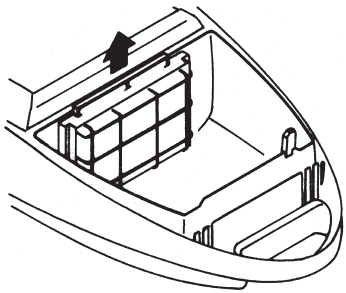


Le filtre protection moteur est concu comme micro-filtre hygiénique et est accessible dans le compartiment réservé ausac à poussières. Ouvrir la grille dans le sens de la flèche.

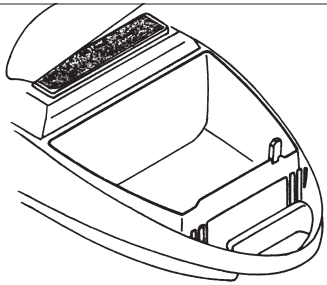
Changer le micro-filtre.

Attention:
Ne pas faire marcher l'appareil sans filtre protection moteur.

Recommandation:
Remplacez le filtre protection moteur quand vous aurez changé 5 fois le filtre papier.



Pour les appareils possédant une cassette filtres triple épaisseur, il s'agit d'une combinaison de filtres hautement spécialisée qui intègre les filtres suivants:
Filtre pour matières en suspension: avec une haute puissance filtrante. Filtre catégorie S suivant DIN 24184. Convient particulièrement aux personnes allergiques. Filtrage de microorganismes d'un Ø de 0,0003 mm à 99,997 %.
Filtre à charbon actif: filtre spécial qui absorbe les odeurs.
Voile antibactérien: Epurateur de bactéries, de cirons, etc.
Retirer la cassette filtres triple épaissseur dans le sens de la flèche.
Attention: Ne pas faire marcher l'appareil sans filtre protection moteur.
Recommandation: Il est recommandé de remplacer la cassette filtres triple épaisseur tous les 6 mois afin de conserver la puissance filtrante et la perméabilité à l'air.



Remplacement du filtre d'évacuation.

Ce filtre est également conçu comme filtre micro-hygiénique et accessible après ouverture du compartiment réservé au sac à poussières.

Recommandation:

Quand vous aurez changé 5 fois le filtre papier, remplacer également le filtre d'évacuation.

Stair look System (selon l'équipement)

Ce dispositif particulier permet de fixer sans risque votre aspirateur sur des marches ou des surfaces obliques.

Les roues arrière se bloquent, empêchant ainsi que l'appareil ne glisse.

Autres conseils importants

Protection contre une surchauffe (thermoaffichage) - l'aspirateur se débranche de façon autonome (suivant variante d'équipement)

Si le moteur se débranche de façon autonome, vous pouvez recommencer à aspirer au bout de 15 minutes. Dans ce cas, débranchez votre appareil (appuyer sur la pédale MARCHE/ARRÊT)

Le débranchement automatique de l'aspirateur peut se produire si p. ex.

- des matières aspirées encombrantes obstruent les voies d'aspiration
- si vous continuez d'aspirer bien que le sac de poussières soit plein
- si le filtre protection moteur est très sale ou
- si le filtre d'évacuation dans l'appareil est également très sale.

Vous pouvez remettre votre aspirateur en marche dès que la cause est supprimée et que le temps d'attente est écoulé.

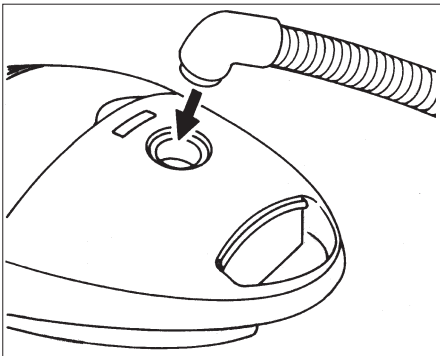
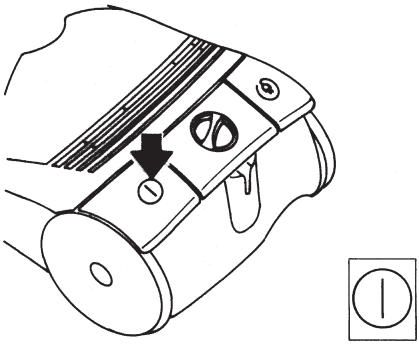
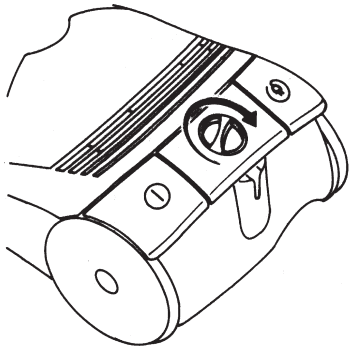
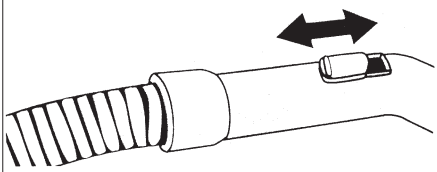
Nettoyage et entretien

Avant tout nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant. L'aspirateur - ici surtout le compartiment sac à poussières - et tous les accessiores - peuvent être entretenus en les essuyant avec un torchon ou un produit nettoyant pour synthétiques. Puis essuyer.

Aspirer de temps en temps le côté inférieur des deux suceurs de sol avec le suceur long.

Istruzioni di sicurezza e avvertenze

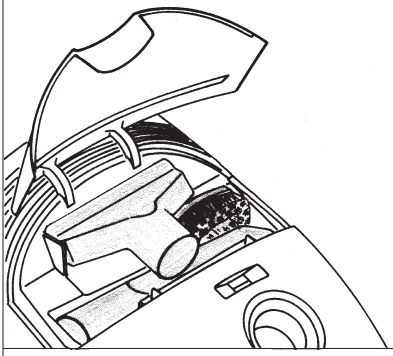
- Questo aspirapolvere risponde alle normative di sicurezza in materia di apparecchi elettrici. L'uso improprio può però comportare danni a persone e a cose. Studiare con attenzione le Istruzioni d'uso prima di mettere in funzione l'aspirapolvere! Conservare le istruzioni d'uso in luogo sicuro.
- Impiegare questo aspirapolvere esclusivamente per uso domestico e su oggetti **asciutti**. Non impiegare questo aspirapolvere su persone o animali.
- Tipi di utilizzo diversi da quelli indicati sono a vostro completo rischio e pericolo.
- Non sono ammessi gli utilizzi non previsti ed il funzionamento incustodito.
- Il costruttore non è responsabile di eventuali danni risultanti da un utilizzo improprio o non corretto.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente ad un'alimentazione di corrente alternata di 230 Volt. La presa dovrà essere protetta tramite valvola 16 Ampere. In caso che nello stesso circuito siano collegati altri apparecchi con un alto assorbimento di corrente è possibile che all'accensione dell'aspirapolvere si abbia l'intervento della protezione. Questo può essere evitato impostando prima dell'accensione la potenza di aspirazione minima (min.) ed aumentando tale valore solo quando il motore è già in funzione.
- È vietato l'utilizzo dell'apparecchio senza sacchetto raccoglipolvere e senza filtro di protezione motore.
- Nei casi di utilizzo prolungato è necessario che il cavo di collegamento sia estratto per almeno 2/3 della sua lunghezza per evitare il pericolo di surriscaldamenti e danneggiamenti.
- In caso di danno al cavo di collegamento è necessario che questo sia sostituito unitamente alla bobina per cavi ad opera del servizio di assistenza clienti.
- Non aspirare cenere attizzata, oggetti acuminati e liquidi.
- Non aspirare polveri che si formano all'interno di stampanti e nelle fotocopiatrici dal momento che possono presentare conduttività elettrica. Inoltre è possibile che queste non vengano completamente trattenute dal sistema di filtraggio dell'aspirapolvere e quindi possono essere rimesse in circolo nell'ambiente attraverso l'aria soffiata fuori dall'aspirapolvere.
- Dopo l'uso e sempre prima di effettuare operazioni di pulizia o il cambio del filtro, estrarre la spina.
- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non eseguite in modo corretto possono causare gravi pericoli per l'utilizzatore.
- Non conservare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di forni caldi o di caloriferi.
- I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli che possono derivare da un aspirapolvere. Non lasciare quindi mai che bambini utilizzino elettrodomestici senza la presenza di adulti.

	Incastrare il collettore del tubo di aspirazione nell'apertura di aspirazione. Applicare la bocchetta che si vuole utilizzare. È possibile applicare bocchette sia sul tubo sia sul flessibile.
	Estrarre il cavo di collegamento, inserire la spina nella presa. Premere il bottone a pedale ON/OFF, il motore si avvia.
	Regolazione elettronica della potenza per mezzo di regolatore a rotella. Girare manualmente il selezionatore della potenza di aspirazione sul livello di potenza desiderato.
	La forza di aspirazione può essere ulteriormente regolata sull'impugnatura. Chiudere - alta forza di aspirazione Aprire - bassa forza di aspirazione

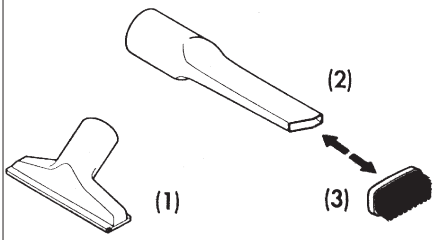
Con regolazione elettronica della potenza consigliamo la potenza minima per tende e tessuti delicati.

Regolazione media della potenza (economic) per indumenti, divani, tappeti.

Impostazione massima della regolazione di potenza per pavimenti in legno, pietra e moquette molto sporca..



Possibilità di riporre bocchetta per divani, bocchetta per interstizi e pennello per mobili nel vano predisposto internamente all'apparecchio.



Gli accessori possono essere applicati sul tubo o sull'impugnatura.

Bocchetta per divani (1): per divani/poltrone

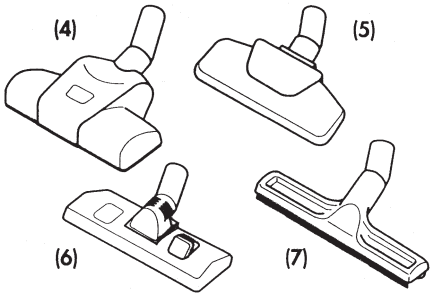
Bocchetta per interstizi (2): per piccoli interstizi

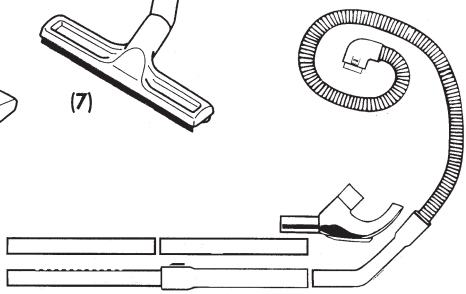
Pennello per mobili (3): per es. per librerie
(viene applicato sulla bocchetta per interstizi)

Suggerimento:

È possibile ordinare inoltre:

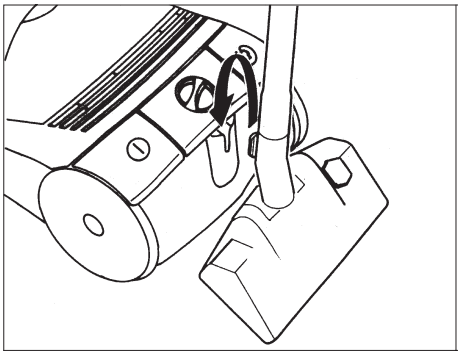
- una bocchetta a spazzola turbo (4)
- una bocchetta a rulli automatica (5)
- una bocchetta a scivolamento regolabile (6)
- nonché una bocchetta speciale per pavimenti lisci (7)





impugnatura ergonomica oppure impugnatura con regolazione dell'aria (a seconda del modello)

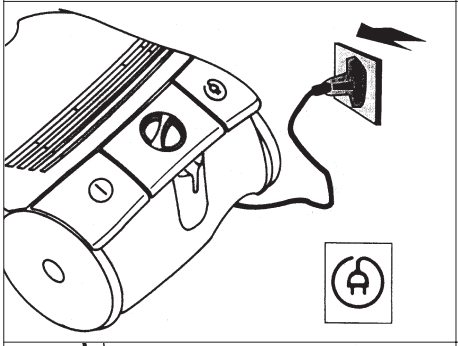
tubo a telescopio oppure tubo a incastro (a seconda del modello)



Breve interruzione

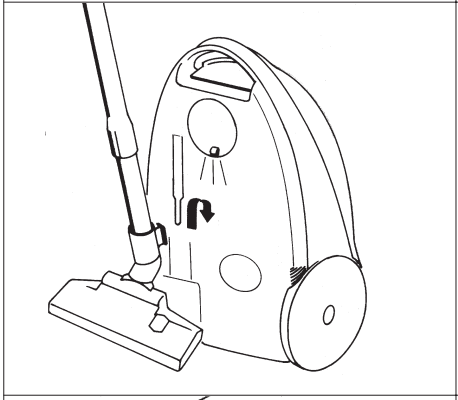
- Per brevi pause durante le operazioi di aspirazione è possibile agganciare comodamente il tubo con la bocchetta all'aspirapolvere. A questo scopo inserire la bocchetta dall'alto nell'apposito sostegno.

  L'aspirapolvere non deve essere lasciato incustodito quando è acceso.



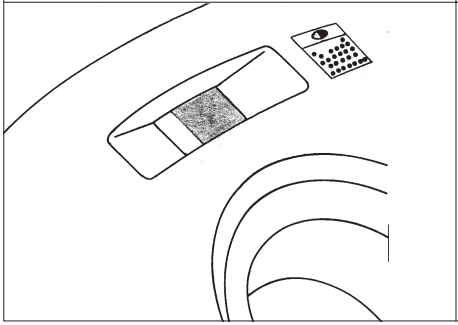
Dopo le operazioni di aspirazione

- Spegnere l'aspirapolvere.
- Estrarre la spina dalla pressa.
- Premere con la mano oppure con il peide il bottone per arrotolare il cavo.



Aufbewahren e trasporto

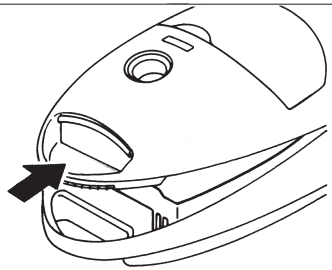
Riporre l'aspirapolvere tenendolo in posizione verticale. Inserire la bocchetta con l'apposito aloggiamento nella sede dell'apparecchio.



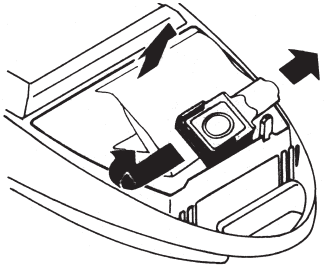
Cambio del filtro

Quando la scala colorata avrà riempito completamente la spia del livello di riempimento del sacchetto, il sacchetto dell'aspirapolvere dovrà essere sostituito.

Sostituzione del filtro

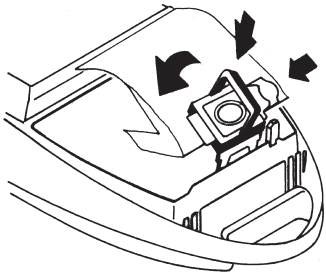


Premere il bottone di sbloccaggio ed aprire il coperchio fino allo scatto.



Chiudere il sacchetto raccoglipolvere per mezzo della linguetta. Il sacchetto pieno è così`chiuso igienicamente.

Estrarre il ponte del filtro mediante la levetta di estrazione e rimuovere il filtro di carta estraendo il sacchetto raccoglipolvere prendendolo per il bordo di cartone.



Applicare un nuovo filtro di carta al ponte del filtro (vedi scritta sul filtro).
fare attenzione che l'apertura di aspirazione del filtro di carta non sia occlusa.
Introducendo il filtro di carta non danneggiare la carta del filtro!
Chiudere il coperchio del vano del sacchetto raccoglipolvere.

Attenzione:
Esiste un meccanismo (a seconda del modello) che impedisce la chiusura del coperchio in assenza del filtro di carta.

I sacchetti raccoglipolvere sono mono-uso. Essi non possono essere riutilizzati più volte poiché i pori occlusi riducono la potenza di aspirazione.

Controllo:

- Applicare la bocchetta per pavimento. Tutte le altre bocchette compromettono il funzionamento dell'indicatore della sostifuzione del sacchetto.
- Accendere l'aspirapolvere ed impostare il selezionatore della potenza di aspirazione (se c'è) sulla massima potenza.
- Sollevare la bocchetta per pavimento dal suolo. Se adesso l'indicatore della sostituzione del sacchetto segnala un sacchetto pieno, è necessario sostituire il sacchetto.

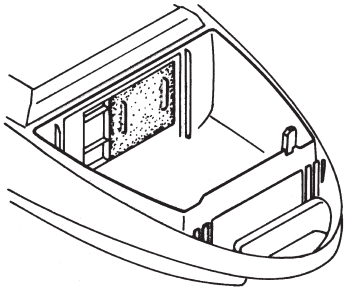
Cose da sapere sulla funzione dell'indicatore della sostituzione del sacchetto raccoglipolvere

La funzione dell'indicatore è impostata sulla polvere mista, come quella generalmente presente nelle case: polvere, capelli, pelucchi di tappeto, fili, sabbia ecc.

Se però viene aspirata molta polvere fine, come per es. polvere di trapanatura, sabbia, eventualmente anche gesso o farina, questo crea occlusione. L'indicatore della sostituzione del sacchetto raccoglipolvere segnalerà quini „pieno" anche se il sacchetto non è in realtà ancora pieno. Il sacchetto raccoglipolvere dovrà quindi essere sostituito poiché la potenza di aspirazione sarà ridotta dai pori occlusi.

Se invece si aspirano molti capelli, pelucchi di tappeto o lana ecc. l'indicatore della sostituzione del sacchetto può reagire anche solo quando il sacchetto raccoglipolvere è già super-pienol

Sostituzione del filtro di protezione motore

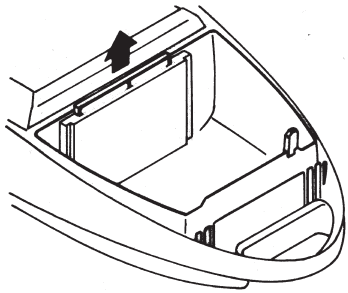


Controllare il filtro di protezione motore ad ogni sostituzione del sacchetto raccoglipolvere e sostituirlo in caso di forte accumulo di sporco.

È possibile accedere al filtro di protezione motore sulla destra dal retro del vano del filtro quando il sacchetto raccoglipolvere è stato estratto.

Il filtro di protezione motre deve essere in ogni caso sostituito se l'aspirapolvere è stato utilizzato con sacchetto raccoglipolvere danneggiato.

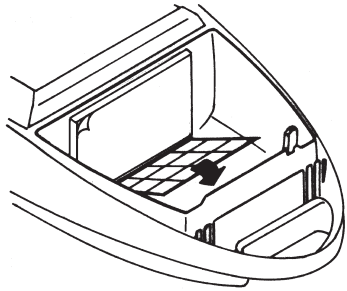
Non utilizzare l'aspirapolvere senza filtro di protezione motore!



Negli apparecchi dotati di **filtro a carbone** si tratta di un filtro speciale in grado di assorbire gli odori che si creano nel sacchetto raccoglipolbere. Vi si può accedere dal vano del sacchetto raccoglipolvere. Estrarre il filtro a carbone in direzione della freccia.

Attenzione:
Non far funzionare l'apparecchio senza il filtro di protezione motore.

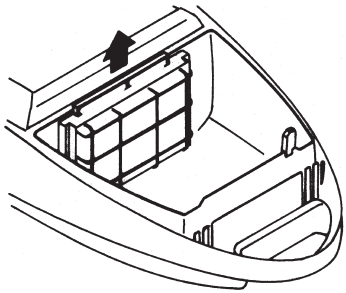
Raccomandazione:
Sostituzione ogni 6 mesi, al massimo comunque quando si presentano odori percepibili oppure per esempio in caso di filtro di carta danneggiato.



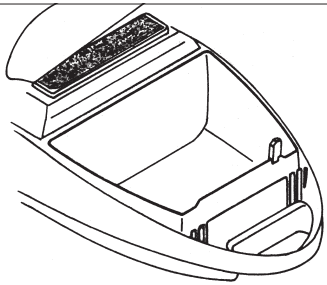
Il filtro di protezione motore è concepito come microfiltro di igiene e vi si può accedere dal vano del sacchetto raccoglipolvere. Aprire la griglia in avanti in direzione della freccia. Sostituire il microfiltro di igiene.

Attenzione:
Non far funzionare l'apparecchio senza il filtro di protezione motore.

Raccomandazione:
Alla quinta sostituzione del filtro di carta sostituire anche il filtro di protezione motore.



Negli apparecchi con tripla cassetta di filtro si tratta di una combinazione di filtri altamente specializzata nella quale sono integrati i seguenti filtri:
filtro per materiali in sospensione: con un altissimo rendimento di filtraggio. Filtro di classe S secondo DIN 24184. Particolarmente indicato per gli allergici. Filtraggio di microorganismi con un Ø che varia da 0,0003 mm a 99,997 %.
filtro a carbone attivo: filtro speciale che assorbe gli odori;
velo antibatterico: filtraggio di batteri, acari ecc.
Estrarre la tripla cassetta di filtro nella direzione della freccia.
Attenzione: Non far funzionare l'apparecchio senza il filtro di protezione motore.
Raccomandazione: La tripla cassetta di filtro dovrebbe essere sostituita ogni 6 mesi dal momento che altrimenti si riducono notevolmente la potenza di filtraggio e la portata dell'aria.



Sostituire il filtro dell'aria soffiata.

Il filtro dell'aria soffiata è anch'esso un microfiltro di igiene. Vi si accede aprendo il coperchio del vano del sacchetto raccoglipolvere.

Raccomandazione:

Alla quinta sostituzione del filtro di carta sostituire anche il filtro dell'aria soffiata.

Sistema stair look (a seconda del modello)

Grazie a questo dispositivo unico nel suo genere è possibile fermare in modo sicuro l'aspirapolvere su scale o superfici inclinate. Le ruote vengono bloccate impedendo in tal modo che l'apparecchio scivoli da scale e da superfici inclinate.

Altre informazioni importanti

Protezione da surriscaldamento (indicatore della temperatura) - l'aspirapolvere si spegne automaticamente (a seconda del modello)

Se il motore si spegne automaticamente, dopo circa 15 minuti sarà possibile riaccendere l'aspirapolvere. In questo caso per prima cosa spegnere l'apparecchio (premere il bottone ON/OFF).

L'apparecchio si spegne automaticamente quando per esempio

- oggetti occludono le vie di aspirazione
- si continua a lavorare con il sacchetto raccoglipolvere pieno
- il filtro di protezione motore è sporco oppure
- il filtro dell'aria soffiata è molto sporco.

Dopo aver eliminato la causa ed atteso il tempo sopra indicato sarà possibile riaccendere l'apparecchio.

Manutenzione e pulizia

Prima di qualsiasi operazione di pulizia all'apparecchio estrarre la spina. È possibile pulire l'aspirapolvere - in particolare il vano per il sacchetto raccoglipolvere - e tutti gli accessori con un panno o un detergente in commercio adatto a materiali plasici, quindi asciugare.

Di tanto in tanto aspirare con la bocchetta per interstizi il lato rivolio verso il basso delle due bocchette per pavimenti.

Instrucciones de seguridad y advertencias

- Esta aspiradora cumple con las disposiciones de seguridad prescritas para aparatos eléctricos. Sin embargo, si se usa incorrectamente, puede causar daños a personas y objetos. Lea atentamente las instrucciones de manejo antes de poner en marcha la aspiradora. ¡Guarde las instrucciones de manejo para su consulta posterior.

- Esta aspiradora está destinada exclusivamente para la aspiración **en seco** en el ámbito doméstico. No debe pasar la aspiradora sobre personas ni animales.

- Si se usa de otras formas será bajo su propio riesgo y posiblemente sea peligroso.

- No se permite el uso y el funcionamiento de otra forma sin supervisión.

- El fabricante no puede ser responsabilizado de los daños causados por el uso no adecuado o el manejo incorrecto.

- Conectar el aparato exclusivamente a una fuente de corriente alterna de 230 V. La toma de corriente debe estar protegida con un fusible de 16 A. Si hubiese conectados otros aparatos con un valor de conexión alto en el mismo circuito de corriente, al conectarse la aspiradora puede dispararse el fusible. Esto puede evitarse regulando la potencia de aspiración más baja (min.) y aumentado a la potencia deseada una vez que el motor esté en marcha.

- La aspiradora no debe utilizarse sin bolsa de filtro ni el filtro protector del motor.

- Cuando el aparato se utilice durante un periodo prolongado deben extraerse 2/3 del cable, como mínimo, ya que sino existe peligro de sobrecalentamiento y de daños.

- Si se daña el cable de conexión, el servicio de atención al cliente debe cambiarlo por completo con el tambor de cable.

- No debe aspirarse ceniza incandescente, trozos de vidrio grandes, objetos puntiagudos ni líquidos.

- No aspire el polvo de tóner que se utiliza, por ejemplo, para impresoras y copiadoras, ya que puede ser electroconductivo. Además, puede que el sistema de filtro de la aspiradora no lo filtre totalmente y por medio del soplador puede volver a la atmósfera.

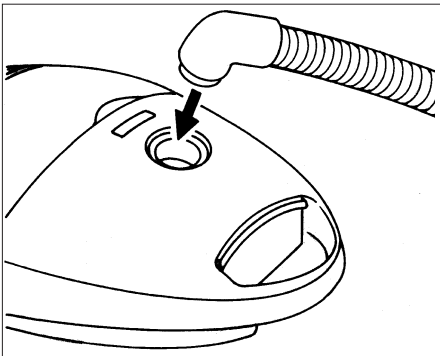
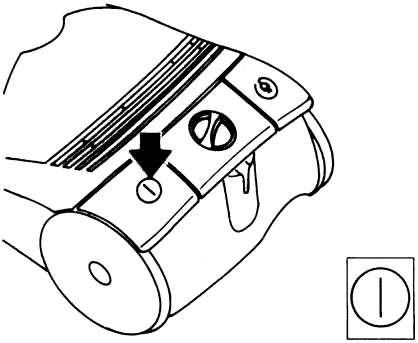
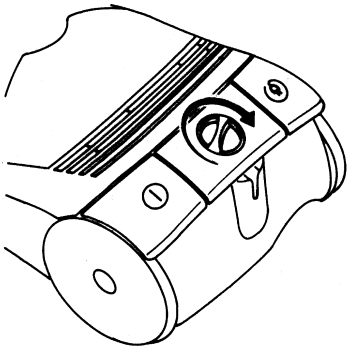
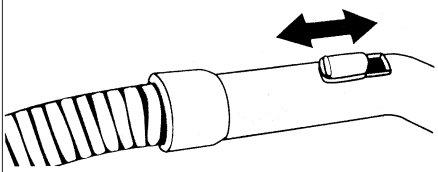
- Después de su uso y antes de limpiar o cambiar el filtro, desenchufar siempre el conector de red.

- Las reparaciones en los aparatos eléctricos deben realizarlas exclusivamente electricistas cualiticados. Las reparaciones inadecuadas pueden causar peligros considerables para el usuario.

- No guardar el aparato junto a un horno o radiador caliente.

- Los niños no son conscientes de los peligros que implican los aparatos eléctricos. Consecuentemente, no debe permitirse que los niños manipulen los aparatos eléctricos sin supervisión.

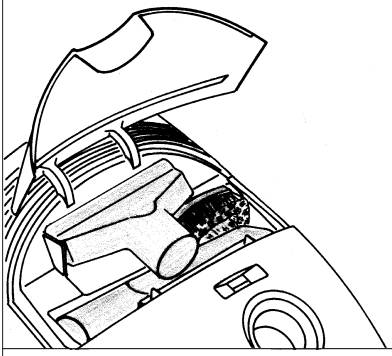
Manejo

	Encajar el codo de la manguera de aspiración en la boca de aspiración. Conectar las boquillas que sean necesarias. Las boquillas pueden conectarse tanto en el tubo de aspiración como en la manguera de aspiración.
	Extraer el cable, conectar el enchufe a la toma de corriente. Pulsar el interruptor de pedal CONEXIÓN/DESCONEXIÓN; el motor se pone en marcha.
	Regulación electrónica de la potencia por medio del regulador giratorio. Girar el selector de potencia de aspiraciòn manualmente para ajustarlo en la potencia deseada.
	La potencia de aspiración puede regularse también en la empuñadura. Cerrar - potencia de aspiración alta Abrir - potencia de aspiración baja

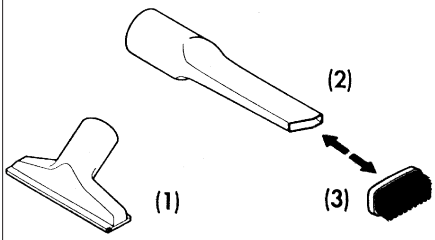
Con la regulación de potencia electrónica recomendamos emplear una potencia mínima para cortinas y tejidos sensibles.

Ajuste medio de la regulación de potencia (Economic) para prendas, tapicerías, alfombras.

Ajuste máximo de la regulación de potencia para suelos de madera, piedra y moqueta muy sucios.



Compartimiento para guardar la boquilla para tapicerías La boquella para ranuras y el cepillo para muebles tienen su compartimiento propio para accesorios.



El accesorio puede acoplarse en el tubo o en la empuñadura.

Boquilla para tapicería (1): para sofás/sillones

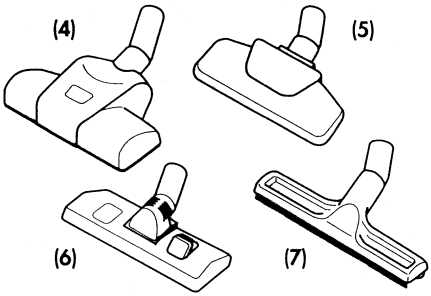
Boquilla para ranuras (2): para espacios reducidos

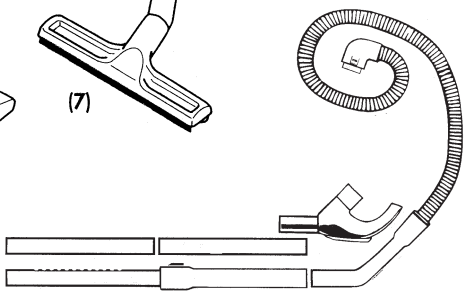
Cepillo para muebles (3): p. ej. para estanterías (se acopla en la boquilla para ranuras)

Sugerencia:

Además puede solicitar:

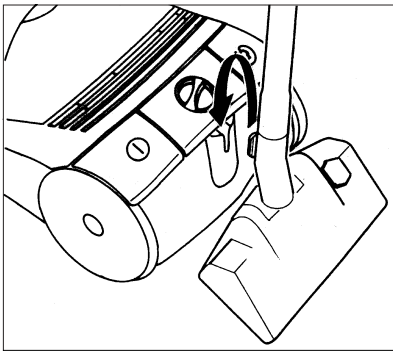
- un cepillo aspirador turbo (4)
- una boquilla con ruedas automática (5)
- una boquilla deslizante conmutable (6)
- así como una boquilla especial para suelos lisos (7)





empuñadura ergonómica o empuñadura con regulación secundaria de aire (según la veriante de equipamiento)

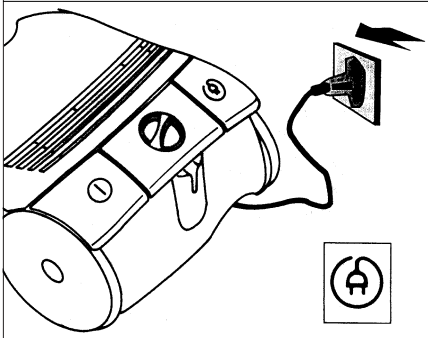
Tubo telescópico o tubo acoplable (según la variante de equipamiento)



Pausa breve

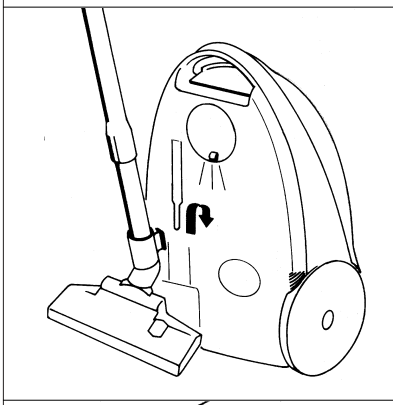
- Cuando haga una pausa breve al aspirar, puede colgar cómodamente el tubo con la boquilla para el suelo en la aspiradora. Para ello, acople la boquilla para el suelo desde arriba en el soporte de aparcamiento.

La aspiradora no puede permanecer conectada sin supervisión.



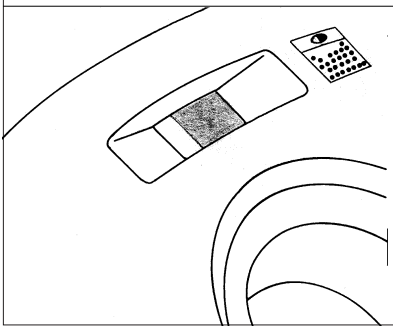
Después de aspirar

- Desconecte la aspiradora.
- Desenchufe el conector de la toma de corriente.
- Pulse con el pie o con la mano ta tecla ⊛, para enrollar el cable.



Almacenamiento y transporte

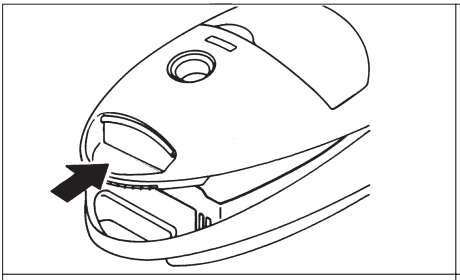
Guarde la aspiradora en posición vertical. Acople la boquilla para el suelo con la sujeción prevista en el soporte de la carcasa.



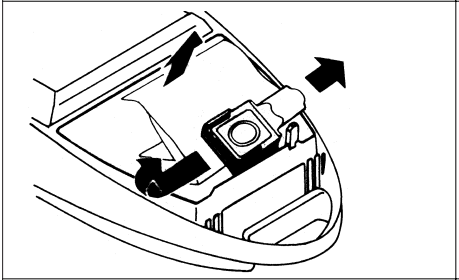
Cambio del filtro

Cuando la escala de color llena completamente la ventanilla del indicador de polvo, tiene que cambiarse la bolsa para el polvo.

Cambio del filtro

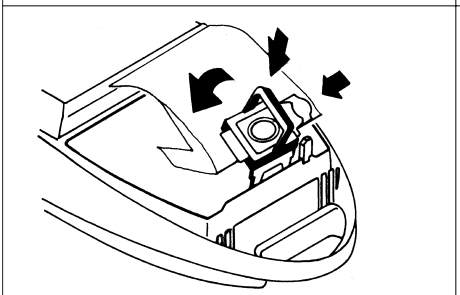


Pulse la tecla de desbloqueo y abra la tapa del compartimiento de la bolsa para el polvo hasta que encaje.



Cierre la bolsa de filtro con la cubrejunta de tracción. De este modo, se cierra higiénicamente el filtro de papel lleno.

Levante el puente del filtro en la palanca de sujeción y elimine el filtro de papel; para ello, extraiga la bolsa de filtro del disco de cartón.



Coloque en el puente del filtro un nuevo filtro de papel (véase la impresión en el filtro).
Compruebe que la boca de aspiración del filtro de papel no está cerrada.
¡Tenga cuidado de no dañar el papel al introducir el filtro!
Cierre la tapa del compartimiento de la bolsa para el polvo.
Atención:
El bloqueo del filtro (según la variante de equipamiento) impide que la tapa del compartimiento de la bolsa para el polvo pueda cerrarse sin filtro de papel.

Las bolsas para el polvo son desechables. No deben reutilizarse, ya que los poros obstruidos reducen la potencia de aspiración.

Comprobaciones:

- Acople la boquilla para el suelo. Todas las demás boquillas influyen en el funcionamiento del indicador de cambio de la bolsa del polvo.
- Conecte la aspiradora y ajuste el selector de potencia de aspiración (si lo hay) en la máxima potencia de aspiración.
- Eleve la boquilla para el suelo unos centímetros del suelo. Si el indicador de cambio de la bolsa para el polvo indica ahora que la bolsa está llena, debe cambiar la bolsa para el polvo.

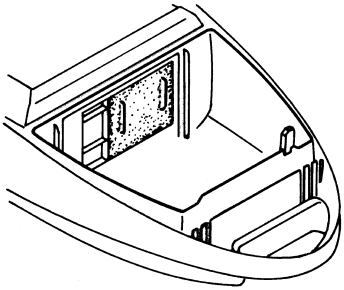
Lo que debe saber sobre el funcionamiento del indicador de cambio de la bolsa para el polvo

El indicador está diseñado para funcionar con polvo mixto, que es el que se produce habitualmente en el hogar: polvo, cabellos fibras de alfombras, hilos, arena, etc.

Sin embargo, si tiene que aspirar mucho polvo fino como p. ej. polvo de taladrado, arena o también yeso o harina, puede cuasar obtruración. La indicación de cambio de la bolsa del polvo indica „lleno“ aunque la bolsa para el polvo no esté todavía llena. En este caso, la bolsa para el polvo tiene que cambiarse ya que la potencia de aspiración se reduce debido a la obturación de los poros.

Sin embargo, si se aspiran muchos cabellos, fibras de alfombras, de lana, etc., el indicador de cambio de la bolsa para el polvo puede reaccionar cuando la bolsa para el polvo ya esté llena por completo.

Cambio del filtro protector del motor

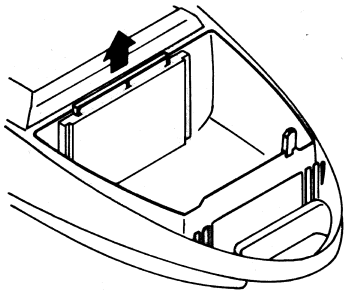


Revisar el filtro protector del motor cada vez que se cambie la bolsa de filtro de papel y si está muy sucio, cambiar por uno nuevo.

Con la bolsa de filtro extraída puede accederse al filtro protector del motor por la parte posterior de la cavidad del filtro.

El filtro protector del motor debe cambiarse siempre que se haya estado aspirando con la bolsa de filtro de papel dañada.

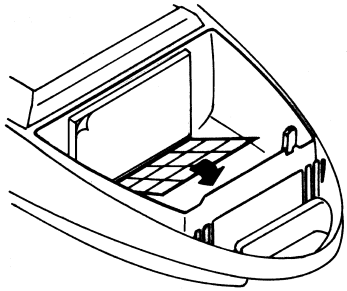
¡No utilizar nunca la aspiradora sin el filtro protector del motor!



Algunos aparatos llevan **filtro de carbón**, que es un filtro especial que absorbe los olores que se generan en la bolsa de la aspiradora. Puede accederse a él a través del compartimiento de la bolsa para el polvo. Extraer el filtro de carbón en la dirección de la flecha.

Atención:
No utilizar la aspiradora sin filtro protector del motor.

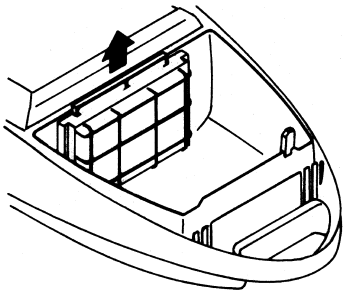
Recomendación:
Cambiar cada 6 meses, aunque como máximo, cuando se perciban olores desagradables o p. ej. cuando el filtro de papel esté dañado.



El filtro protector del motor está diseñado como microfiltro higiénico y es accesible a través del compartimiento del polvo. Abrir la rejilla hacia delante, en la dirección de la flecha. Cambiar el microfiltro higiénico.

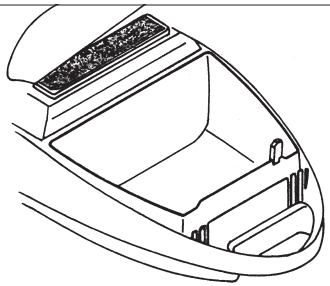
Atención:
No utilizar la aspiradora sin filtro protector del motor.

Recomendación:
Cada 5 veces que se cambie el filtro de papel cambiar también el filtro protector del motor.



Hay aparatos que tienen un cassette de filtro triple integrado, que es un filtro combinado altamente especializado que integra el filtro siguiente:
Filtro de sustancias en suspensión:con una capacidad de filtrado muy alta. Filtro de clase S según DIN 24184. Indicado especialmente para personas alérgicas. Filtrado de micro-organismos de un Ø de 0,0003 mm en un 99,997 %.
Filtro de carbón activo: filtro especial que absorbe los olores.
Vellón anibacteriano: separación de las bacterias, ácaros, etc.
Extraer el cassette de filtro triple en la dirección de la flecha.

Atención: No utilizar la aspiradora sin el filtro protector del motor.
Recomendación: El cassette de filtro triple debería cambiarse cada 6 meses, ya que de lo contrario se reduce la potencia de filtrado y la permeabilidad al aire.



Cambiar el filtro de soplado.

El filtro de soplado está diseñado como microfiltro higiénico y se puede acceder a él abriendo la tapa del compartimiento de la bolsa para el polvo.

Recomendación:

Cada 5 veces que se cambie el filtro de papel cambiar también el filtro de soplado.

Stair look System (según el equipamiento)

Con la ayuda de este dispositivo exclusivo, su aspiradora puede fijarse de forma segura sobre escaleras y pendientes. Las ruedas traseras se bloquean, con lo que se impide que el aparato resbale por pendientes y escaleras.

Otras indicaciones importantes

Protección contra sobrecalentamiento (indicación térmica) - la aspiradora se desconecta automáticamente (según la variante de equipamiento)

Si el motor se desconecta automáticamente, puede continuarse aspirando al cabo de 15 min aprox. En este caso, desconecte el aparato (pulse el interruptor CONEXIÓN/DESCONEXIÓN).

La desconexión automática del aparato puede producirse cuando p. ej.

- las vías de aspiración están obturadas
- se continúa aspirando con la bolsa de la aspiradora llena.
- el filtro protector del motor está muy sucio o
- el filtro de soplado está muy sucio.

Después de solucionar la causa y de esperar el tiempo indicado anteriormente, el aparato puede ponerse de nuevo en marcha.

Limpieza y mantenimiento

Antes de limpiar el aparato, desenchufar siempre el conector de red. La aspiradora - principalmente la cavidad del polvo - y todos los accesorios pueden limpiarse con un paño o un limpiador para plásticos corriente; secar de nuevo a continuación.

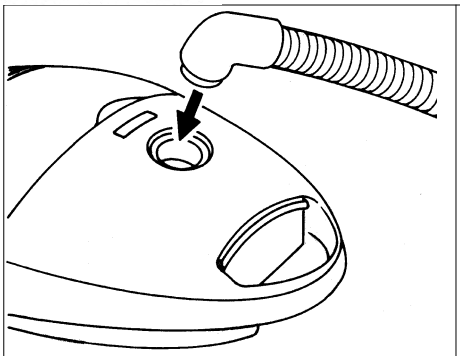
Aspirar con la boquilla para ranuras la parte inferior de las dos boquilla para el suelo.

Правила безопасности и предупреждения

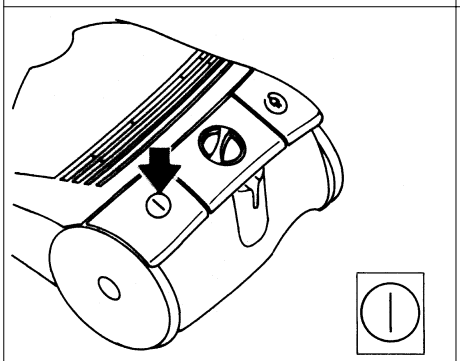
CH01

- Настоящий пылесос соответствует правилам техники безопасности, предписанным для электроприборов. Однако неправильное употребление может привести к физическому и материальному ущербу. Внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем ввести пылесос в эксплуатацию! Бережно храните инструкцию по эксплуатации.
- Этот пылесос можно использовать в домашнем хозяйстве только для **сухой** уборки. Людей или животных чистить пылесосом нельзя.
- Другие виды применения происходят под Вашу собственную ответственность и могут быть опасными.
- Использование не по назначению и эксплуатация без присмотра не разрешается.
- Изготовитель не может быть привлечен к ответственности за ущерб, возникший в результате использования не по назначению или неправильного обслуживания.
- Пылесос можно подсоединять только к сети переменного тока 230 вольт. Штепсельная розетка должна быть защищена от перегрузок предохранителем в 16 ампер. Если к той же электрической цепи подсоединены и другие приборы с высокой потребляемой мощностью, то при включении пылесоса может сработать предохранитель. Этого можно избежать, устанавливая перед включением самую низкую мощность всасывания (min.) и лишь при работающем двигателе повышая мощность до требуемого значения.
- Без бумажного фильтра и фильтра защиты двигателя пылесос использовать нельзя.
- При длительном использовании необходимо вытянуть не менее 2/3 соединительного кабеля, иначе грозит перегрев и повреждение пылесоса.
- В случае повреждения соединительного провода необходимо заменить его в технической службе полностью вместе с барабаном.
- Не засасывать горящий пепел, крупные осколки стекла, острые предметы и жидкости.
- Не засасывать тонер (красящий порошок), который используется, например, в принтерах и копировальных аппаратах и может быть токопроводящим. Кроме того, он может быть не полностью уловлен фильтровальной системой пылесоса и снова попасть через вентилятор в воздух помещения.
- После употребления и перед чисткой или заменой фильтра всегда отсоединять штекер от сети.
- Ремонт электроприборов разрешается проводить только специалистам. В результате неправильного ремонта пользователю может грозить значительная опасность.
- Нельзя хранить пылесос непосредственно около горячей печи или батареи.
- Дети не видят опасности, которая может возникнуть при обращении с электроприборами. Поэтому никогда не оставлять детей пользоваться электроприборами без присмотра.

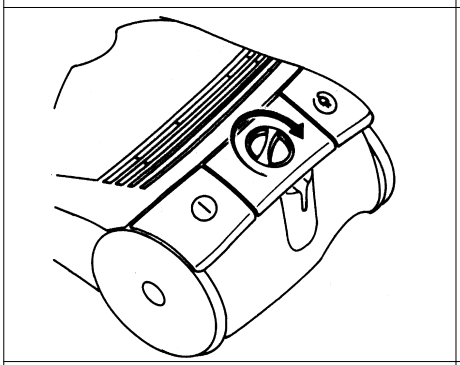
Эксплуатация



Зафиксировать отвод всасывающего шланга в отверстии для всасывания. Надеть нужную насадку. Насадки надеваются как на всасывающую трубку, так и на шланг.



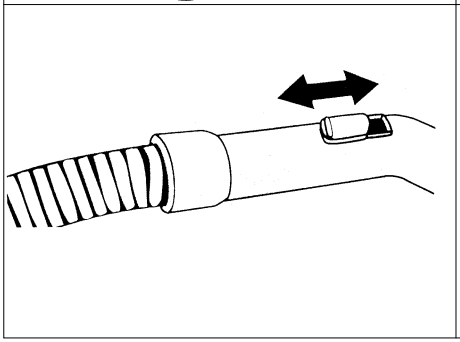
Вытянуть соединительный кабель, воткнуть штекер в штепсельную розетку. Для запуска двигателя нажать ножной выключатель EIN/AUS (ВКЛ./ВЫКЛ.).



Электронная регулировка мощности осуществляется посредством поворотного регулятора.
Поверните переключатель мощности вручную на нужную Вам ступень.

Электронная регулировка мощности при помощи скользящего переключателя.

Регулировка мощности всасывания при помощи скользящего переключателя (только в приборах с электронной регулировкой) позволяет экономить электроэнергию.



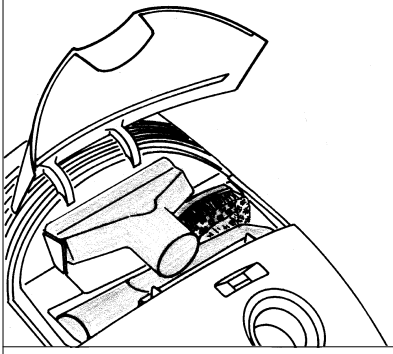
Сила всасывания может быть дополнительно установлена на ручке.

Закрыто - высокая сила всасывания
Открыто - низкая сила всасывания

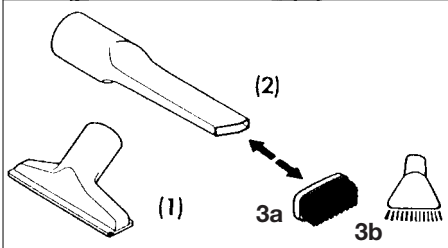
При электронной регулировке мощности рекомендуем Вам выбирать минимальную мощность для гардин и нежных тканей.

среднюю настройку мощности (Economic) для одежды, мягкой мебели, ковров.

максимальную настройку мощности для деревянных, каменных и сильно загрязненных ковровых напольных покрытий.



Возможность хранения насадки для мягкой мебели, насадки для щелей и кисточки для мебели в отсеке для принадлежностей, находящемся в самом аппарате



Принадлежности надеваются на трубку или на рукоятку.

Насадка для мягкой мебели (1): для диванов и кресел

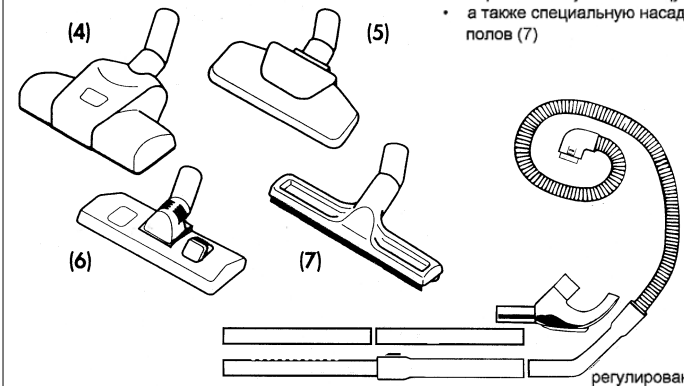
Насадка для щелей (2): для небольших зазоров

Кисточка для мебели (3): напр., для полок (надевается на насадку для щелей)

Совет:

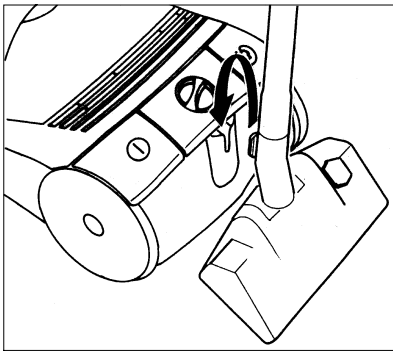
В соответствии с Вариантом оснащения:

- сосущую турбо-щетку (4),
- автоматическую роликовую насадку (5),
- переключаемую скользящую насадку (6),
- а также специальную насадку для гладких полов (7)



эргономичная рукоятка или рукоятка с регулированием добавочного воздуха (в зависимости от компоновки)

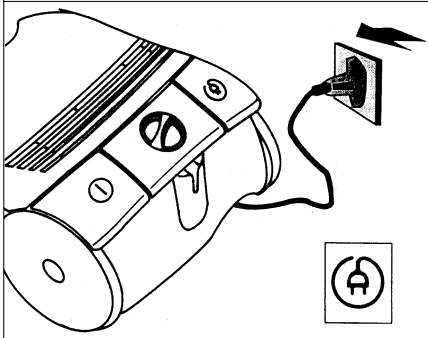
Телескопическая или вставляемая трубка (в зависимости от компоновки)



Короткие перерывы в работе

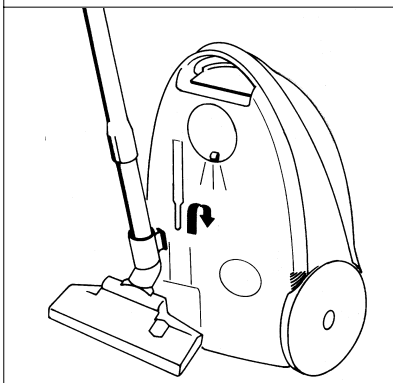
- Во время коротких перерывов между работой пылесосом Вы можете удобно повесить всасывающую трубку с насадкой для пола на самом пылесосе. Для этого воткните насадку для пола сверху в соответствующее крепление.

  Нельзя оставлять пылесос во включенном состоянии без присмотра.



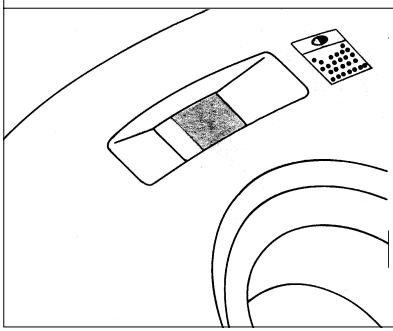
После работы пылесосом

- Выключите пылесос.
- Выньте штекер из штепсельной розетки.
- Нажмите ногой или рукой клавишу (A), чтобы кабель втянулся внутрь и замотался.



Хранение и транспортировка

Поставьте пылесос вертикально. Воткните насадку для пола предусмотренным для этого устройством в крепление на корпусе.

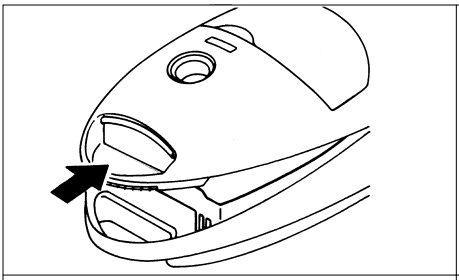


Замена фильтра

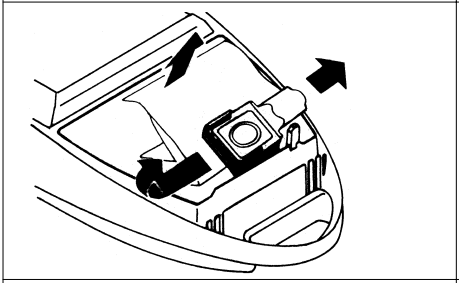
Если цветная шкала полностью заполняет смотровое окно индикатора замены фильтра, бумажный фильтр нужно сменить.

В зависимости от конструкции пылесоса сигналом необходимости смены бумажного фильтра служит снижение мощности всасывания или же то, что постоянно горит электронный индикатор наполнения фильтра.
Если фильтр заполнен лишь частично, то либо повлиял вид мусора, либо засорились шланг, трубка или насадка.

Замена фильтра

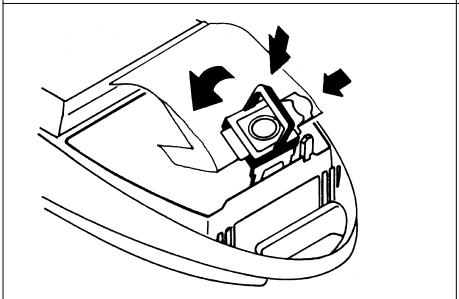


Нажав на открывающую кнопку, откиньте крышку пылевого отсека так, чтобы она зафиксировалась.



Закрыть фильтр, продев специальный язычок. Теперь полный бумажный фильтр гигиенично закрыт.

Поднять крепление фильтра за ручку и утилизировать бумажный фильтр, вытащив фильтровальный пакет за картонный круг.



Укрепить на креплении новый фильтр. (см. информацию на фильтре). Обратите внимание на то, чтобы всасывающее отверстие фильтра не было открыто. При проталкивании бумажного фильтра не порвите бумагу!

Закрыть крышку пылевого отсека.

Внимание:
Задвижка фильтра (в зависимости от компоновки) препятствует закрытию крышки пылевого отсека, если фильтр не вставлен.

При последующих покупках:
Выбирать оригинальные трехслойные фильтры от EIO **№ 9**. Запасные упаковки с фильтрами **№ 9** можно заказывать в торговле или прямо через **Центральный рассыльный отдел EIO.**

Бумажные фильтры предназначены для одноразового пользования. Их нельзя применять несколько раз, так как закупоренные поры сокращают мощность всасывания.

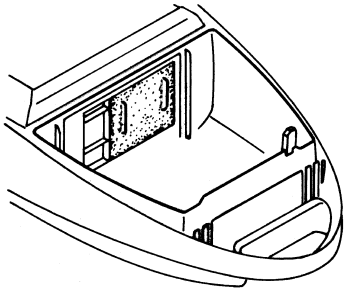
Для проверки

- Наденьте насадку для пола. Все другие насадки оказывают влияние на работу индикатора замены фильтров.
- Включите пылесос и установите переключатель мощности (если имеется) на максимальное значение.
- Приподнимите насадку от пола. Если в этом положении индикатор замены фильтра покажет, что фильтр полный, то его нужно сменить.

Что Вы должны знать о работе индикатора замены бумажных фильтров

Работа индикатора рассчитана на смешенную пыль, чаще всего образующуюся в домашнем хозяйстве: пыль, волосы, ворс ковровых покрытий, нити, песок и т.д.
Если Вы всасываете большое количество тонкодисперсной пыли, например, буровую пыль, песок, а может быть и гипс или муку, происходит закупорка пор. Индикатор замены фильтра покажет тогда, что фильтр уже "полный", даже если он в действительности еще неполный. В этом случае фильтр надо заменить, так как закупоренные поры сокращают мощность всасывания.
Напротив, если Вы всасываете много волос, ковровый ворс, шерсть и пр., то индикатор замены фильтра среагирует только тогда, когда бумажный фильтр уже туго набит.

Замена фильтра защиты двигателя

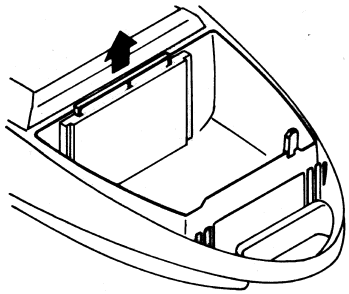


Фильтр защиты двигателя проверять при каждой смене бумажного фильтра, заменяя его при сильном загрязнении на новый.

Фильтр защиты двигателя можно найти, вынув бумажный фильтр, справа на задней стенке пылевого отсека.

Замена фильтра защиты двигателя необходима в любом случае, если Вы хотя бы один раз пропылесосили с поврежденным бумажным фильтром.

Нельзя использовать пылесос без фильтра защиты двигателя!

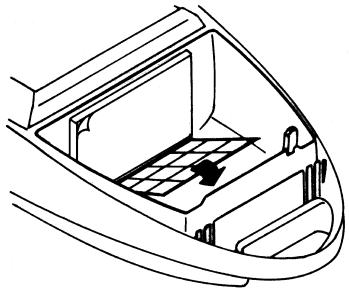


В пылесосах с **угольным фильтром** речь идет о специальном фильтре, поглощающем запахи, которые могут образовываться в бумажном фильтре пылесоса. Угольный фильтр находится в пылевом отсеке. Вынуть угольный фильтр, повернув его в направлении стрелки.

Внимание:
Не работать пылесосом без фильтра защиты двигателя.

Совет:
Заменяйте фильтр защиты двигателя каждые 6 месяцев, самое позднее, если появился отчетливый запах или, например, после пользования пылесосом с поврежденным бумажным фильтром.

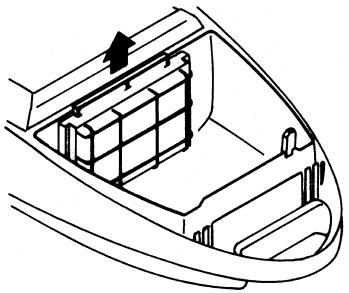
При последующих покупках:
Фильтр с активированным углем **№ 14** можно заказывать в торговле или прямо через **Центральный рассыльный отдел EIO.**



Фильтр защиты двигателя выполнен в качестве гигиенического микрофильтра и находится в пылевом отсеке. Открыть решетку вперед в направлении стрелки. Заменить гигиенический микрофильтр.

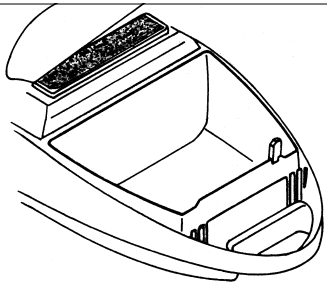
Внимание:
Не работать пылесосом без фильтра защиты двигателя.

Совет:
Заменять фильтр защиты двигателя одновременно с каждой пятой заменой бумажного фильтра.



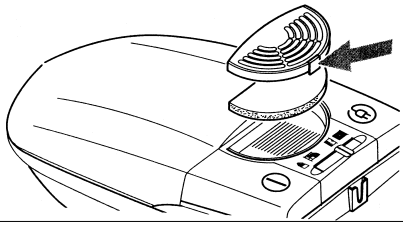
В пылесосах с трехкратной фильтровальной кассетой речь идет о специальной системе, состоящей из следующих фильтров:
Фильтр для взвешенных частиц: с очень высокой фильтровальной мощностью. Класс фильтра "S" согласно DIN 24184. Рекомендуется особенно для аллергиков. Отфильтровывание микроорганизмов диаметром 0,0003 мм составляет 99,997 %.
Фильтр с активированным углем: специальный фильтр, поглощающий запахи.
Антибактериальный слой волокнистого материала: задержка бактерий, клещей и пр. Трехкратная фильтровальная кассета вынимается по направлению стрелки.
Внимание:
Не работать пылесосом без фильтра защиты двигателя.
Совет:
Трехкратную фильтровальную кассету рекомендуется заменять каждые 6 месяцев, иначе снижается мощность и воздухопроницаемость фильтра.

ПРИ ПОСЛЕДУЮЩИХ ПОКУПКАХ:
Трехкратную фильтровальную кассету **№ 16** можно заказывать в торговле или прямо через **Центральный рассыльный отдел EIO.**



Заменять продувочный фильтр.
Продувочный фильтр также выполнен в качестве гигиенического микрофильтра. Найти его можно, открыв крышку пылевого отсека.

Совет:
Заменять продувочный фильтр одновременно с каждой пятой заменой бумажного фильтра.



Вытяжной фильтр можно заменить сделующим образом:

- Нажмите на защелку и снимите прокладку.
- Выньте наверх вытяжной фильтр и выбросьте его в мусор.
- Вставьте новый фильтр.
- Установите прокладку в исходное положение.

Система "Stair look" (в зависимости от компоновки)

С помощью этого уникального приспособления Ваш пылесос можно надежно закреплять на лестницах и наклонных поверхностях. Задние колеса блокируются, что предотвращает скатывание пылесоса с наклонных поверхностей и лестниц.

Прочие важные указания

Защита от перегрева (термоиндикатор) - пылесос выключается автоматически (в зависимости от компоновки)

Если двигатель выключается автоматически, то продолжать пылесосить можно примерно через 15 мин.
На это время выключите Ваш пылесос (нажать клавишу ВКЛ./ВЫКЛ.)

Автоматическое выключение пылесоса возможно, например, в следующих случаях:

- ▶ всасывающие пути забиты слишком крупным материалом,
- ▶ продолжение работы пылесосом с полным бумажным фильтром,
- ▶ сильно загрязнен фильтр защиты двигателя или
- ▶ в пылесосе находится сильно загрязненный продувочный фильтр.

После устранения причины и по истечении вышеуказанного времени пылесосом можно снова пользоваться.

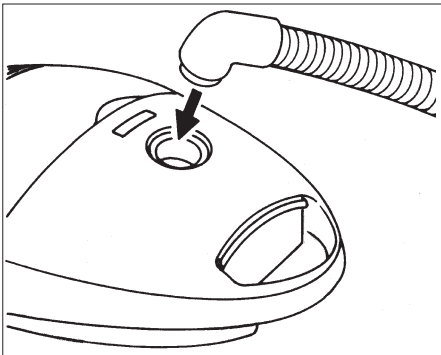
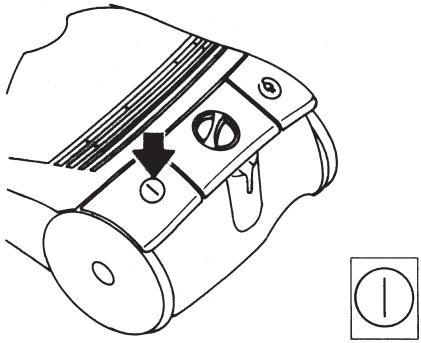
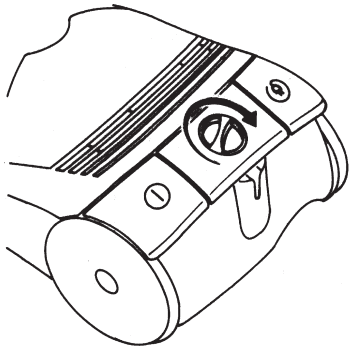
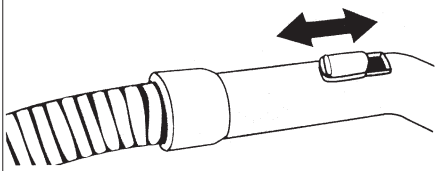
Чистка и уход

Перед каждой чисткой отсоединять штекер от сети. Пылесос –прежде всего пылевой отсек – а также все принадлежности можно протирать тряпочкой, смоченной обычным средством для мойки пластмассы, а затем протереть насухо.
Нижнюю сторону обеих насадок для пола время от времени пропылесосить насадкой для щелей.

Turvallisuusohjeita ja varoituksia

- Tämä pölynimuri täyttää sähkölaitteille asetettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset. Ohjeidenvastainen käyttö voi kuitenkin aiheuttaa loukkaantumisia ja esinevahinkoja. Lue käyttöohje huolellisesti ennen pölynimurin ensimmäistä käyttökertaa! Säilytä käyttöohje huolellisesti.
- Pölynimuria saa käyttää vain **kuivan** pölyn ja lian imurointiin kotitalouskäytössä. Pölynimurilla ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä.
- Käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen saattaa olla vaarallista ja vastuun kantaa tällöin yksin käyttäjä.
- Laitetta ei saa käyttää käyttötarkoituksen vastaisesti tai ilman valvontaa.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, joiden syynä on käyttötarkoituksen vastainen tai virheellinen käyttö.
- Kytke laite 230 V vaihtovirtaan. Pistorasia on suojattava 16 ampeerin sulakkeella. Jos samaan virtapiiriin on kytketty muita laitteita, joiden liitäntäteho on korkea, voi sulake palaa käynnistettäessä pölynimuri. Tältä voidaan välttyä, kun valitset alhaisimman tehon (min.) ennen imurin käynnistämistä ja lisäät tehoa vasta moottorin käydessä.
- Laitetta ei saa käyttää ilman pölypussia ja moottorinsuojasuodatinta.
- Laitteen ollessa yhtäjaksoisesti pitempään käytössä vedä liitäntäjohtoa ulos vähintään 2/3 sen koko pituudesta, muutoin on ylikuumenemisen ja vaurioitumisen vaara.
- Liitäntäjohdon vaurioituessa se on jätettävä yhdessä johtokelan kanssa huoltopalvelun vaihdettavaksi.
- Älä imuroi koskaan kytevää tuhkaa, lasinsirpaleita, teräviä esineitä tai nesteitä.
- Älä imuroi esim. lasertulostimien ja kopiokoneiden värikaseteista lähtevää pölyä, koska se saattaa olla sähköä johtavaa. Sitä paitsi pölynimurin suodatinjärjestelmä ei ehkä pysty suodattamaan pölyä täydellisesti ja sitä saattaa päästä puhaltimeen ja huoneilmaan.
- Irrota aina pistotulppa pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen laitteen puhdistamista tai pölypussin/suodattimen vaihtoa.
- Sähkölaitteiden korjaukset saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja. Asiattomasti tehdystä korjauksesta saattaa käyttäjälle aiheutua huomattavia vaaroja.
- Älä säilytä laitetta lämpimien uunien tai pattereiden lähellä.
- Lapset eivät tunnista sähkölaitteiden käytöstä mahdollisesti aiheutuvia vaaroja. Älä anna lasten sen vuoksi koskaan käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa.

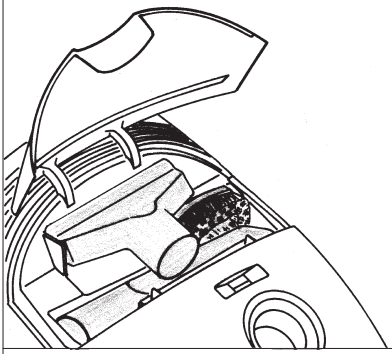
Käyttö

	Napsauta imuletkun taivutettu liitäntäosa kiinni imuaukkoon. Kiinnitä tarvittava suulake. Suulakkeet voit kiinnittää sekä imuputkeen että imuletkuun.
	Vedä liitäntäjohto ulos, kytke pistotulppa pistorasiaan. Paina jalkakytkintä PÄÄLLE/POIS, moottori käynnistyy.
	Elektroninen tehonsäätö valitsimen avulla. Valitse haluamasi teho kääntämällä käsin imutehon valitsinta. Elektroninen tehonsäätö liukukytkimen avulla. Sähköä säästävä liukukytkinsäätö (vain laitteissa, joissa on elektroninen säätöjärjestelmä) mahdollistaa imutehon säädön imuroitavan pinnan mukaan.
	Imuteho voidaan säätää lisäksi kahvassa olevasta säätimestä. Sulje - korkea imuteho Avaa - alhainen imuteho

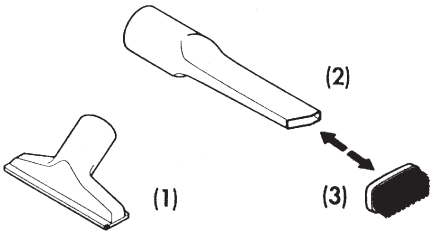
Kun imurissa on elektroninen tehonsäätö, valitse minimi teho verhojen ja arkojen tekstiilipintojen imurointiin.

Valitse keskialueen teho (Economic) vaatteiden, tekstiilikalusteiden, mattojen imurointiin.

Valitse maksimi teho puu- ja kivilattioiden ja erittäin likaisten kokolattiamattojen imurointiin.



Imurin varustelokerossa on säilytystila tekstiilisuulakkeelle, rakosuulakkeelle ja pölyharjalle.



Varusteen voit kiinnittää imuputkeen tai kahvakappaleeseen.

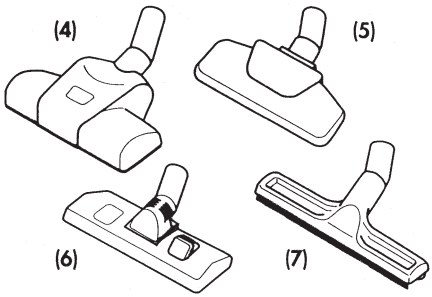
Tekstiilisuulake (1): sohvat/nojatuolit

Rakosuulake (2): nurkat, kolot ja raot

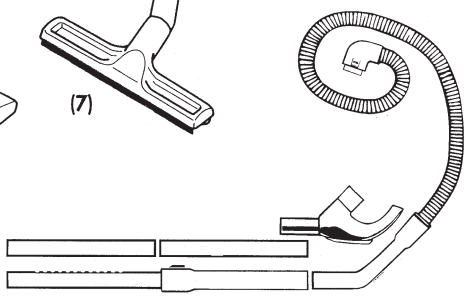
Pölyharja (3): esim. hyllyt (kiinnitys rakosuulakkeeseen)

Vinkki:

Lisäksi voit tilata seuraavia varusteita:

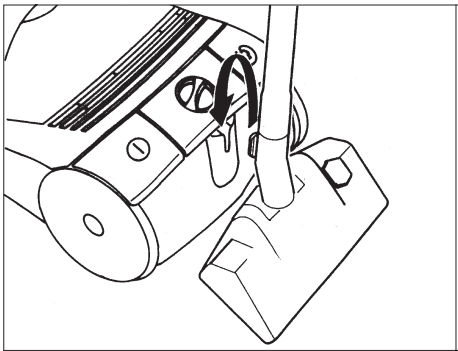


- Turbo-harja (4),
- Automatik-suulake (5), pyörillä
- matto-/lattiasuulake (6),
- ja erikoissuulake sileille lattioille (7)



ergonominen kahva tai kahva, jossa on ohivirtausilman säätö (mallin mukaan)

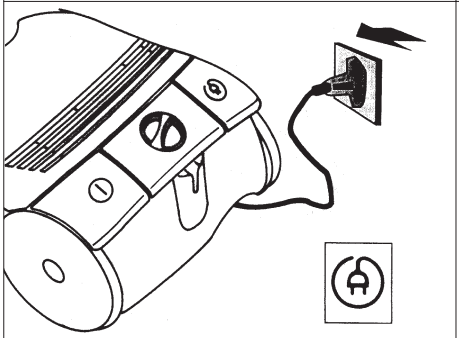
Teleskooppiputki tai koottava imuputki (mallin mukaan)



Lyhyet tauot

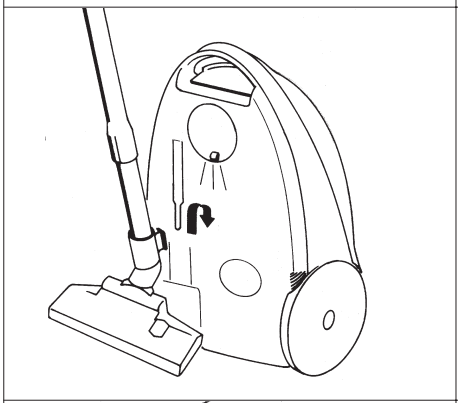
- Kun haluat keskeyttää imuroinnin hetkeksi, voit asettaa imuputken lattiasuulakkeen kanssa kätevästi parkkiasentoon. Työnnä lattiasuulake yläkautta imurissa olevaan parkkiasennon pidikkeeseen.

  Älä jätä pölynimuria ilman valvontaa sen ollessa päällekytkettynä.



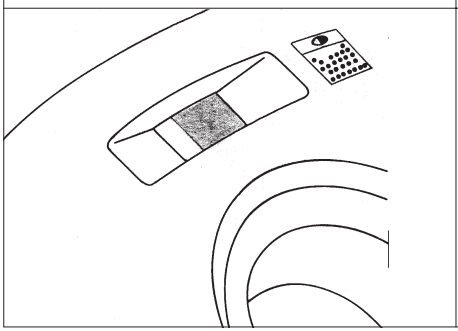
Imuroinnin jälkeen

- Kytke pölynimuri pois päältä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Kelaa johto takaisin painamalla jalalla tai käsin painiketta Ⓐ .



Säilytys ja kuljetus

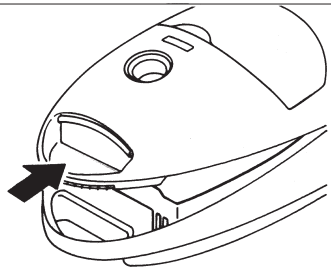
Aseta pölynimuri pystyasentoon. Kiinnitä lattiasuulake imurin pohjassa olevaan pidikkeeseen.



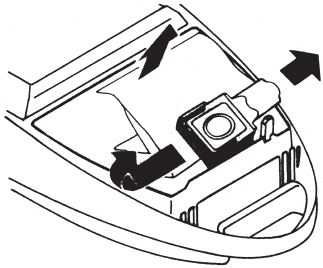
Pölypussin vaihto

Kun pölymäärän osoittimen ikkunassa oleva väriasteikko on täynnä, on pölypussi vaihdettava. Laitteen varustelutasosta riippuen on paperinen pölypussi vaihdettava imutehon heikentyessä tai jos elektronisen pölymäärän osoittimen valo palaa jatkuvasti. Jos pölypussi on vain osittain täynnä, siihen on syynä imuroidun lian laatu tai/ja tukkeutunut imuletku, putki tai suulake.

Pölypussin vaihto

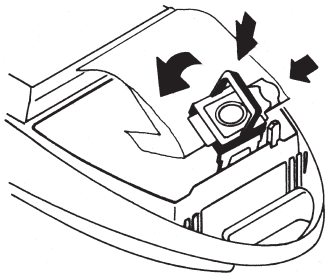


Paina lukituksen avauspainiketta ja nosta suodatintilan kansi ylös, kunnes se lukittuu napsahtaen.



Sulje pölypussi vetämällä sulkijasta. Täysinäinen pölypussi on nyt hygieenisesti suljettu.

Irrota pölypussin pidike kahvavivusta nostamalla ja vedä pölypussi pois tarttumalla pahviosaan.



Kiinnitä pölypussin pidikkeeseen uusi pölypussi (katso painatus).
Varmista samalla, ettei pölypussin imuaukko ole suljettu.
Varo vaurioittamasta suodatinpaperia, kun työnnät pölypussin paikoilleen!
Sulje suodatintilan kansi.

Huom.:
Jos pölypussi ei ole paikallaan, turvalukitus (mallin mukaan) estää, ettei suodatintilan kansi mene kiinni.

Pölypussit ovat kertakäyttötuotteita. Niitä ei saa käyttää uudelleen, koska tukkeutuneet huokoset heikentävät imutehoa.

Tarkastus

- Kiinnitä lattiasuulake paikalleen. Kaikki muut suulakkeet vaikuttavat pölypussin vaihdon osoittimen toimintaan.
- Käynnistä pölynimuri ja valitse imutehon valitsimella (mikäli laitteessa) maksimi imuteho.
- Nosta lattiasuulaketta jonkin verran lattiasta.

  Jos pölypussin vaihdon osoitin näyttää pölypussin olevan täynnä, vaihda pölypussi.

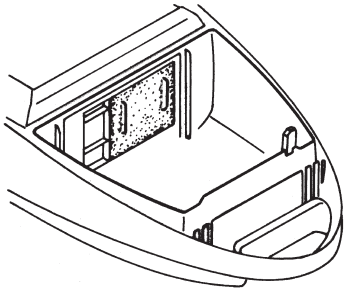
Mitä on hyvä tietää pölypussin vaihdon osoittimen toiminnasta

Osoitin on suunniteltu sekapölylle, ts. kotitalouksissa yleensä esiintyvälle pölylle: pöly, karvat, matoista lähtevä nöyhtä, langanpätkät, hiekka jne.

Jos kuitenkin imuroit paljon hienojakoista pölyä, kuten esim. porauspölyä, hiekkaa, mahdollisesti myös kipisipölyä tai jauhoja, pölypussin huokoset tukkeentuvat. Pölypussin vaihdon osoitin näyttää silloin "täynnä", vaikkei pölypussi olekaan vielä täyttynyt. Pölypussi on kuitenkin vaihdettava, koska imuteho on alentunut tukkeutuneiden huokosten vuoksi.

Kun taas imuroit runsaasti karvoja, matoista ja villatekstiileistä lähtevää nöyhtää tms., niin pölypussin vaihdon osoitin reagoi vasta sitten, kun pölypussi on aivan täynnä.

Moottorinsuojasuodattimen vaihto

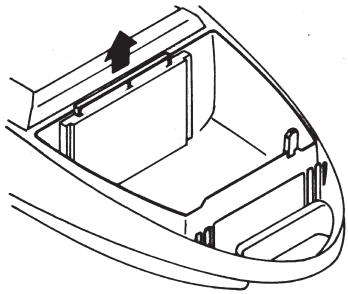


Tarkista moottorinsuojasuodatin aina pölypussin vaihdon yhteydessä. Jos se on hyvin likainen, vaihda tilalle uusi.

Kun pölypussi on poistettu, moottorinsuojasuodattimeen pääsee käsiksi suodatintilan takaseinän oikeasta laidasta.

Moottorinsuojasuodatin on vaihdettava aina, jos on vahingossa imuroitu vaurioituneella pölypussilla.

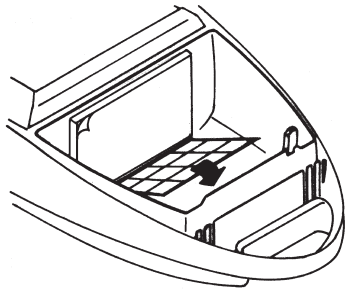
Älä käytä pölynimuria ilman moottorinsuojasuodatinta!



Laitteet, joissa on **hiilisuodatin**: kyseessä on erikoissuodatin, joka pitää pölypussista mahdollisesti lähtevät hajut imurin sisällä. Se on sijoitettu suodatintilaan.
Irrota hiilisuodatin nuolen suuntaan.

Huom.:
Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta.

Suositus:
Vaihto aina 6 kuukauden välein, viimeistään silloin, kun imurista lähtee hajua tai esim. jos on imuroitu vaurioituneella pölypussilla.



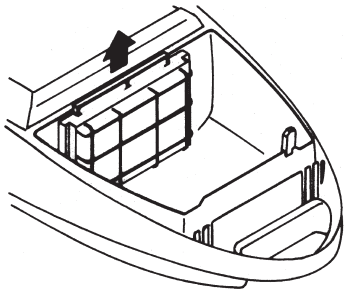
Moottorinsuojasuodatin on rakenteeltaan mikro-hygieniasuodatin ja sijoitettu suodatintilaan.

Avaa ritiläkansi eteenpäin nuolen suuntaan.

Vaihda mikro-hygieniasuodatin.

Huom.:
Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta.

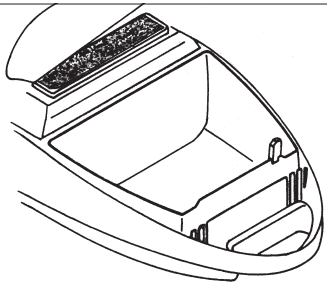
Suositus:
Vaihda moottorinsuojasuodatin aina viidennen pölypussin vaihdon yhteydessä.



Laitteet, joissa on 3-kertainen suodatinkasetti: kyseessä on erityinen suodatinjärjestelmä, johon kuuluvat seuraavat suodattimet:
HEPA-suodatin: erittäin korkea suodatusteho. S-luokan suodatin, standardin DIN 24184 mukainen. Soveltuu erityisesti allergikoille. Suodattaa jopa 0,0003 mm kokoisista hiukkasista 99,997 %.
Aktiivihiilisuodatin: erikoissuodatin, joka imee hajut.
Antibakteerikäsitelty nukkakangas: kerää bakteerit, pölypunkit tms.
Irrota 3-kertainen suodatinkasetti nuolen suuntaan.

Huom.: Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta.

Suositus: Vaihda 3-kertainen suodatinkasetti aina 6 kuukauden välein, koska muutoin suodatusteho ja ilman läpivirtaus heikkenevät.



Poistosuodattimen vaihto

Poistosuodatin on myös mikro-hygieniasuodatin ja siihen pääsee käsiksi, kun suodatintilan kansi on avattu.

Suositus:

Vaihda poistosuodatin aina viidennen pölypussin vaihdon yhteydessä.

Stair look järjestelmä (mallin mukaan)

Tämän ainutlaatuisen järjestelmän ansiosta laitteen käyttö on turvallista portaissa ja viistoilla pinnoilla. Takapyörät lukkiintuvat, jolloin laite ei pääse luistamaan pois työskenneltäessä viistoilla pinnoilla tai portaissa.

Muita tärkeitä ohjeita

- Ylikuumenemissuoja (termonäyttö) - pölynimuri kytkeytyy automaattisesti pois päältä (mallin mukaan)
- Jos moottori sammuu itsestään, voit jatkaa imurointia noin 15 minuutin kuluttua. Kytke tässä tapauksessa laite pois päältä (paina PÄÄLLE/POIS-painiketta)
- Laite voi kytkeytyä automaattisesti pois päältä, kun esim.
  - isohkot esineet estävät ilman läpivirtauksen
  - imurointa jatketaan, vaikka pölypussi on täynnä
  - moottorinsuojasuodatin on hyvin likainen tai
  - laitteen poistoilmasuodatin on hyvin likainen.
- Poista ylikuumenemisen aiheuttanut syy ja anna laitteen jäähtyä edellä ilmoitetun ajan, sitten voit käynnistää sen uudelleen.

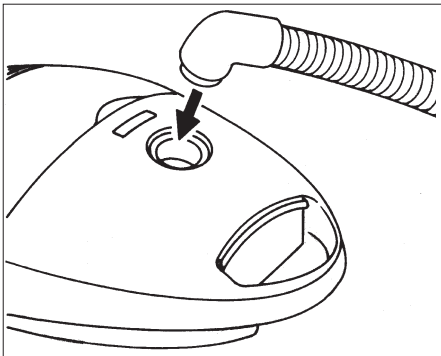
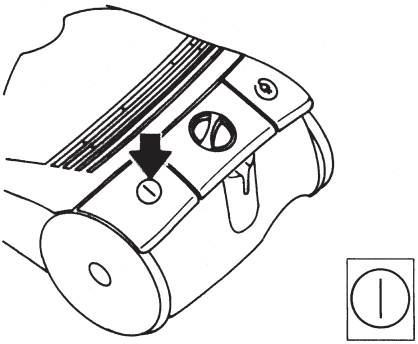
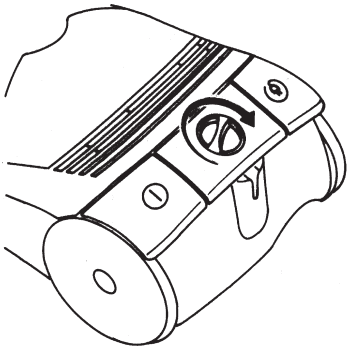
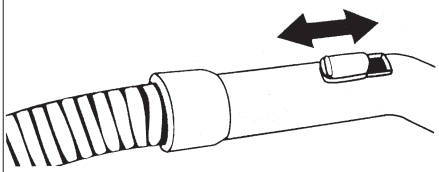
Puhdistus ja hoito

Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. Voit puhdistaa pölynimurin - etenkin suodatintilan - ja kaikki varusteet kankaalla tai tavallisella muovipintojen puhdistusaineella, kuivaa huolellisesti puhdistuksen jälkeen.

Imuroi kummankin lattiasuulakkeen pohja aika ajoin puhtaaksi rakosuulakkeella.

Sikkerhetshenvisninger og advarsler

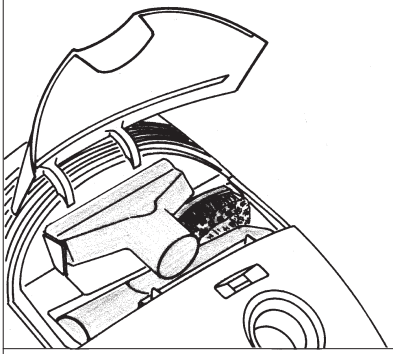
- Denne støvsugeren tilsvarer de foreskrevne sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater. En ikke relevant bruk kan føre til skader på personer og på ting. Les nøye igjennom bruksanvisningen før du den tar støvsugeren i bruk! Oppbevar bruksanvisningen omhyggelig.
- Denne støvsugeren må kun brukes i husholdningen for å suge opp tørre ting. Mennesker eller dyr må ikke suges av med støvsugeren.
- Andre bruksmåter skjer på eget ansvar og kan muligens være farlig.
- Ikke relevant innsats og drift uten oppsyn er ikke tillatt.
- Produsenten kan ikke gjøres ansvarlig for skader som oppstår på grunn av ikke forskriftsmessig bruk eller feil betjening.
- Apparatet må kun tilkoples 230 Volt vekselstrøm. Stikkontakten bør være sikret med en 16 Ampere-sikring. Dersom andre apparater med høy tilkoplingsverdi skulle være tilkoplet samme strømkretsen, kan sikringen utløses når støvsugeren blir slått på. Dette kan unngås dersom den laveste effekten (min.) blir innstilt før start, og først når motoren går, blir det så stilt på ønsket ytelse.
- Apparatet må ikke brukes uten filterpose og motorvernfilter.
- Ved lenger driftstid må minst 2/3 av ledningen trekkes ut ellers er det fare for overopphetning og skade.
- Ved skade på ledningen må denne skiftes komplett ut sammen med kabeltrommelen av kundeservice.
- Ikke sug opp glødende aske, store glasskår, spisse gjenstander og flytende væske.
- Ikke sug opp tonerstøv, f. eks. fra skrivere og kopimaskiner. Disse kan være elektrisk ledende. Dessuten blir støvet eventuelt ikke helt filtrert ut av filtersystemet på støvsugeren og kan dermed via viften bli slengt ut i rommet igjen.
- Etter bruk og før rengjøring eller filterskift, må støpselet alltid trekkes ut.
- Reparasjoner på elektroapparater må kun gjennomføres av fagfolk. Ved ikke sakkyndig reparasjon kan det oppstå alvorlige farer for brukeren.
- Apparatet må ikke oppbevares ved siden av varme ovner eller radiatorer.
- Barn registrerer ikke farer som kan oppstå ved omgang med elektroapparater. Derfor må barn aldri få arbeide med elektroapparater uten oppsyn.

	Krumningen på sugeslangen settes inn i det nødvendige røret. Sett på munnstykket. Munnstykkene kan settes inn på sugerøret og også på sugeslangen.
	Tilkoplingskabelen trekkes ut, støpselet settes inn i stikkontakten. Trykk på fottasten PÅ/AV, motoren starter.
	Elektronisk effektregulering med hjelp av Skruregulering. Drei sugeeffektvelgeren med hånd på det ønskede effekttrinnet.
	Sugekraften kan i tillegg også innstilles på håndtaket. Lukket - høy sugekraft Åpnet - lav sugekraft

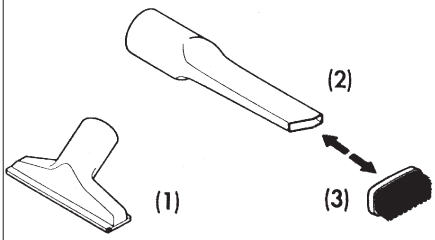
Ved elektronisk effektregulering anbefaler vi den minimale effekten for gardiner og ømfintlige tekstiler.

Middels innstilling av effektreguleringen (Economic) fog klær, polster, tepper.

Maksimal innstilling av effektreguleringen for tre- og steingulv og for sterkt smussete teppegulv.



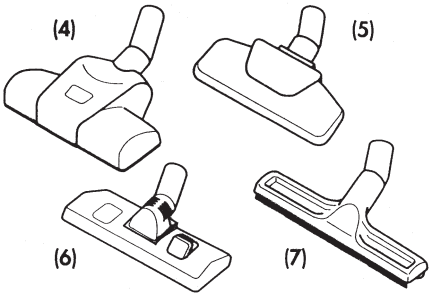
Oppbevaringsmulighet for polstermunnstykke, munnstykke for fuger og møbelkost i tilbehørsrommet på støvsugeren.



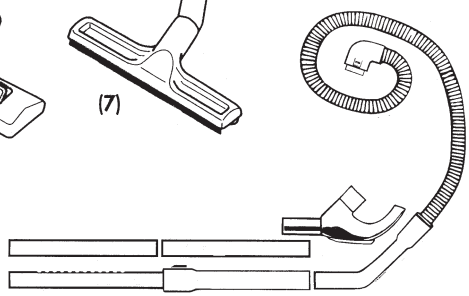
Tilbehøret kan settes på røret eller på håndtaket.

Polstermunnstykke (1): for sofa/stol
Fugemunnstykke (2): for små mellomrom
Møbelkost (3): f. eks. for hyller (blir satt på fugemunnstykket)

Et tips:
I tillegg kan du bestille:

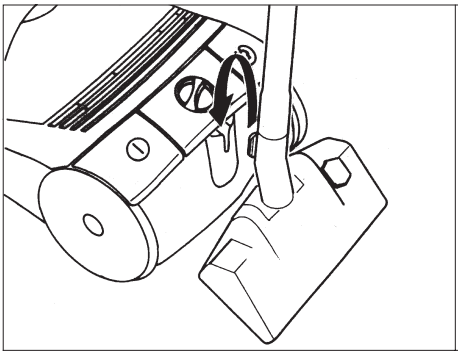


- en turbo-sugebørste (4),
- en automatikk-rulldyse (5),
- en glidedyse som kan koples om (6),
- og en spesialdyre for glatte gulv (7)



ergonomisk håndtak eller håndtak med sideluftsregulering

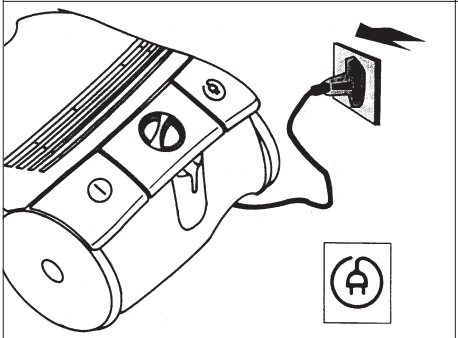
Teleskoprør eller påsatt rør (tilvarende utstyrsvariant) (tilsv. utstyrsvariant)



Kort avbryt

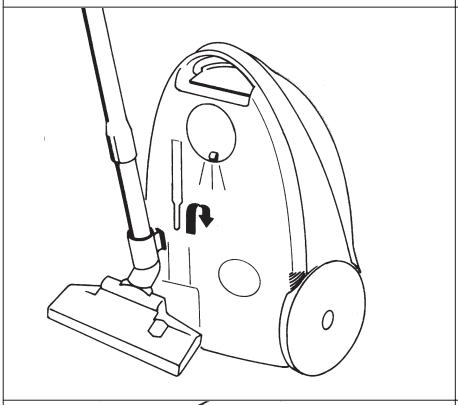
- Ved korte sugepauser kan du sette sugerøret med gulvmunnstykket lett inn på røret.
  Sett gulvmunnstykket ovenfra og ned i holderen.

  Støvsugeren må ikke være i drift uten tilsyn



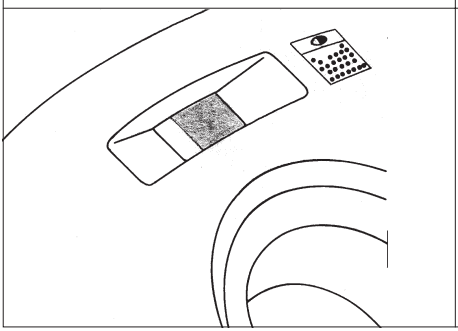
Etter støvsugingen

- Slå støvsugeren av.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Trykk med foten eller håndet på taste, for at kabelen skal rulles inn.



Oppbevaring og transport

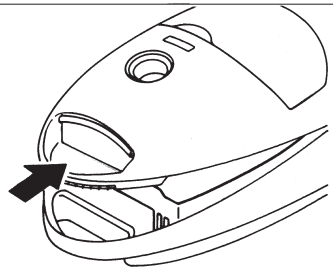
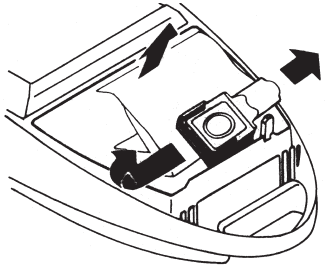
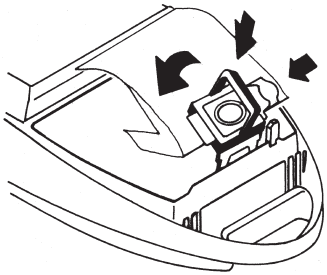
Plasser støvsugeren loddrett.
Sett gulvmunnstykket med festet inn i holderen på maskinen.



Filterskift

Når fargeskalaen på vinduet i støvfilterindikasjonen er helt fullt, må støvposen skiftes ut.

Filterskift

	Trykk frigjøringsknappen og klaff lokket på støvbeholderen opp inntil den stopper.
	Lukk filterposen med vedlagt trekklask. Det fulle papirfilteret er dermed hygienisk lukket. Løft opp filterbroen med håndtaket og kast papirfilteret, trekk ut filterposen ved pappskiven.
	Filterbroen forsynes så med nytt papirfilter. (se skriften på filteret). Ta hensyn til at innsugingsåpningen på papirfilteret ikke er lukket. Ved innskyvingen av papirfilteret må papiret ikke skades! Lukk lokket på støvbeholderen. **Obs:** Filtersperren (tilsvarende utstyrsvarianten) forhindrer at lokket på støvbeholderen kan lukkes uten papirfilter. **Ved senere kjøp:** Bruk original-EIO trelagsfilter Nr. **9**. Reservepakning nr. **9** bestilles i handelen eller direkte hos EIO Zentralversand (sentrale ekspedisjon).

Støvposene er enveisartikler. De må ikke brukes flere ganger, da tilstoppete porer vil redusere sugeytelsen.

For kontroll

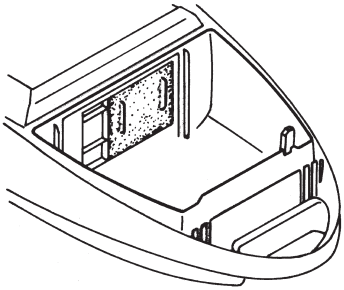
- Sett på gulvmunnstykket, de andre munnstykkene har innflytelse på funksjonen til skifteindikasjonen for støvposer.
- Slå på støvsugeren og sett ytelsen for velgeren på støvsugeren (dersom denne finnes), på full sugeytelse.
- Løft opp gulvmunnstykket litt opp fra gulvet.

  Dersom nå vekselindikasjonen for støvpose viser at posen er full, må posen skiftes ut.

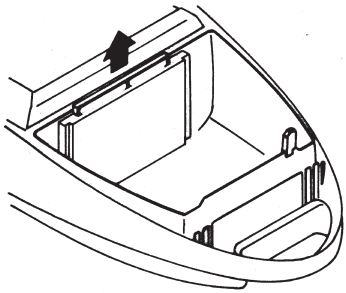
Hva du bør vite om funksjonen til vekselindikasjonen for støvposer

Funksjonen til indikasjonen er utlagt for blandet støv, slik som det finnes overveiende i husholdningen: Støv, hår, lo fra tepper, tråder, sand, osv.
Dersom du suger opp fint støv, slik som f. eks. borestøv, sand, eventuelt også gips eller mel, stoppes porene i støvposen til. Vekselindikasjonen for støvpose vil da allerede vise „full“, selv om støvposen ennå ikke er full. Støvposen må da skiftes ut, da sugeytelsen på grunn av de tilstoppete porene er redusert.
Dersom du suger mye hår, lo fra tepper eller ull osv., så kan vekselindikasjonen for støvposen først reagere når støvposen er helt full.

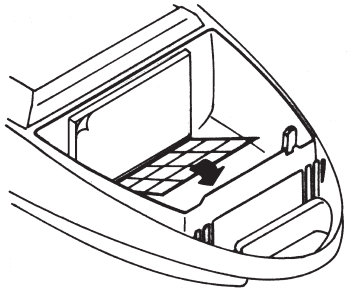
Skifte av motorvernfilteret



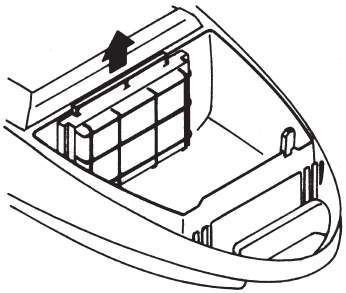
Motorvernfilteret må kontrolleres ved hvert skift av papir-poser, og ved sterk smuss må det skiftes ut med et nytt.
Når filterposen er tatt ut, er pål høyre siden av bakveggen på filterrommet motorvernfilteret tilgjengelig.
Motorvernfilteret må i alle tilfeller skiftes ut dersom det en gang er blitt støvsuget med skadet papirfilterpose.
Støvsugeren må ikke brukes uten motorvernfilter!



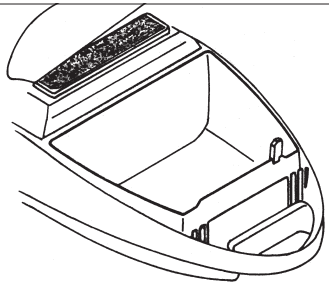
Ved apparater med kullfilter dreier det seg om et spesielt filter som absorberer lukten som kan oppstå i støvsugerposen. Den er tilgjengelig i støvbeholderen. Ta ut kullfilteret i pilens retning.
Obs:
Apparatet må ikke drives uten motorvernfilter.
Anbefaling:
Må skiftes ut etter 6 måneder, senest når det merkes lukt eller f. eks. dersom papirfilteret er skadet.
Ved senere kjøp:
Aktiv-ullfilter nr. 14 fåes i handelen eller direkte hos EIO Zentralversand (sentrale ekspedisjon).



Motorvernfilteret er utlagt som mikro-hygienefilter og finnes i støvbeholderen.
Åpne gitteret framover i pilens retning.
Utskifting av mikro-hygienefilteret.
Obs:
Apparatet må ikke drives uten motorvernfilter.
Anbefaling:
Sammen med den 5. gangen papirfilterskift, må også motorvernfilteret skiftes ut.



Ved apparater med 3 gangers filterkassett, dreier det seg om en høyt spesialisert filterkombinasjon som integrerer etterfølgende filter. Svevestoffilter: med meget høy filtereffekt. S-klassefilter i henhold til DIN 24184. Særlig egnet for allergikere. Utfiltring av mikroorganismer fra en Ø fra 0,0003 mm til 99,997%.
Aktiv-kullfilter: Spesialfilter, som absorberer lukt.
Antibakteriell filt: Skiller ut bakterier, midd osv.
Den 3-gangers filterkassetten tas ut i pilens retning.
Obs:
Apparatet må ikke drives uten motorvern.
Anbefaling:
Den 3-gangers filterkassetten bør skiftes ut etter 6 måneder, ellers forringes filterytelsen og gjennomtrengelsen av luft.
VED SENERE KJØP
3-gangers filterkassett Nr. **16 fåes i handelen eller direkte hos EIO Zentralversand ved bestilling**.



Skift av utblåsingsfilter. Utblåsingsfilteret er også utlagt som et mikro-hygienefilter og er tilgjengelig etter at lokket på støvbeholderen er åpnet.

Anbefaling:
Ved det 5 papirfilterskiftes må også utblåsingsfilteret skiftes ut.

Stair look System (altetterutstyr)

Med hjelp av denne enestående innretningen kan rengjøring i trapper og på skrå flater sikkert fikseres. Bakhjulene blir blokkert, noe som forhindrer at apparatet sklir på skrå flater og i trapper.

Andre viktige henvisninger

- Vern mot overoppheting (termoindikasjon) - Støvsugeren slås automatisk av (alt etter utstyrsvariant)
- Dersom motoren slås automatisk av, kan det etter ca.15 min støvsuges videre. Slå først av apparatet. (Trykk PÅ/AV - tasten)
- Den automatiske utkoplingen av apparatet kan foretas dersom f. eks.
  - store ting stopper til sugeslangen
  - det blir suget videre med full støvsugerpose.
  - sterkt smusset motorvernfilter eller
  - utblåsningsfilteret i apparatet er sterkt smusset.
- Etter at årsaken er utbedret, og den angitte ventetiden er utløpt, kan apparatet tas i bruk igjen.

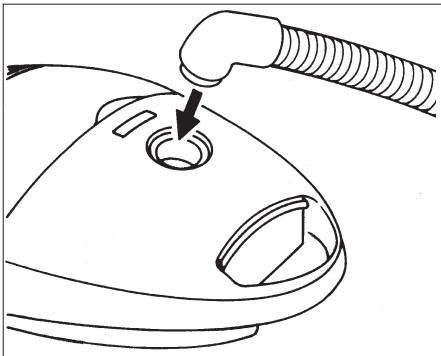
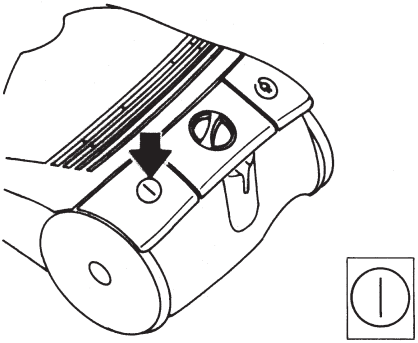
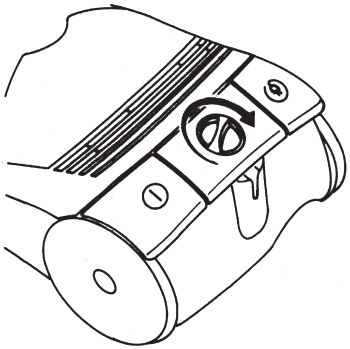
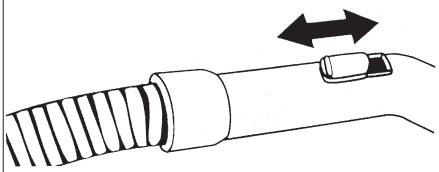
Rengjøring og pleie
Før hver rengjøring må støpselet trekkes ut. Støvsugeren - fremfor alt støvrommet - og alle tilbehørsdelene kan rengjøres med en klut eller med et vanlig kunststoff-rensemiddel som fåes i handelen, deretter må den tørkes av igjen.
Undersiden av de to gulvmunnstykkene må av og til blåses ut med fugemunnstykket.

Henvisninger om avskaffing

- Emballasjen for apparatet har et „grønt punkt“. Dette er tegnet på at emballasjen kan avskaffes ved siden av den vanlige kommunale bortfraktingen av avfall (Duales System Deutschland GmbH).
- Støvsugerposer består av miljøvennlige, ikke bleket papirmaterialer.
- Plastikkdelene på støvsugeren er forsynt med materialkjennetegn i henhold til DIN-Norm 7728 . Dermes kan verdifulle råstoffer gjenvinnes etter at livstiden for apparatet er utløpt.
- Gamle apparater må avskaffes på sakkyndig måte. Spør hos kommunen på stedet der du bor om adressen til spesialdeponier hvor du kan få skrotet gamle apparater på en miljøvennlig måte.

Säkerhetsanvisningar och varningar

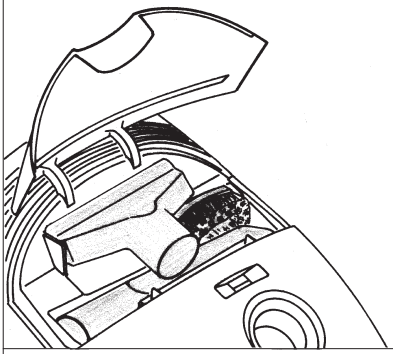
- Denna dammsugare motsvarar föreskrivna säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater. Ej ändamålsenlig användning kan dock förorsaka personskador och materiella skador. Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder dammsugaren! Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
- Denna dammsugare får endast användas för uppsugning av torrt material inom hushållet. Dammsug aldrig på människor eller djur.
- Andra användningssätt sker på egen risk och kan vara farliga.
- Dammsugaren får endast användas till avsedda ändamål. Håll alltid uppsikt över maskinen.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som har uppstått av ej ändamålsenlig användning eller felaktig hantering.
- Anslut dammsugaren endast till växelström med 230 V spänning. Vägguttaget bör vara kopplat till en 16 A säkring. Om andra apparater med hög effektförbrukning har anslutits till samma strömkrets finns det risk för att säkringen löser ut när dammsugaren kopplas in. Undvik detta genom att ställa in den lägsta insugningseffekten (min.) innan du kopplar in dammsugaren. Koppla in dammsugaren och höj därefter insugningseffekten successivt till avsedd styrka.
- Använd aldrig dammsugaren utan filterpåse eller motorskyddsfilter.
- Dra ut nätkabeln med minst 2/3 om du ska använda dammsugaren under längre tid. I annat fall finns det risk för att kabeln överhettas och skadas.
- Om nätkabeln har skadats måste dammsugaren lämnas in till kundtjänst som därefter byter ut kabeln och trumman.
- Sug aldrig in glödande aska, stora glassplitter, spetsiga föremål eller vätskor.
- Sug aldrig in tonerdamm som används till t ex skrivare eller kopieringsmaskiner eftersom detta kan vara elektrisk ledande. Dessutom finns det risk för att dammsugarens filtersystem inte filtrerar bort tonern i tillräcklig omfattning vilket kan leda till att dammsugaren blåser tillbaka tonerdammet till rumsluften.
- Dra alltid ut stickkontakten efter användning samt inför rengöring och filterbyte.
- Elektriska apparater får endast repareras av behörig personal. Ej ändamålsenliga reparationer kan leda till att användaren utsätts för stora risker.
- Förvara aldrig dammsugaren direkt intill heta ugnar eller värmeelement.
- Barn är inte medvetna om de risker som utgår från elektriska apparater. Håll därför alltid barn som använder elektriska apparater under uppsikt.

	Stick in sugslangens böj i sugöppningen så att den snäpper in. Sätt på ett lämpligt munstycke. Munstycken kan anslutas på såväl röret som sugslangen.
	Dra ut nätkabeln, anslut stickkontakten till vägguttaget. Tryck på strömbrytaren TILL/FRÅN, motorn startar.
	Elektronisk effektreglering med vridreglage. Ställ vridreglaget på avsedd insugningseffekt.
	Insugningskraften kan dessutom ställas in på handtaget. Stäng - högre insugningskraft Öppna - lägre insugningskraft

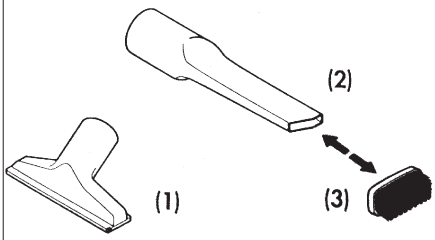
Vid elektronisk effektreglering rekommenderar vi minimal effekt för gardiner och känsligt tyg.

Ställ in på medelstark effekt (Economic) för kläder, stoppade möbler och mattor.

Ställ in på maximal effekt för trä- eller stengolv eller starkt nedsmutsade heltäckande mattor.



Möbelmunstycket, elementmunstycket och dammunstycket kan förvaras i tillbehörsfacket.



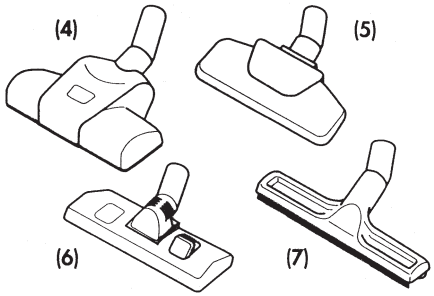
Anslut tillbehöret på röret eller på handtaget:

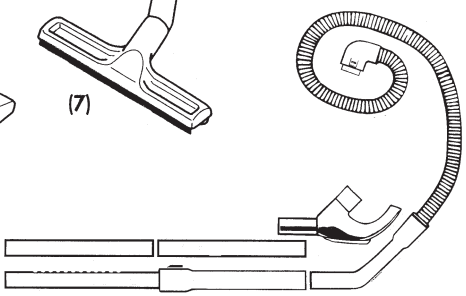
Möbelmunstycke (1): för soffor/fåtöljer
Elementmunstycke (2): för små mellanrum
Dammunstycke (3): t ex för hyllor
(sätts på elementmunstycket)

Tips:

Följande specialtillbehör finns:

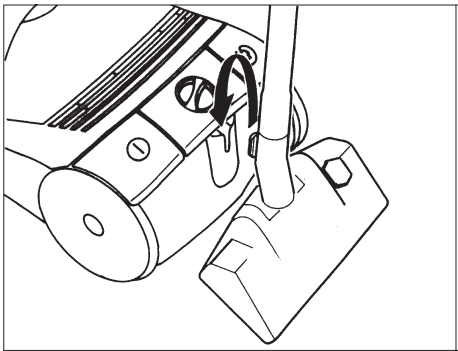
- en turbo-sugborste (4)
- en automatik-rullmunstycke (5)
- ett omkopplingsbart glidmunstycke (6)
- samt ett specialmunstycke för släta golv (7)





ergonomiskt handtag eller handtag med sidoluftsreglering

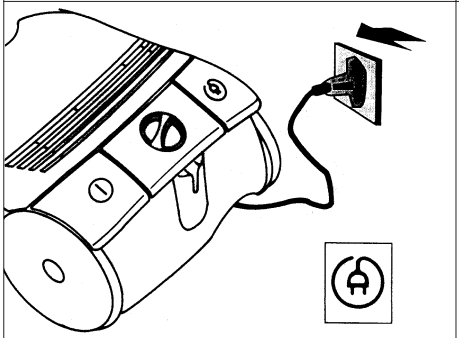
Teleskoprör eller förlängningsrör (beroende på utrustning)



Korta pauser

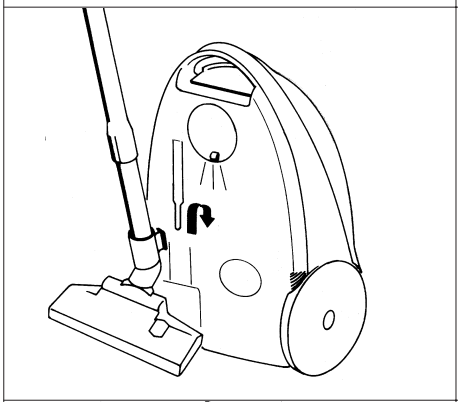
- Under korta pauser medan du inte använder dammsugaren kan du lätt hänga in sugröret inkl. golv- och mattmunstycket i dammsugaren. Skjut ned munstycket i fästet.

  Håll alltid dammsugaren under uppsikt om den är inkopplad.



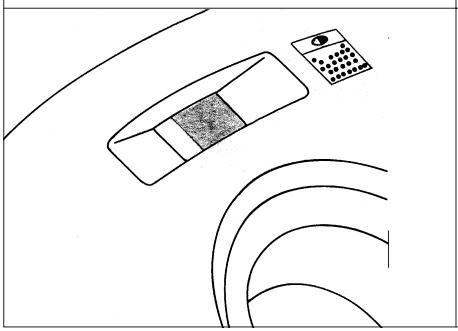
Efter dammsugning

- Koppla ifrån dammsugaren.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Tryck på kabelupprullningsknappen med handen eller foten för att rulla upp kabeln.



Förvaring och transport

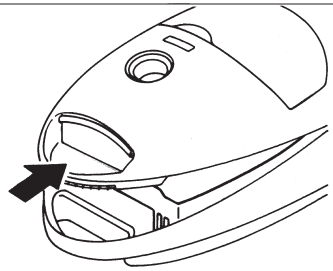
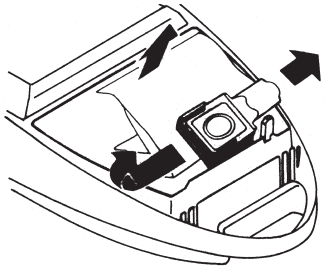
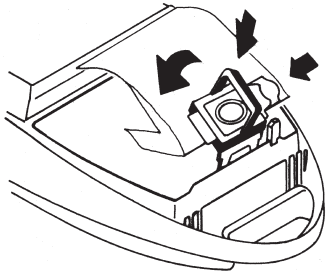
Ställ dammsugaren upprätt. Skjut in golv- och mattmunstycket i fästet i dammsugarens botten.



Byta ut filter

Om färgskalan fyller dammfyllnings-indikeringens fönster helt måste dammpåsen bytas ut.

Byta ut filter

	Tryck på spärrknappen och fäll sedan upp huven tills den snäpperin.
	Stäng filterpåsen med fliken. Den fyllda filterpåsen är därmed hygieniskt försluten. Dra ut filterbygeln och ta ut filterpåsen genom att dra i pappskivan.
	Sätt i en ny filterpåse i filterbygeln (se markering på filtret). Se till att pappersfiltrets insugningsöppning inte är försluten. Se även till att filterpappret inte skadas när pappersfiltret skjuts in. Stäng därefter huven. **Obs!** Filterspärren (beroende på utrustning) ska förhindra att dammsugarens huv stängs om ett pappersfilter saknas. **Vid efterbeställning:** Använd original-EIO-treskiktsfilter nr. 9. Utbytesförpackning nr. 9 finns i handeln eller kan beställas direkt från EIO försäljningsavdelning.

Dammpåsar är engångsartiklar. Dessa får inte användas flera gånger eftersom de tilltäppta porerna försämrar insugningsprestandan.

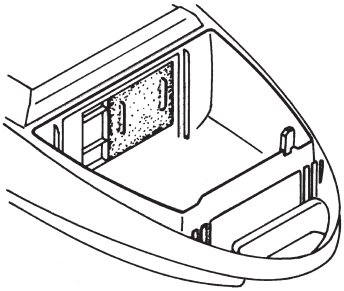
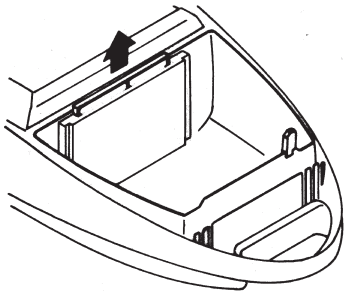
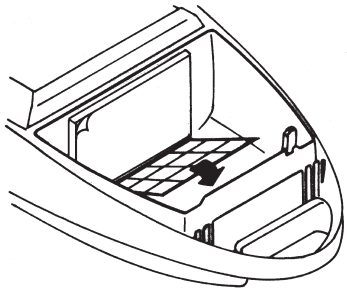
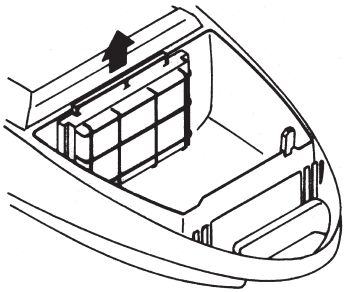
Kontrollera

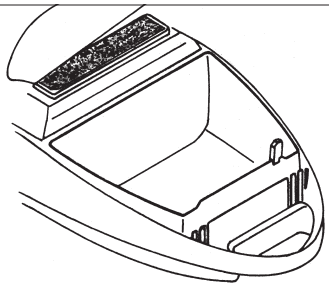
- Sätt på golv- och mattmunstycket. Alla andra munstycken påverkar funktionen för dammfyllnings-indikeringen.
- Koppla in dammsugaren och ställ vridreglaget för insugningseffekten (om förhanden) på maximal effekt.
  Lyft golv- och mattmunstycket en aning från golvet.
- Byt ut påsen om dammfyllnings-indikeringen visar att dammpåsen är full.

Viktig information om dammfyllnings-indikering

Indikeringens funktion är inställd på blandat damm, t ex normalt damm, hår, mattludd, trådar och sand som ofta förekommer i hushållet.
Om du använder dammsugaren till att suga upp mycket fint damm, t ex borrdamm, sand, ev. även gips eller mjöl, täpps dammpåsens porer till. Dammfyllnings-indikeringen kommer då att indikera „full“ även om dammpåsen inte är helt fylld. Byt ut dammpåsen eftersom insugningsprestandan har försämrats av de tilltäppta porerna.
Om du använder dammsugaren till att suga upp mycket hår eller mattludd kommer indikeringen inte att reagera förrän dammpåsen är fylld intill bristningsgränsen.

Byta ut motorskyddsfilter

	Kontrollera motorskyddsfiltret varje gång du byter ut pappersfilterpåsen. Byt ut motorskyddsfiltret mot ett nyttom det är starkt nedsmutsat. När filterpåsen har tagits ut är motorskyddsfiltret åtkomligt baktill höger i filterutrymmet. Motorskyddsfiltret måste tvunget bytas ut om dammsugaren har använts med en skadad pappersfilterpåse. Använd aldrig dammsugaren utan motorskyddsfilter!
	Vid dammsugare med kolfilter rör det sig om ett speciellt filter som kan absorbera lukt som uppstår i dammsugarpåsen. Filtret finns under dammsugarens huv. Ta ut kolfiltret i pilens riktning. **Obs!** Använd aldrig dammsugaren utan motorskyddsfilter. **Rekommendation** Byt ut var 6:e månad, dock senast om lukter tränger ut eller om t ex pappersfiltret är skadat. Vid efterbeställning Aktivt-kol-filter nr. 14 kan erhållas i handeln eller beställas direkt från EIO försäljningsavdelning.
	Motorskyddsfiltret är konstruerat som ett mikro-hygienfilter och finns under dammsugarens huv. Öppna gallret framåt i pilens riktning. Byt ut mikro-hygienfiltret. **Obs!** Använd aldrig dammsugaren utan motorskyddsfilter. **Rekommendation** Byt ut motorskyddsfiltret var 5:e gång som pappersfiltret byt ut.
	Vid dammsugare med tredubbel filterkassett rör det sig om högspecialisierad filterkombination som innehåller följande enstaka filter: Partikelfilter: med mycket hög filterverkan. S-klassfilter enl. DIN 24184. Särskilt avsett för allergiker. Filtrering av mikroorganismer med Ø 0,0003 mm till max. 99,997%. **Aktivt-kol-filter:** Specialfilter som absorberar lukter. **Antibakteriellt fibermaterial:** Avskiljer bakterier, kvalster ovs. Ta ut den tredubbla filterkassetten i pilens riktning. **Obs!** Använd aldrig dammsugaren utan motorskyddsfilter. **Rekommendation** Byt ut den tredubbla filterkassetten var 6:e månad eftersom filterprestandan och luftgenomsläppligheten annars försämras. VID EFTERBESTÄLLNING Tredubbel filterkassett nr. 16 kan erhållas i handeln eller beställas direkt från EIO försäljningsavdelning.



Byta ut utblåsningsfilter.
Även utblåsningsfiltret är konstruerat som ett mikro-hygienfilter och är åtkomligt efter att dammsugarens huv har öppnats.

Rekommendation
Byt ut utblåsningsfiltret var 5:e gång som pappersfiltret byt ut.

Stair look System (beroende på utrustning)

Med hjälp av denna specialanordning kan du fixera dammsugaren säkert i trappor och på lutande plan.
Bakhjulen blockeras automatiskt vilket förhindrar att dammsugaren rullar iväg på lutande plan eller trappor.

Ytterligare viktiga anvisningar

Överhettningsskydd (termoindikering) - Dammsugaren kopplas ifrån automatiskt (beroende på utrustning)

Om motorn har kopplats ifrån automatiskt kan du använda den igen efter ca 15 minuter. Koppla först ifrån dammsugaren (tryck på strömbrytaren TILL/FRÅN).

Dammsugaren kopplas ifrån automatiskt om

• insugningsöppningarna har blockerats av för stora föremål

• dammsugaren används fastän påsen är full

• motorskyddsfiltret är starkt nedsmutsat

• dammsugarens utblåsningsfilter är starkt nedsmutsade

Efter att du har åtgärdat störningen och väntat en viss tid (se ovan) kan du använda dammsugaren på nytt.

Rengöring och skötsel
Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget inför rengöring. Dammsugaren - framför allt utrymmet under huven - och alla tillbehörsdelar kan rengöras med en tygduk eller ett vanligt rengöringsmedel för plastmaterial. Torka därefter av ytorna.
Sug då och då rent de båda golvmunstyckena med elementmunstycket.

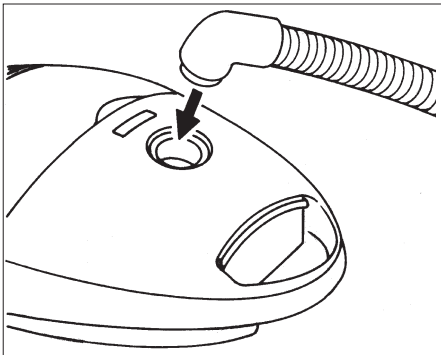
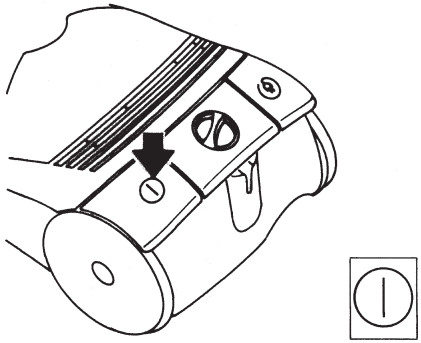
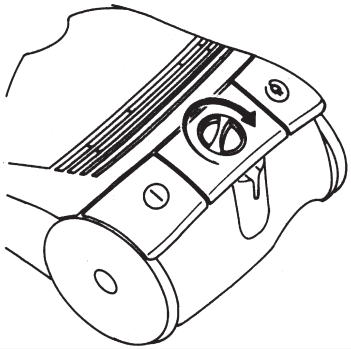
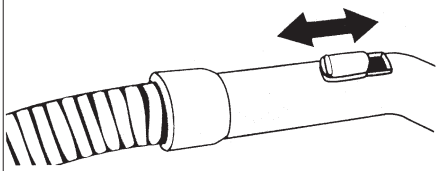
Avfallshantering

- Dammsugarens originalkartong är försedd med märkningen „Gröna punkten“. Denna märkning har gjorts av återvinningsbolaget Duales System Deutschland GmbH, dvs. kartongen kan utan vidare lämnas in för återvinning.
- Dammsugarpåsarna består av miljövänligt och oblekt pappersmaterial.
- Dammsugarens plastdelar är materialmärkta enligt DIN 7728. På så sätt kan man garantera att värdefulla råvaror kan återvinnas efter att dammsugaren har skrotats.
- Förbrukade dammsugare ska avfallshanteras enligt gällande föreskrifter. Hör efter med din kommun för mer information om miljövänlig avfallshantering.

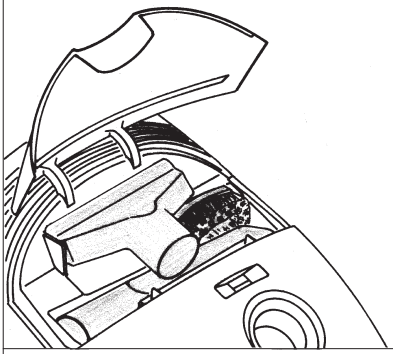
Sikkerhedsinstrukser og advarsler

- TOPO støvsugeren opfylder alle sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater. Ved ukorrekt brug kan sugeren opfylder alle sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater.
- Ved ukorrekt brug kan den dog ug kan den dog forårsage personskader og materielle skader. Læs brugsanvisningen grundigt, inden du begynder at arbejde med støvsugeren. Opbevar brugsanvisningen til senere brug.
- Støvsugeren må kun anvendes til at fjerne tørre materialer med i husholdningen. Den må ikke anvendes til at støvsuge mennesker og dyr med.
- Andre måder at anvende den på foregår på egen risiko, da de kan være farlige.
- Det er forbudt at anvende støvsugeren til andre formål end støvsugning, ligesom der ikke må være tændt for den uden opsyn.
- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der skyldes ukorrekt anvendelse eller fejlbetjening.
- Støvsugeren må kun drives med 230 Volt strøm. Stikkontakten skal være afsikret med en 16 Ampere sikring. Hvis der skal sluttes andre apparater med højt strømforbrug til samme strømkreds, kan sikringen udløse, når der tændes for støvsugeren. Det kan undgås ved at indstille den laveste sugestyrke og først forøge styrken til det ønskede niveau, når motoren er i gang.
- Støvsugeren må ikke bruges uden filterpose og motorbeskyttelsesfilter.
- Ved længere tids brug af støvsugeren skal der mindst være trukket 2/3 af kablet ud. Ellers er der risiko for, at motoren bliver overophedet eller tager skade.
- Hvis tilslutningskablet beskadiges, skal hele kabeltromlen skiftes ud af serviceafdelingen. Kundendienst ausgetauscht werden.
- Undgå at suge varm aske, større glasskår, spidse genstande og væsker op.
- Lad være med at suge tonerstøv, fx. fra printere og kopieringsapparater, op, fordi disse stoffer kan være elektrisk ledende. Desuden bliver de måske ikke filtreret fuldstændigt fra af støvsugerens filtersystem og kan på den måde slippe ud i den omgivende luft.
- Stikket skal altid trækkes ud af stikkontakten efter brugen og inden rengøringen eller udskiftningen af filteret.
- Reparationer på elektriske apparater må kun udføres af uddannede elektrikere. Ukorrekt udførte reparationer kan gøre det farligt at benytte støvsugeren.
- Støvsugeren må ikke opbevares direkte ved siden af en varm ovn eller et varmeapparat.
- Børn kan ikke forstå, at det er farligt at håndtere elektriske apparater. Lad derfor aldrig børn arbejde alene med elektriske apparater uden opsyn.

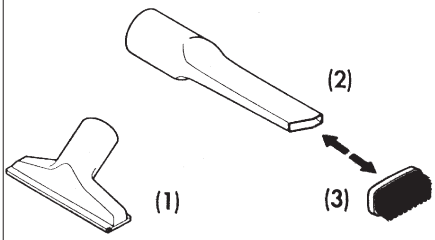
Betjening

	Stik studsen på slangen ind sugestudsen på støvsugeren. Sæt det ønskede mundstykke på røret eller direkte på slangen.
	Træk kablet ud af kabeltromlen, og stik stikket i en stikkontakt og tænd for den. Tryk på fodkontakten EIN/AUS, og motoren starter.
	Elektronisk regulering af styrken ved hjælp af en drejeknap. Drej reguleringsknappen til sugestyrke med fingrene til den ønskede styrke.
	Sugestyrken kan også indstilles på håndtaget på slangen. Lukket: Høj sugestyrke Åben: Lav sugestyrke

Hvad angår den elektroniske regulering af effekten, anbefales den minimale effekt til gardiner og sarte stoffer.
Den mellemste indstilling af effekten (Economic) anvendes til beklædning, polstringer og tæpper.
Den maximale indstilling af effekten anvendes til træ- og stengulve samt til stærkt snavsede gulvtæpper.



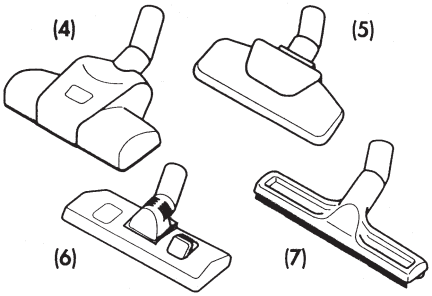
Opbevaringsmulighed til dysen til polstringer.
Fugedyse og møbelpensel opbevares i støvsugerens tilbehørsrum.



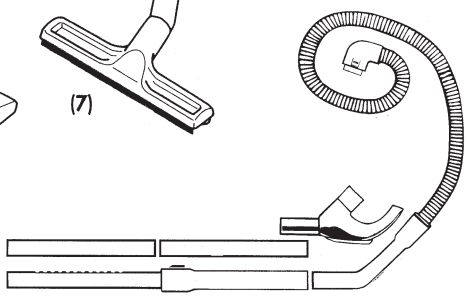
Tilbehøret kan sættes på røret eller direkte på håndtaget på slangen.

Polsterdyse (1): Til sofaer og lænestole
Fugedyse (2): Til små mellemrum
Møbelpensel (3): Til fx. reoler (sættes på fugedysen)

NB:
Følgende ekstraudstyr kan bestilles særskilt:

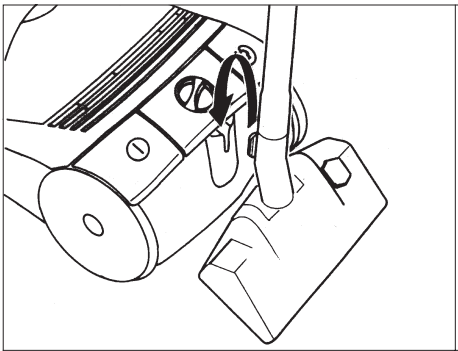


- En turbo sugebørste (4),
- En automatisk rulledyse (5),
- En glidedyse med omskifter (6)
- og en specialdyse til glatte gulve (7)



ergonomisk håndtag eller håndtag med biluftregulering

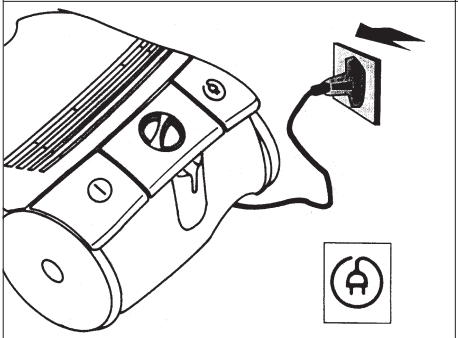
Teleskoprør eller fast påsætteligt rør (alt efter udstyrsvarinat)



Kort afbrydelse

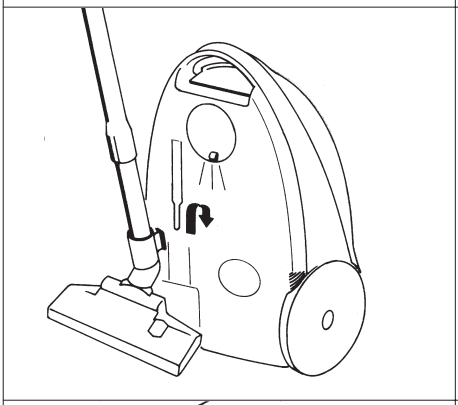
- I korte sugepauser kan sugerøret med gulvdysen nemt hænges op på støvsugeren. Stik gulvdysen ned i holderen fra oven.

  Støvsugeren må ikke henstå ubevogtet, når den er tændt.



Når du er færdig med at støvsuge

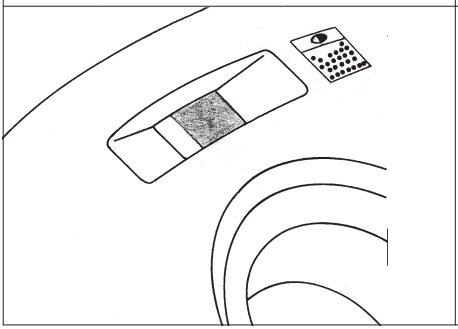
- Sluk for støvsugeren.
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Tryk på knappen med hånden så kablet trækkes ind på tromlen.



Opbevaring og transport

Stil støvsugeren stående.

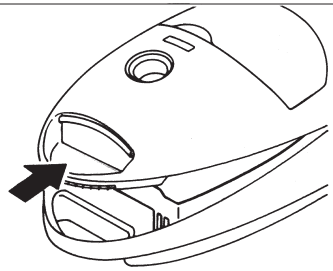
Stik gulvdysen ned i holderen på kabinettet.



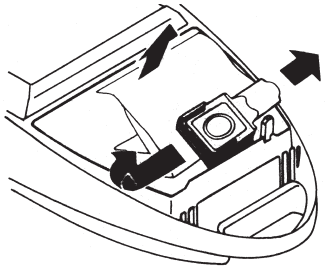
Udskiftning af filteret

Når farveskalaen fylder hele fyldningsindikatoren ud skal støvposen skiftes ud.

Udskiftning af filteret

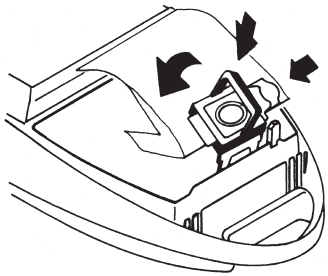


Tryk på låseknappen og klap låget over støvposen op, til det falder i hak.



Luk filterposen ved at trække i sløjfen. Papirfilteret er på den måde lukket hygiejnisk.

Løft filterholderen op i bærehåndtaget og smid papirfilteret i skraldespanden ved at trække filterposen ud med papskiven.



Sæt et nyt papirfilter i filterholderen (se illustrationen på filteret).

Vær opmærksom på, at åbningen i papirfilteret ikke er lukket.

Undgå at beskadige filterpapiret, når filteret skubbes ind.

Luk dækslet over støvposen.

NB!
Filterspærren (hvis støvsugeren er udstyret med en sådan)

forhindrer, at dækslet over filterbeholderen kan lukkes uden papirfilter.

Ved køb af flere filtre:
Benyt originale EIO trelagsfiltre nr. **9**.
Erstatningspakke nr. **9** kan fås i **detailhandelen eller bestilles direkte fra** EIO Zentralversand.

Støvposer er éngangsartikler.
De må ikke anvendes flere gange, fordi tilstoppede porer mindsker sugeeffekten.

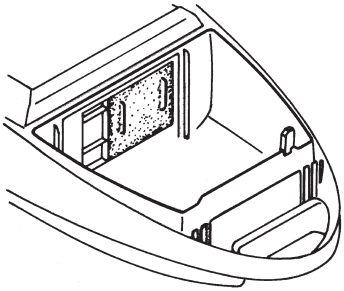
Kontrol:
Zur Prüfung

- Sæt gulvdysen på røret eller slangen. Alle andre dyser forstyrrer indikatoren for udskiftning af støvposen.
- Tænd for støvsugeren og indstil sugeeffektvælgeren (hvis den forefindes) på fuld styrke.
- Løft mundstykket et stykke op fra gulvet. Hvis fyldningsindikatoren for støvposen viser en fuld pose, skal støvposen skiftes ud.

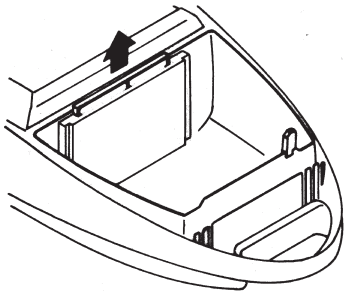
Hvad man skal vide om indikatoren for støvposens fyldningsgrad

Indikatoren er beregnet til at vise fyldningen med husstøv, sådan det normalt forekommer: Støv, hår, tæppefnug, tråde, sand m.v.
Men hvis der skal suges større mængder fint materiale, fx. borestøv, sand og eventuelt også gips og mel, op, stoppes porerne i støvposen.
Indikatoren til udskiftning af støvposen viser så allerede FULD, mens støvposen endnu langt fra er fuld.
Støvposen skal alligevel skiftes ud, fordi sugestyrken er reduceret på grund af tilstoppede porer.
Hvis der imidlertid skal suges mange hår, tæppetrævler m.v. op, kan indikatoren først reagere, når støvposen allerede er propfuld.

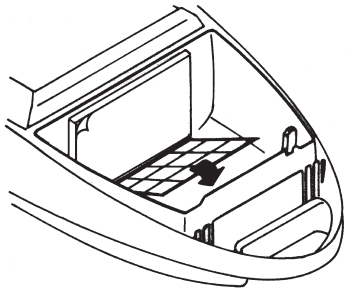
Udskiftning af motorbeskyttelsesfilteret



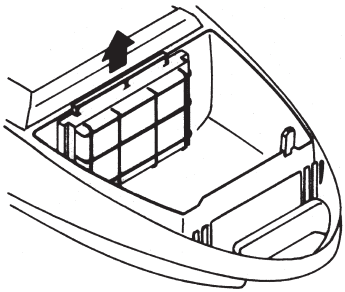
Kontrollér motorbeskyttelsesfilteret hver gang papirfilteret skiftes ud, og skift det ud efter behov. Motorbeskyttelsesfilteret er tilgængeligt, når filterposen er taget ud, på højre side af bagvæggen i filterbeholderen.
Motorbeskyttelsesfilteret skal under alle omstændigheder skiftes ud, hvis der engang har været støvsuget med en defekt papirfilterpose.
Benyt ikke støvsugeren uden motorbeskyttelsesfilter!



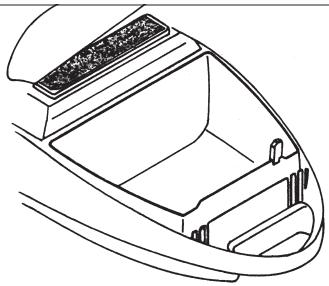
Hvis støvsugeren er udstyret med kulfilter, drejer det sig om et specielt filter, der absorberer lugte, der dannes i støvbeholderen. Kulfilteret er tilgængeligt i støvbeholderen.
Tag kulfilteret ud i pilens retning.
OBS!
Støvsugeren må ikke benyttes uden motorbeskyttelsesfilter.
NB:
Det anbefales at skifte filteret ud 2 gange om året, samt når der optræder tydelig lugt, eller hvis et papirfilter er beskadiget.
Køb af ekstra filtre:
Aktivt kulfilter **nr. 14** kan fås i handelen eller bestilles direkte **fra EIO Zentralversand**.



Motorbeskyttelsesfilteret fungerer som mikro-hygiejnefilter og er monteret i støvkammeret. Gitteret åbnes ved at trække det fremad i pilens retning.
Udskiftning af mikro-hygiejnefilteret.
OBS!
Støvsugeren må ikke benyttes uden motorbeskyttelsesfilter.
NB!
Hver 5. gang papirfilteret skiftes ud, skal motorbeskyttelses-filteret også skiftes.



Støvsugerne med 3-dobbelt filterkassette er udstyret med en højt specialiseret filterkombination, der er integreret i følgende filtre:
Svævestoffilter: Med meget høj filterydelse. S-klassefilter ifølge DIN 24184. Særligt godt egnet til allergikere.
Frafiltrering af 99,997% af alle mikroorganismer med en diameter på over 0,0003.
Aktivt kulfilter: Specialfilter, der absorberer lugte.
Antibakterielt væv: Fraseparerer bakterier, mider etc.
Tag den 3-dobbelte filterkassette ud i pilens retning.
OBS! Støvsugeren må ikke benyttes uden motorbeskyttelse.
NB! Den 3-dobbelte filterkassette skal skiftes ud 2 gange om året, fordi filterets effekt og luftgennemstrømningen ellers mindskes.
VED KØB AF NYE FILTRE: Den 3-dobbelte filterkassette **nr. 16 kan fås i handelen eller bestilles direkte via EIOs centrale forsendelsesafdeling**.



Udskiftning af udblæsningsfilteret
Udblæsningsfilteret fungerer ligeledes som mikro-hygiejne-filter og er tilgængeligt efter åbning af låget over støvrummet.

NB!

Udblæsningsfilteret skal helst skiftes ud for nver 5 gange papierfilteret skiftes.

Stair look systemet (afhænger af udstyret)

Støvsugeren kan fastgøres til trapper og skrå flader ved hjælp af denne enestående mekanisme.
Baghjulene blokeres, så støvsugeren ikke kan rutsje ned ad trapper og skrå flader.

Yderligere vigtige detaljer

Termorelæ sikrer mod overophedning, ved at det automatisk standser støvsugeren (kun på visse modeller).

Standser motoren automatisk. Der kan dog støvsuges videre efter ca. 15 minutter ved at trykke på tændt/slukket knappen.

Støvsugeren standser automatisk i følgende tilfælde:

- Der er suget for store stykker affald ind i mundstykke og slange
- Støvsugerposen er tom
- Motorbeskyttelsessfilteret er snavset for stærkt til
- Udblæsningsfilteret er stoppet.

Når årsagen til standsningen er fjernet, og obenstående ventetid er udløbet, kan støvsugeren startes igen.

Rengøring og vedligeholdelse

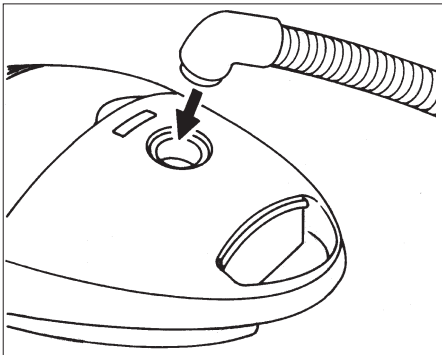
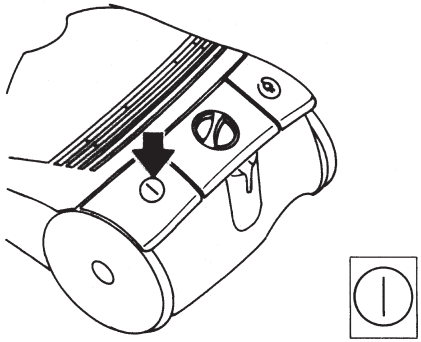
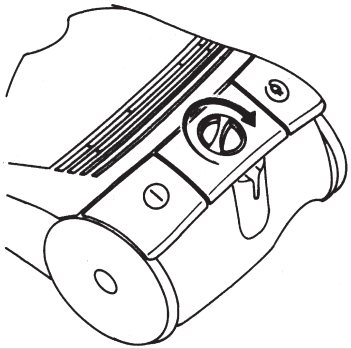
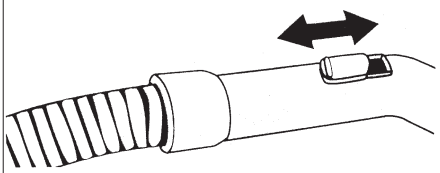
Træk stikket ud af stikkontakten, inden støvsugeren rengøres. Støvsugeren og her i første række støvrummet samt alt tilbehør kan tørres af med en klud og et normalt rengørings-middel til plasticoverflader.
Tør efter med en tør klud.
Sug en gang imellem støv og snavs ud af de to mundstykker med fugedysen.

Håndtering af affaldet

- Kartonen, som støvsugeren leveres i, er forsynet med det „Grønne Punkt“. Det er symbolet fra Duales System Deutschland GmbH og betyder, at kartonen kan deponeres sammen med dagrenovationen.
- Støvsugerposerne består af miljøvenlige ublegede papirmaterialer.
- Plasticdelene på støvsugeren er mærket med materialesymboler ifølge DIN standarden 7728. På den måde kan de genanvendelige råstoffer skilles ud, når støvsugeren engang har udtjent.
- Udtjente støvsugere skal afleveres til genbrugscentrene. Spørg hos kommunen, hvordan udtjente apparater kan recirkuleres miljøvenligt.

Veiligheidsmaatregelen en waarschuwingen

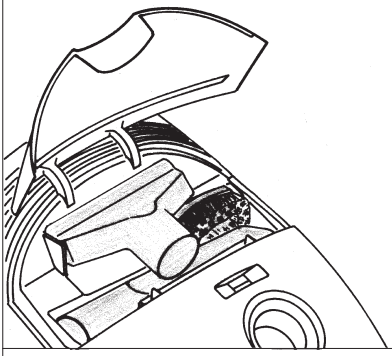
- Deze stofzuiger voldoet aan de vereiste veiligheidsvoorschriften voor elektroapparatuur. Ondeskundig gebruik kan echter tot letsel bij personen of beschadigingen van voorwerpen leiden. Lees de handleiding daarom opmerkzaam door voordat u de stofzuiger in gebruik neemt! Berg de handleiding daarom goed op.
- Deze stofzuiger mag u in het huishouden alleen voor droog zuigmateriaal gebruiken. Mensen of dieren mogen niet met de stofzuiger afgezogen worden.
- Andere toepassingen zijn voor eigen risico en kunnen gevaarlijk zijn.
- Gebruik voor vreemde doeleinden zonder toezicht is niet toegestaan.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor schades die ontstaan door gebruik voor vreemde doeleinden of onjuiste bediening.
- Stofzuiger slechts aan wisselstroom 230 Volt aansluiten. Het stopcontact dient met een 16 ampère-zekering beveiligd te zijn. Indien er andere apparatuur met een hoog elektrisch vermogen aan dezelfde stroomkring is aangesloten, kan de stop bij het aanzetten van de stofzuiger doorslaan. Dit kan voorkomen worden wanneer vóór het aanzetten de laagste zuigstand (min.) ingesteld en pas bij lopende motor op een hogere stand gezet wordt.
- Zonder filterzak en veiligheidsfilter voor de motor mag de stofzuiger niet gebruikt worden.
- Bij langere gebruiksduur moet er minstens 2/3 van het aansluitsnoer uitgetrokken worden, anders bestaat er kans op oververhitting en beschadiging.
- Bij bschadiging van het ansluitsnoer moet het snoer compleet met kabeltrommel door de klantenservice vervangen worden.
- Geen hete as, grotere glassplinters, puntige voorwerpen en geen vloeistoffen opzuigen.
- Zuig geen tonerstof op dat bijv. bij printer en kopieerapparaten gebruikt wordt, het kan (elektrisch) gleidend zijn. Bovendien wordt het er eventueel niet volledig door het filtersysteem van de stofzuiger uitgefilterd en kan dan via de ventilatie weer in de kamerlucht terechtkomen.
- Na gebruik en vóór het schoonmaken of vervangen van het filter altijd de stekker uit het stopcontact trekken.
- Reparaties aan elektroapparatuur mogen alleen door vakmensen verricht worden. Ondeskundige reparaties kunnen heel gevaarlijk voor de gebruiker zijn.
- Berg de stofzuiger niet direct naast hete kachels of verwarmingen op.
- Kinderen onderkennen niet dat het hanteren van elektroapparatuur gevaarlijk kan zijn. Laat daarom kinderen nooit zonder toezicht met elektroapparatuur werken.

	Boogstuk van de zuigslang in de zuig-opening inklinken. Gewenste zuigmonden opzetten. Mondstukken kunnen zowel op de zuigstang als ook op de zuigslang gezet worden.
	Aansluitsnoer eruit trekken, stekker in het stopcontact steken. De voetschakelaar AAN/UIT drukken, de motor gaat aan.
	Elektronische instelling van de zuigsterkte via draaischakelaar. Draai de zuigkrachtregeling met de hand op de door u gewenste zuigstand.
	De zuigsterkte kan bovendien aan de hand-greep ingesteld worden. Sluiten - sterke zuigkracht Openen - geringe zuigkracht

Bij een elektronische zuigkrachtregeling wordt voor gordijnen en tere stoffen de laagste stand aanbevolen.

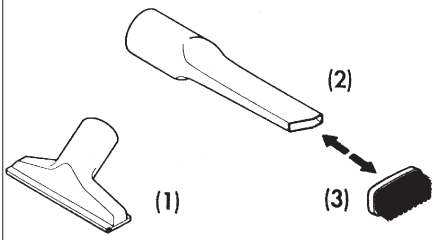
De middelste stand van de zuigkrachtregeling (economic) voor kleding, meubels, tapijten.

De hoogste stand van de zuigkrachtregeling voor houten en stenen vloeren en erg vuile tapijten.



Opbergmogelijkheid voor meubelzuigmond.

Geïntegreerde opberging voor kieren-zuigmond en meubelborstel.



Het toebehoren kan op de buis of op de handgreep gezet worden.

Meubelzuigmond (1): voor bankstellen

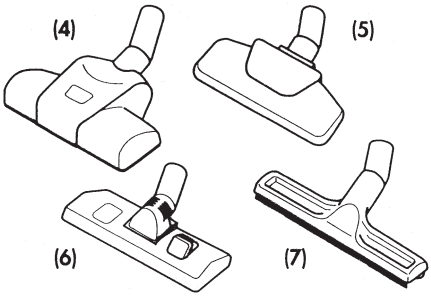
Kierenzuigmond (2): voor kleine tussenruimtes

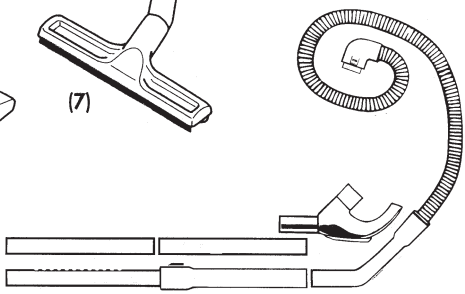
Meubelborstel (3): bijv. voor rekken (wordt op de kierenzuigmond gezet)

Een tip:

U kunt extra toebehoren bestellen:

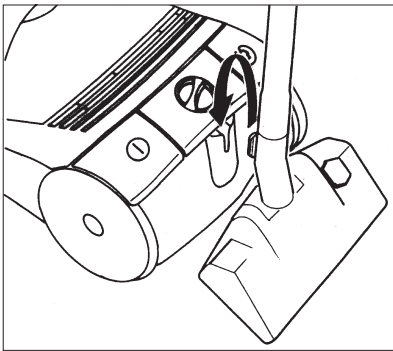
- een turbo-zuigborstel (4)
- een automatisch mondstuk met rollen (5)
- een omschakelbaar glijmondstuk (6)
- en een speciaal mondstuk voor gladde vloeren (7)





ergonomische handgreep of handgreep met flankerende luchtregeling

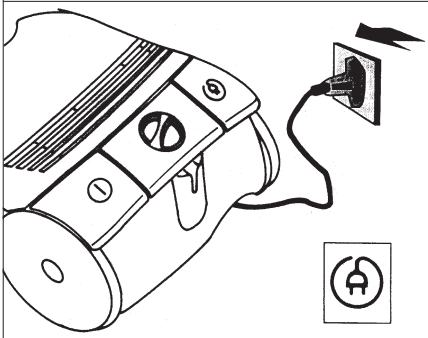
telescoopstang of opzetstang (afhankelijk van het model)



Korte onderbreking

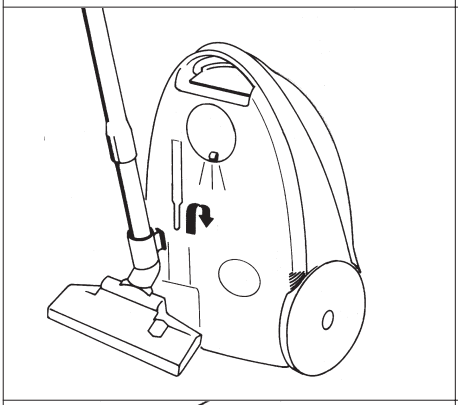
- Tijdens korte zuigpauzes kunt u de zuigstang met het mondstuk heel eenvouding aan de stofzuiger vas Steek daartoe het mondstuk van boven in de parkeerhouder.

Zolang de stofzuiger aanstaat, mag hij niet onbeheerd blijven.



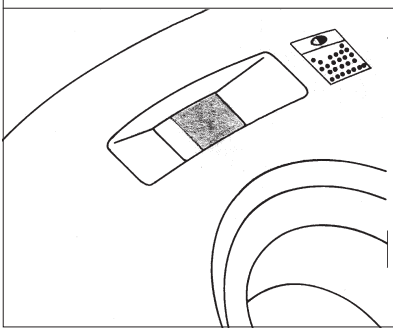
Na het stofzuigen

- Zet de stofzuiger uit.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Druk met de hand of voet op de schakelaar om het snoer op te rollen.



Opbergen en vervoeren

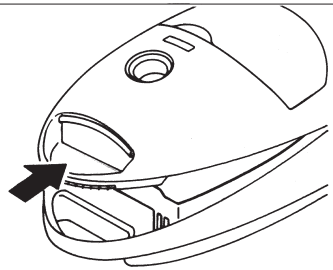
Zet de stofzuiger rechtopstaand neer. Steek de zuigmond met de daarvoor bestemde plek in de houder van de behuizing.



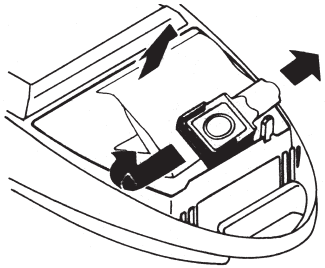
Filterwissel

Wanneer de kleurenscala het zichtraampje van de stofstandindicator helemaal bedekthaken moet de stofzak vervangen worden.

Filterwissel

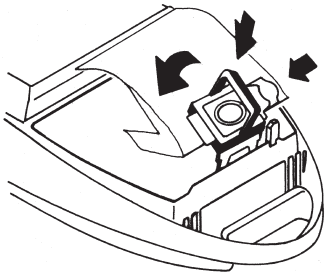


Druk op de ontgrendelknop en klap het deksel voor de stofruimte omhoog tot hij inklinkt.



Sluit de filterzak door middel van het trekoog. Het volle papierfilter is dan hygiënisch dicht.

Til de filterbrug er aan draagbeugel uit tillen en verwijder het papierfilter trek daarbij de filterzak aan de kartonnen schijf eruit.



Doe een nieuw papierfilter in de filterbrug. (zie gedrukte aanwijzing op het filter).
Let er daarbij op dat de aanzuigopening van het papierfilter niet dicht is.
Bij het erin schuiven van het papierfilter het papierfilter niet beschadigen!
Sluit het deksel voor de stofruimte.

Let op:
De filterblokkering (afhankelijk van het gekozen model) voorkomt dat het deksel voor de stofruimte zonder papierfilter dichtgedaan kan worden.

Stofzacken zijn wegwerpartikelen. Ze mogen niet opnieuw gebruikt worden, omdat verstopte poriën het zuigvermogen verminderen.

Ter controle

- Zet de zuigmond erop. Alle andere mondstukken beïnvloeden de werking van de stofzakwisselindicator.
- Zet de stofzuiger aan en zet de zuigkrachtschakelaar (indien voorhanden) op de hoogste stand.
- Til het mondstuk een stukje van de vloer omhoog.
  Wanneer nu de stofzakwisselindicator een volle stofzak aangeeft, moet u de stofzak vervangen.

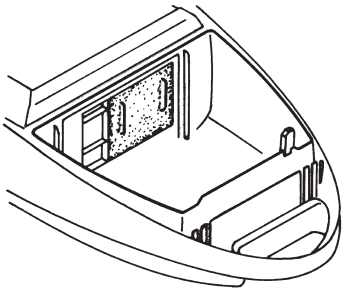
Wat u over de werking van de stofzakwisselindicator moet weten.

De werking van de indicator is op de gemengde stof ingesteld die meestal in het huishouden voorkomt: stof, haar, tapijtpluizen, draadjes, zand enz.

Bij het opzuigen van veel fijn stof zoals bijv. stof van het boren, zand, misschien ook gips of meel, kunnen de poriën verstoppen. De stofzakwisselindicator zal dan al op „vol“ gaan staan, zelfs wanneer de stofzak nog niet vol is. De stofzak moet dan vervangen worden, omdat het zuigvermogen door de verstopte poriën verminderd is.

Wanneer u echter veel haar, tapijt- of wolpluizen enz. opzuigt, kan de stofzakwisselindicator pas reageren als de stofzak goed vol is.

Veiligheidsfilter voor de motor wisselen

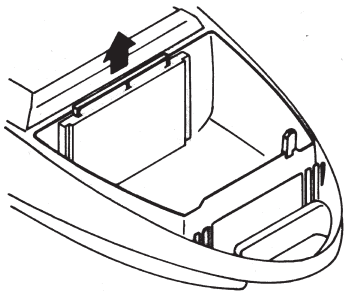


Het veiligheidsfilter voor de motor bij iedere wissel van de papierfilterzak controleren en bij sterke vervuiling door een nieuwe vervangen.

Wanneer het filter eruit is gehaald, is rechts aan de achterkant van de filterruimte het veiligheidsfilter voor de motor toegankelijk.

Het veiligheidsfilter voor de motor moet beslist vervangen worden, wanneer er een keer met een beschadigde papierfilterzak is gezogen.

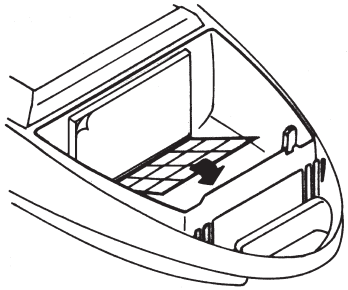
Sofzuiger niet zonder veiligheidsfilter voor de motor gebruiken!



Bij stofzuigers met koolfilters gaat het om **een** speciaal filter dat de geuren absorbeert die in de stofzuigerzak kunnen ontstaan. Het is toegankelijk in de stofruimte. Koolfilter in pijlrichting verwijderen.

Let op:
Stofzuiger niet zonder veiligheidsfilter voor de motor gebruiken.

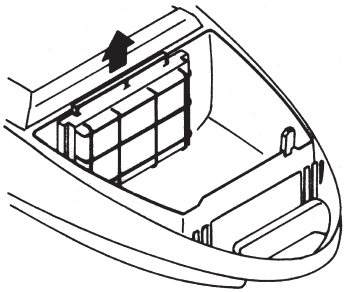
Advies:
Om de 6 maanden vervangen, uiterlijk echter wanneer er duidelijk iets te ruiken is of er bijv. een papierfilter beschadigd is.



Het veiligheidsfilter voor de motor dient als micro-hygiënefilter en is in de stofruimte toegankelijk.
Rooster naar voren in pijlrichting openen.
Micro-hygiënefilter vervangen.

Let op:
Stofzuiger niet zonder veiligheidsfilter voor de motor gebruiken.

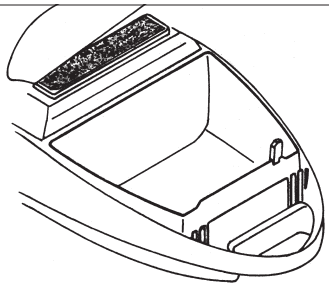
Advies:
Nadat het papierfilter 5 keer is gewisseld, ook het veiligheidsfilter voor de motor vervangen.



Stofzuigers met 3-voudige filtercassette hebben een hoogge-specialiseerde filtercombinattie die de volgende filters integreert:
Filter voor zwevende stoffen: met zeer sterk filtervermogen. S-klassefilter volgens DIN 24184. Speciaal geschikt voor mensen die aan een allergie lijden. Uitfiltering van micro-organismen met een Ø van 0,0003 mm voor 99,997 %.
Koolstoffilter: Speciaal filter dat geuren absorbeert.
Antibacterieel-vlies: Afscheiding van bacteriën, mijten etc. 3-voudige filtercassette in pijlrichting verwijderen.

Let op: Stofzuiger niet zonder motorbeveiliging gebruiken.

Advies: Om de 6 maanden de 3-voudige filtercassette vervangen, omdat anders het filtervermogen en de luchtdoorlaatbaarheid afnemen.



Uitblaasfilter wisselen.

Het uitblaasfilter dient ook als het micro-hygiënefilter en is na het openen van het deskel voor de stofruimte toegankelijk.

Advies:

Na 5 keer vervangen van het papierfilter moet ook het uitblaasfilter vervangen worden.

Stair look System (afhankelijk van het model)

Met behulp van dit unieke mechanisme kan uw stofzuiger veilig op trappen en schuine vlakken gefixeerd worden.
De achterwielen worden geblokkeerd, waardoor wordt voorkomen dat de stofzuiger op schuine vlakken en trappen weg kan glijden.

Verdere belangrijke opmerkingen

Beveiliging tegen overhitting (thermo-indicator) - stofzuiger gaat vanzelf uit (afhankelijk van het model)

Wanneer de motor vanzelf uitgaat, kan men na ca. 15 min doorgaan met stofzuigen. Zet in dat geval uw stofzuiger uit (AAN/UIT - schakelaar drukken)

De automatische uitschakeling van de stofzuiger is mogelijk wanneer bijv.

- hinderlijk zuigmateriaal de zuigwegen verstopt
- met een volle stofzuigerzak wordt gezogen
- het motorveiligheidsfilter erg vuil is
- de uitblaasfilter in de stofzuiger erg vuil zijn.

Nadat de oorzaak is verholpen en na de boven aangegeven wachttijd kan de stofzuiger weer gebruikt worden.

Schoonmaken en onderhoud

Iedere keer vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact trekken. De stofzuiger - hier vooral de stofruimte - en alle toebehoren kunnen met een doek of met een gewoon schoonmaakmiddel voor kunststof schoongemaakt worden, vervolgens nadrogen.

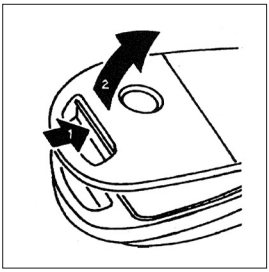
Onderkant van de beide zuigmondstukken af en toe met de kierenzuigmond afzuigen.

Saugen mit Staubbehälter – AIRBOX*
Vacuuming with the dust box – AIRBOX*
Container à poussière AIRBOX pour aspirateur*
Aspirar con depósito de polvo – AIRBOX*
Aspirare con il contenitore per la polvere – AIRBOX*
Пылесосить с применением пылесборника AIRBOX*
Imurointi pölysäiliöllä – AIRBOX*
Støvsuging med støvbeholder – AIRBOX*
Dammsugning med dammbehållare – AIRBOX*
Støvsugning med støvbeholder – AIRBOX*
Zuigen met stofreservoir – AIRBOX*

AIRBOX

*** Entsprechend Ausstattungsvariante**
*** Depending on design version**
*** Suivant variante d´équipement**
*** Secondo l´accessorio**
*** Dependiendo de la versión**
*** В зависимости от компоновки**
*** Mallin mukaan**
*** Tilsvarende utstyrsvarianten**
*** Beroende på utrustningsvariant**
*** Afhængig af udstyrsvariant**
*** In overeenstemming met uitrustingsvariant**

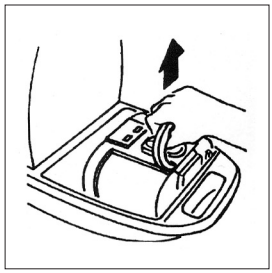
Saugen mit Staubbehälter - AIRBOX-Filtertechnik
Den Staubbehälter nach jedem Saugen entleeren!



Filterraumdeckel öffnen

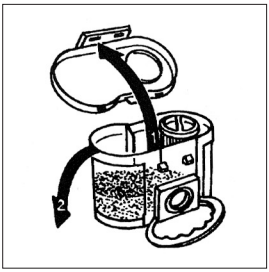
Vor jedem Reinigen den Netzstecker ziehen und den Saugschlauch abnehmen.

Die Öffnungstaste in der Griffmulde drücken (1), dann den Deckel aufklappen (2). Er rastet in der oberen Stellung ein.



Staubbehälter entnehmen

Den Staubbehälter am Tragebügel nach oben aus dem Staubsauger heben



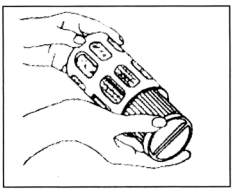
Staubbehälter entleeren

Die Rastlaschen am Deckelverschluss öffnen und den Deckel vom Behälter abnehmen (1).
Den Staubbehälter am Tragebügel fassen und über einem Abfalleimer entleeren (2) oder hygienischerweise in einem Plastikbeutel.
Normaler Hausstaub kann über den Hausmüll entsorgt werden.
Den verschlossenen Staubbehälter in die Führungen des Filterraums einschieben. Den Filterraumdeckel zuklappen und andrücken, dass er einrastet.
Nicht ohne Staubbehälter saugen! Der Filterraumdeckel lässt sich ohne eingesetzten Behälter nicht schließen - nicht mit Gewalt zudrücken!

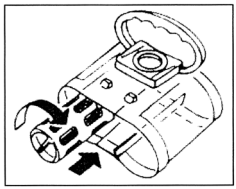
Anhang zur Wartung und Pflege mit Mesh-Filter oder Gaze-Filter
(je nach Ausstattungsvariante)

Filter des Staubbehälters reinigen

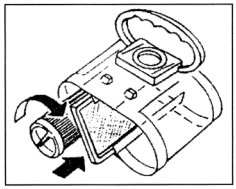
Den Faltenfilter linksdrehend lösen und aus dem Staubbehälter entnehmen.
Den Mesh- Filter vom Faltenfilter abziehen.
Oder den Gaze-Filter herausziehen.
(Je nach Ausstattungsvariante)
Beide Filter mit einem Pinsel abbürsten, oder bei Bedarf unter handwarmen Fließwasser reinigen.



Mesh-Filter



Gaze-Filter



Nach dem vollständigen Trocknen den Mesh- Filter auf den Faltenfilter stecken. Anschließend rechtsdrehend in den Behälter einfügen.
Oder Faltenfilter rechtsdrehend in den Behälter einfügen und Gaze-Filter einschiebenen.
(Je nach Ausstattungsvariante)
Den Staubbehälter mit dem Deckel verschließen.

Achtung!
Nie ohne eingesetzten Faltenfilter saugen !
Nie mit beschädigten Faltenfilter saugen!

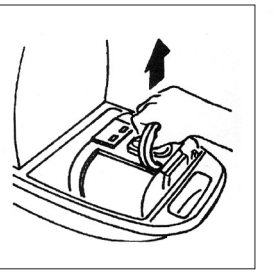
Den Staubbehälter ebenfalls nachtrocknen, wenn er nass gereinigt wird.

Vacuuming with the dust box AIRBOX
Empty the dust box after every use!

Open the lid to the filter

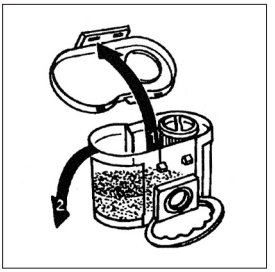
Before cleaning, remove the plug from the mains and take off the vacuum hose.

Press the open button within the handle (1), then lift the lid upwards (2). The lid will click into the top position.



Remove the dust box

Using the handle, lift the dust box upwards out of the vacuum cleaner.



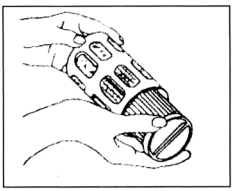
Empty the dust box

Open the clips on the lid and take the lid away from the box. (1). Holding the dust box by the handle, tip into the dust bin (2) or more hygienically, into a plastic bag.
Normal house dust can be disposed of in the house rubbish.
Slide the closed dust box into the slots on the inside of the filter box. Close the filter lid and press until the lid clicks into place.
Never vacuum without the dust box! The filter box lid does not close without replacing the dust box never use force to close the lid!

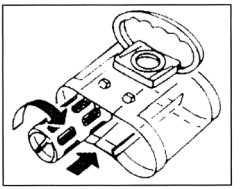
Notes for maintenance and servicing with mesh filter or gauze filter
(depending on the optional component version used)

Cleaning the filter of the dust box

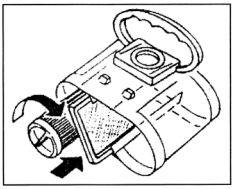
Release pleated filter by turning it anticlockwise and remove it from the dust box.
Pull the mesh filter off the pleated filter.
Or pull out the gauze filter.
(depending on the optional component version used)
Clean both filters using a brush, or use lukewarm running water, if necessary.



Mesh Filter



Gauze Filter

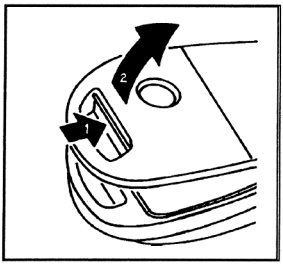


When the filters are completely dry, put mesh filter on pleated filter. Then, insert pleated filter into the dust box turning the filter clockwise.
Or put pleated filter into dust box turning it clockwise and insert the gauze filter.
(depending on the optional component version used)
Close dust box with the lid.

IMPORTANT
Never vacuum without the pleated filter!
Never vacuum using a damaged pleated filter!

Dry the dust box as well if it has been washed.

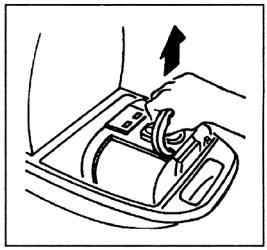
Container à poussière AIRBOX pour aspirateur
Videz le container après chaque utilisation de votre aspirateur !



Ouvrir le compartiment à filtre

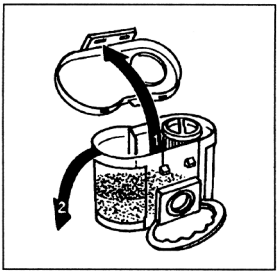
Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil et retirez le tube d'aspiration. -

Appuyez sur la touche d'ouverture située dans la poignée de transport (1) et soulevez le couvercle (2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position relevée.



Retirer le container à poussière

Pour dégager le container de l'aspirateur, tirez sa poignée vers le haut.



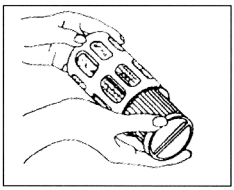
Vider le container à poussière

Basculez les verrous du couvercle et retirez le couvercle du container (1).
Soulevez le container par la poignée et videz-le au-dessus d'une poubelle ou dans un sac en plastique (2).
La poussière peut être vidée dans les ordures ménagères habituelles.
Refermez le container avec son couvercle et replacez-le dans les glissières du compartiment à filtre. Rabaissez le couvercle du compartiment à filtre et appuyez jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché. N'utilisez pas l'aspirateur sans container à poussière!
Si le container à poussière n'est pas introduit dans le compartiment à filtre, il est impossible de refermer le couvercle.
Ne faites pas usage de la force!

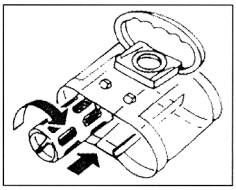
Appendice relatif à la maintenance et aux soins avec un filtre Mesh ou d'un filtre à gaze
(selon l'équipement)

Nettoyage du filtre du réservoir à poudre

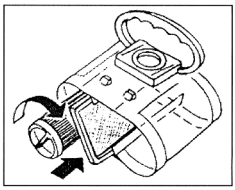
Devissez le filtre plissé en tournant vers la gauche et retirez le du réservoir à poudre.
Retirez le filtre Mesh ou le filtre à gaze du filtre plissé.
(selon l'équipement)
Brossez les deux filtres avec un pinceau, ou si besoin nettoyez-les sous l'eau tiède.



Filtre Mesh



Filtre à gaz



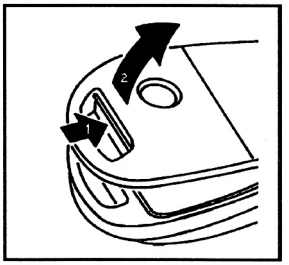
Une fois le filtre Mesh entièrement sec, placez-le dans le filtre plissé. Ensuite, veuillez l'insérer dans le récipient en tournant vers la droite.

Ou insérez le filtre plissé dans le récipient en tournant vers la droite et emboîtez-y le filtre à gaze.
(selon l'équipement)
Fermez le réservoir à poudre avec le couvercle.

Attention!
N'aspirez jamais sans utiliser un filtre plissé !
N'aspirez jamais avec un filtre plissé défectueux!

Faites sécher le réservoir à poudre si vous l'avez nettoyer à l'eau.

Aspirare con il contenitore per la polvere - AIRBOX
Svuotare il contenitore per la polvere ogni volta dopo aver aspirato!



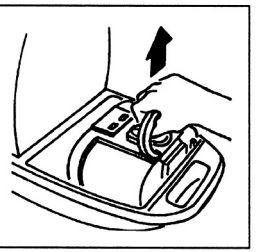
Aprire il coperchio del cassetto che contiene il filtro

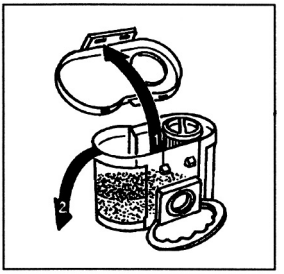
Prima della pulitura ricordarsi ogni volta di staccare la spina e togliere il tubo aspirante.

Premere il tasto di apertura situato all´interno della maniglia (1), e quindi alzare il coperchio (2), che scatta e rimane in posizione verticale.

Estrarre il contenitore per la polvere

Sollevare il dispositivo ad anello e tirar fuori dall´aspirapolvere il contenitore per la raccolta della polvere.





Svuotare il contenitore per la polvere

Aprire il dispositivo di chiusura del coperchio, usando le apposite linguette, e togliere il coperchio dal contenitore (1).

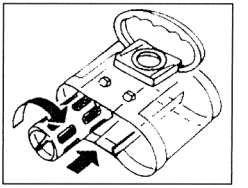
Prendere il contenitore per la polvere, tenendolo per la maniglia sottostante e svuotarlo in una pattumiera (2) oppure, in modo più igienico, in un sacchetto di plastica.
La normale polvere di casa può essere smaltita tra i rifiuti domestici.
Introdurre nuovamente il contenitore per la polvere, ben chiuso, inserendolo nel cassetto che contiene il filtro. Chiudere il coperchio del cassetto del filtro, e premere finchè non scatta. Non aspirare mai senza il contenitore per la polvere! Il coperchio del cassetto del filtro non si può chiudere se prima non é stato introdotto il contenitore per la polvere - non forzare per chiudere!

Appendice relativa alla manutenzione per filtro a maglie o filtro in garza
(a seconda del tipo di filtro montato)

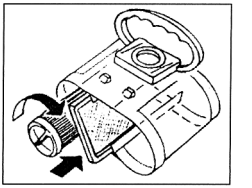
Pulire il filtro del contenitore della polvere

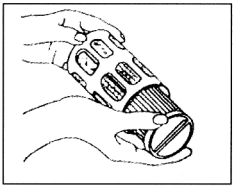
Staccare il filtro pieghettato girando verso sinistra e rimuoverlo dal contenitore della polvere.
Staccare il filtro a maglie dal filtro pieghettato.
Oppure estrarre il filtro in garza.
(A seconda del tipo di filtro montato).
Spazzolare entrambi i filtri con un pennello, o se necessario pulire sotto acqua corrente tiepida.

filtro a magile



filtro in garza



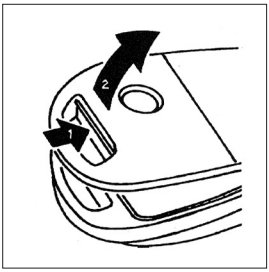


Appendice relativa alla manutenzione per filtro a maglie o filtro in garza
(a seconda del tipo di filtro montato)

Pulire il filtro del contenitore della polvere

Staccare il filtro pieghettato girando verso sinistra e rimuoverlo dal contenitore della polvere.
Staccare il filtro a maglie dal filtro pieghettato.
Oppure estrarre il filtro in garza.
(A seconda del tipo di filtro montato).
Spazzolare entrambi i filtri con un pennello, o se necessario pulire sotto acqua corrente tiepida.

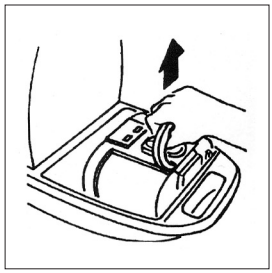
Aspirar con depósito de polvo – AIRBOX
¡Vaciar el depósito de polvo tras cada proceso de aspiración!



Abrir la tapa de la cámara del filtro

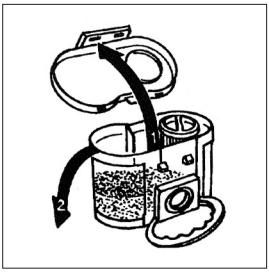
Antes de cada limpieza extraer el enchufe de la red y saca el tubo flexible aspirador.

Presionar la tecla de apertura en la concavidad del asa (1), a continuación abatir la tapa (2). Encastra en la posición superior.



Extraer el depósito de polvo

Levantar el depósito por el estribo hacia arriba y sacar fuera de la aspiradora



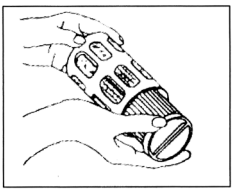
Vaciar el depósito de polvo

Abrir las lengüetas de encastre en el cierre de la tapa y retirar la tapa del depósito (1).
Tomar el depósito de polvo por el estribo portante y vaciarlo sobre un recipiente de residuo (2) o higiénicamente en una bolsa plástica.
El polvo doméstico normal puede eliminarse con residuos domésticos.
Introducir el depósito de polvo cerrado en las guías de la cámara del filtro. Abatir la tapa de la cámara del filtro y presionarla hasta que encastre. ¡No aspirar sin depósito de polvo! ¡La tapa de la cámara de filtro no permite cerrarse sin el depósito colocado no cerrarla con violencia!

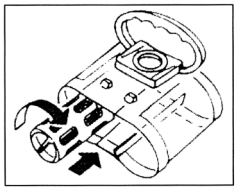
Anexo para mantenimiento y conservación con filtro de malla o filtro de gasa
(según la variante de equipamiento)

Limpiar el filtro del recipiente de polvo

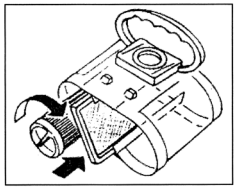
Soltar el filtro plegado girando a la izquierda y extraerlo del recipiente de polvo.
Extraer el filtro de malla del filtro plegado, o extraer el filtro de gasa.
(según la variante de equipamiento)
Cepillar ambos filtros con un pincel, o según el caso limpiarlos bajo agua corriente tibia.



Filtro de malla



Filtro de gasa



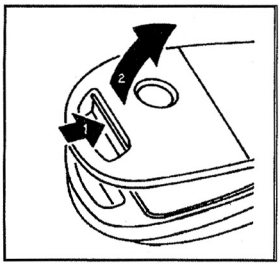
Tras el secado completo, colocar el filtro de malla sobre el filtro plegado. A continuación introducirlo en el recipiente girando hacia la derecha, o introducir el filtro plegado en el recipiente girando hacia la derecha e insertar el filtro de gasa.
(según la variante de equipamiento)
Cerrar el recipiente de polvo con la tapa.

¡Atención!
¡Jamás aspirer sin el filtro plegado colocado!
¡Jamás aspirar con el filtro plegado dañado!

Secar asimismo el recipiente de polvo, en caso que haya limpiado húmedo.

Пылесосить с применением пылесборника Air Box

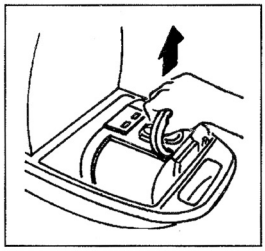
После каждой эксплуатации опорожнять пылесборник!



Открыть крышку камеры фильтра

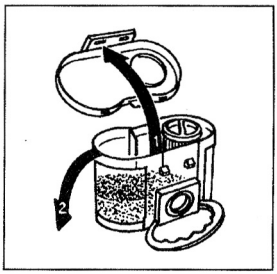
Перед каждой очисткой отключить пылесос от сети и снять всасывающий шланг.

Нажать клавишу для открытия в углублении (1), затем открыть крышку (2). Крышка при этом займет верхнее положение.



Вынуть пылесборник

Пылесборник вынуть из пылесоса за ручку вверх.



Опорожнить пылесборник

Открыть соединительные накладки на затворе съемной крышки и снять крышку с пылесоса (1).

Взять пылесборник за ручку и опорожнить над мусорным ведром (2) или в целях гигиены опорожнить его в целлофановый пакет. Обычную домашнюю пыль можно утилизировать вместе с домашним мусором.

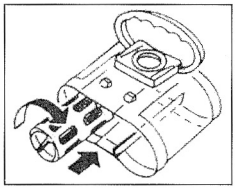
Закрытый пылесборник вставить в направляющие камеры фильтра. Закрыть и прижать крышку до защелкивания. Не пылесосить без пылесборника! Без пылесборника крышка камеры фильтра не закрывается. Не применяйте силу при нажатии!

Приложение к техобслуживанию и уходу с Меш-фильтрами или фильтрами, изготовленными из полимерных материалов (Gaze)
(в зависимости от варианта комплектации)

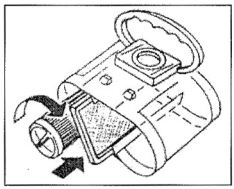
Почистить фильтр сборника пыли

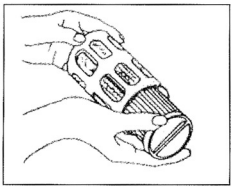
Вращая в левую сторону отделить складчатый фильтр и вынуть из сборника пыли.
Отделить от складчатого фильтра Меш – фильтр.
Или вынуть фильтр, изготовленный из полимерных материалов (Gaze).
(В зависимости от варианта комплектации)
Почистить кисточкой оба фильтра
или при необходимости почистить под теплой проточной водой.

Меш-фильтр



Фильтр изготовленный из полимерных материалов (Gaze)



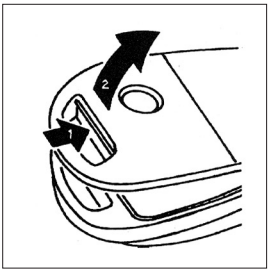


После полной сушки вставлять Меш – фильтр на складчатый фильтр. Затем вращая в правую сторону вставить в сборник.
Или складчатый фильтр вращая в правую сторону вставить в сборник и вдвинуть фильтр, изготовленный из полимерных материалов (Gaze)
(В зависимости от варианта комплектации)
Закрыть сборник пыли с крышкой.

Внимание !
Никогда не пылесосить без вставленного складчатого фильтра!
Никогда не пылесосить с поврежденным складчатым фильтром!

Просушить также же сборник пыли, после влажной чистки.

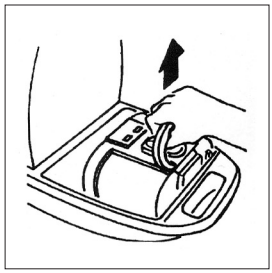
Imurointi pölysäiliöllä - AIRBOX
Tyhjennä pölysäiliö aina imuroinnin jälkeen!



Suodatintilan kannen avaaminen

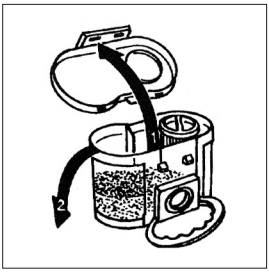
Aina ennen puhdistamista irrota pistotulppa pistorasiasta ja poista imuletku.

Paina tartuntakolossa olevaa avauspainiketta (1), nosta sitten kansi ylös (2). Se lukittuu yläasentoonsa.



Pölysäiliön irrotus

Poista pölysäiliö pölyimurista kantokahvasta nostamalla



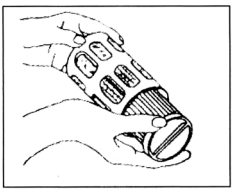
Pölysäiliön tyhjennys

Avaa kannen lukon kiinnikkeet ja poista kansi säiliöstä (1).
Tartu pölysäiliöön kantokahvasta ja tyhjennä säiliö roskakorin päällä (2) tai hygieenisesti muovipussiin.
Normaalin kotitalouspölyn voit hävittää muun sekajätteen mukana.
Työnnä suljettu pölysäiliö suodatintilan ohjaimiin. Käännä suodatintilan kansi kiinni ja paina, niin että se lukittuu napsahtaen.
Älä imuroi koskaan ilman pölysäiliötä! Jos säiliö ei ole paikallaan, suodatintilan kansi ei mene kiinni – älä yritä painaa kiinni väkisin!

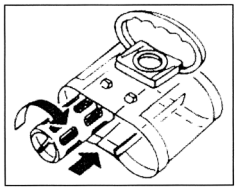
Huoltoa ja hoitoa koskeva liite
Mesh-suodatin tai Gaze-suodatin
(varustemallista riippuen)

Pölysäiliön suodattimien puhdistus

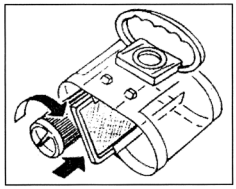
Irrota laskossuodatin vastapäivään kääntämällä ja ota se pois säiliöstä.
Vedä Mesh-suodatin irti laskossuodattimesta.
Tai vedä Gaze-suodatin ulos.
(Varustemallista riippuen)
Harjaa molemmat suodattimet puhtaaksi pensselillä, tai pese ne tarvittaessa juoksevalla käden-lämpöisellä vedellä.



Mesh-suodatin



Gaze-suodatin



Kun Mesh-suodatin on täysin kuiva, aseta se paikalleen laskosuodattimeen. Kiinnitä sitten säiliöön myötäpäivään kääntämällä.
Tai kiinnitä laskossuodatin säiliöön myötäpäivään kääntämällä ja työnnä Gaze-suodatin paikalleen.
(Varustemallista riippuen)
Sulje pölysäiliö kannella.

Huom.!
Älä imuroi ilman laskossuodatinta !
Älä imuroi, jos laskossuodatin on vaurioitunut!

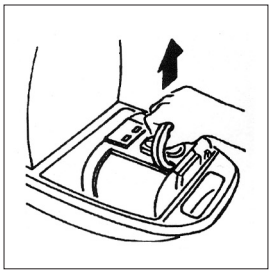
Kuivaa myös pölysäiliö, jos se on kostea puhdistuksen jälkeen.

Støvsuging med støvbeholder – AIRBOX
Støvbeholderen må tømmes etter hver bruk

Åpning av filterrommet

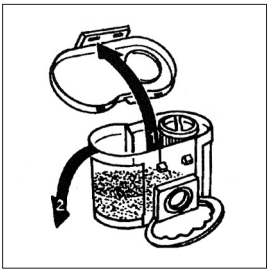
Før rengjøring må støpselet alltid trekkes ut og sugeslangen må fjernes.

Trykk på åpningstasten i håndtaket (1), klaff så deretter lokket opp (2). Det smekker inn i den øvre stillingen.



Uttaking av støvbeholderen

Løft støvbeholderen i håndtaket opp av støvsugeren.



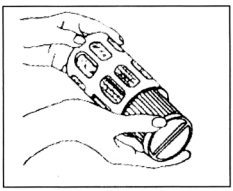
Tømming av støvbeholderen

Trekk i lasken på lokket og ta lokket av beholderen (1).
Hold i bøylen på støvbeholderen og tøm den i bosskassen (2) eller i en plastpose, noe som er mere hygienisk.
Normalt husstøv kan kastes i det vanlige bosset. Skyv så den lukkede støvbeholderen inn i føringen på filterrommet. Lukk lokket på filterrommet og trykk det på slik at det smekker i.
Ikke bruk støvsugeren uten støvbeholder. Lokket på filterrommet kan ikke lukkes uten at beholderen er satt inn – ikke lukk det med makt!

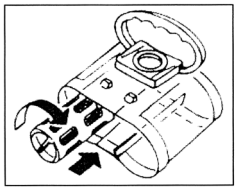
Tillegg til vedlikehold og pleie med maskefilter eller gassfilter
(alt etter utstyrsvariant)

Rengjøring av filteret på støvbeholderen

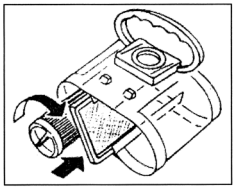
Foldefilteret løsnes ved å dreies til venstre og å tas ut av støvbeholderen.
Maskefilteret trekkes ut av foldefilteret.
Eller trekk gassfilteret ut.
(alt etter utstyrsvariant)
Begge filter børstes av med en pensel, eller kan om nødvendig vaskes under håndvarmt rennende vann.



Maskefilter



Gassfilter

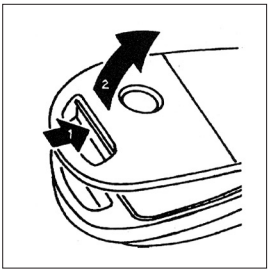


Etter fullstendig tørking settes maskefilteret oppå foldefilteret igjen. Deretter dreies det mot høyre inn i beholderen.
Eller foldefilteret dreies til høyre inn i beholderen, og gassfilteret skyves så inn.
(alt etter utstyrsvariant)
Lukk støvbeholderen med lokket.

Obs!
Du må aldri støvsuge uten påsatt foldefilter!
Du må aldri støvsuge med skadet foldefilter!

Støvbeholderen må alltid tørkes av når den er blitt rengjort med vann.

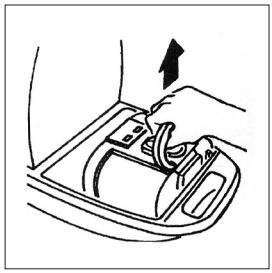
Dammsugning med dammbehållare - AIRBOX
Töm dammbehållaren efter varje dammsugning!



Öppna locket till filterkammaren

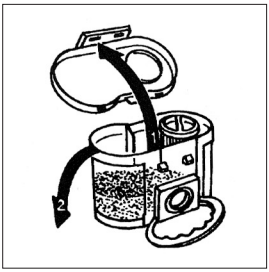
Dra alltid ut stickkontakten och ta av sugslangen inför varje rengöring.

Tryck in öppningsknappen i handtaget (1)och fäll sedan upp locket (2). Detta snäpper in i översta läget.



Tag ut dammbehållaren

Håll i dammbehållarens handtag och lyft upp den ur dammsugaren.



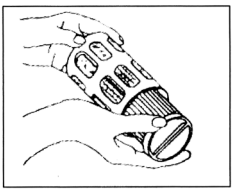
Töm dammbehållaren

Öppna spärrtungorna i lockets spärr och tag av locket från behållaren (1).
Håll i dammbehållarens handtag och töm behållaren i en sophink (2) eller hygieniskt i en plastpåse.
Normalt husdamm kan kastas i hushållssoporna.
Skjut in den stängda dammbehållaren i spåren i filterkammaren.
Stäng locket till filterkammaren och tryck till så att det snäpper fast.
Använd inte dammsugaren utan dammbehållare! Locket till filterkammaren kan inte stängas om en behållare saknas – använd inte våld!

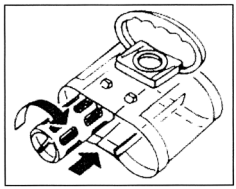
Bilaga till underhåll och skötsel
med mesh-filter eller gasduksfilter
(beroende på utrustningsvariant)

Rengör dammbehållarens filter

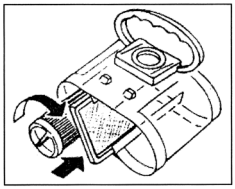
Lossa veckfiltret genom att vrida det åt vänster och ta sedan ut det ur dammbehållaren.
Dra av mesh-filtret från veckfiltret.
Eller dra ut gasduksfiltret
(beroende på utrustningsvariant.)
Borsta av båda filtren med en pensel, eller rengör under rinnande ljummet vatten vid behov.



Mesh-filter



Gasduksfilter



Efter att mesh-filtret har torkat helt kan det skjutas på veckfiltret. Därefter kan det vridas åt höger in i behållaren.
Eller vrid in veckfiltret åt höger i behållaren och skjut sedan in gasduksfiltret
(beroende på utrustningsvariant.)
Stäng till dammbehållaren med locket.

Obs!
Använd aldrig dammsugaren om veckfiltret saknas!
Sug inte om veckfiltret har skadats!

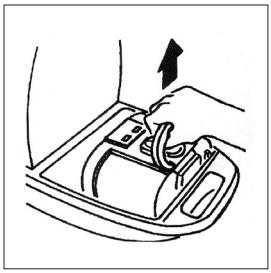
Låt dammbehållaren torka om den blivit våt vid rengöring.

Støvsugning med støvbeholder - AIRBOX
Tøm støvbeholderen efter hver støvsugning!

Åbn låget til filterrummet

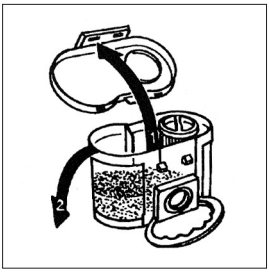
Før hver rengøring skal el-stikket trækkes ud og sugeslangen tages af.

Tryk på knappen i grebsfordybningen (1), og klap så låget op (2). Den går hak i øverste stilling.



Tag støvbeholderen ud

Tag fat i bøjlen på støvbeholderen og løft den op og ud af støvsugeren.



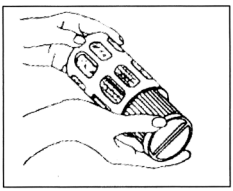
Tøm støvbeholderen

Åbn laskerne på lågets lukkeanordning og tag låget af beholderen (1).
Tag fat i bærebøjlen til støvposen og tøm den i en affaldsspand eller på hygiejnisk vis i en plastikpose.
Normalt husstøv kan bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
Den lukkede støvbeholder skubbes ind i føringerne i filterrummet. Klap låget til filterrummet ned og tryk, så det går i hak.
Støvsug ikke uden støvbeholder! Låget til filterrummet kan ikke lukkes uden isat beholder – brug ikke vold!

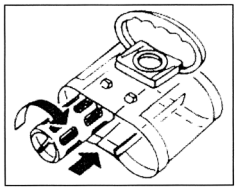
Tillæg til service og vedligeholdelse med mesh-filter eller gaze-filter
(afhængig af udstyrsvariant)

Rengør støvbeholderens filter

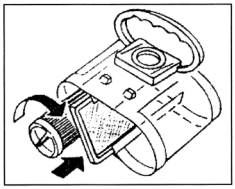
Løsn foldefiltret ved at dreje det venstre om og tag det ud af støvbeholderen.
Træk mesh-filtret fra foldefiltret.
Eller træk gaze-filtret ud.
(Afhængig af udstyrsvariant)
Børst de to filtre med en pensel,
eller rengør ved behov under løbende vandhane med lunkent vand.



Mesh-filter



Gaze-filter

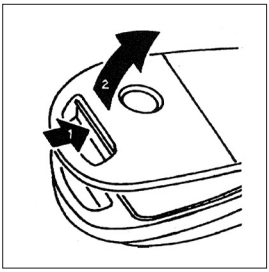


Når filtrene er helt tørre, sættes mesh-filtret på foldefiltret.
Derefter sættes de ind i beholder ved at dreje højre om.
Eller foldefiltret sættes i beholderen ved at dreje højre om og gazefiltret skubbes ind. (Afhængig af udstyrsvariant)
Sæt låget på støvbeholderen.

OBS!
Støvsug aldrig uden isat foldefilter !
Støvsug aldrig med beskadiget foldefilter!

Støvbeholderen skal ligeledes tørre, hvis den er blevet rengjort med vand.

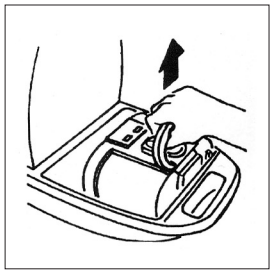
Zuigen met stofreservoir – AIRBOX
Het stofreservoir telkens na het zuigen ledigen!



Deksel van de filterruimte openen

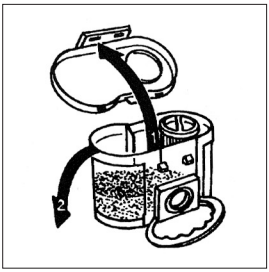
Telkens vooraleer te reinigen de netstekker uittrekken en de zuigslang verwijderen.

De toets "Openen" in de goot van het handvat indrukken (1), vervolgens het deksel openklappen (2). Het klikt in de bovenste stand vast.



Stofreservoir verwijderen

Het stofreservoir met de draagbeugel langs boven uit de stofzuiger tillen.



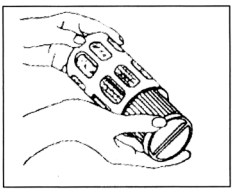
Stofreservoir ledigen

De grendelstrips aan het afsluitdeksel openen en het deksel van het reservoir wegnemen (1).
Het stofreservoir met de draagbeugel vastnemen en via een afvalemmer (2) of om hygiënische redenen in een plasticzak ledigen. Stof van een normaal huishouden kan bij het huishoudelijk afval gevoegd worden.
Het afgesloten stofreservoir in de geleidingen van de filterruimte schuiven. Het deksel van de filterruimte dichtklappen en aandrukken tot het vast klikt.
Niet zonder stofreservoir zuigen! Het deksel van de filterruimte kan zonder aangebracht reservoir niet gesloten worden – niet met geweld dichtduwen!

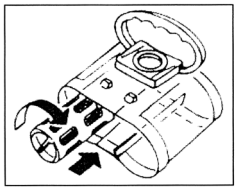
Bijlage over het onderhoud en de verzorging met Mesh-filter of Gaze-filter
(al naargelang uitrustingsvariant)

Filter van het stofreservoir reinigen

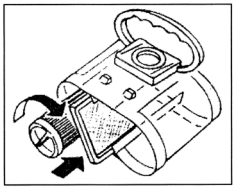
De vouwfilter linksdraaiend losmaken en uit het stofreservoir verwijderen.
De Mesh-filter van de vouwfilter aftrekken of de Gaze-filter eruit trekken
(al naargelang de uitrustingsvariant).
Beide filters met een penseel afborstelen of, zo nodig, onder handwarm stromend water reinigen.



Mesh-filter



Gaze-filter



Na een volledige droging de Mesh-filter op de vouwfilter spelden. Vervolgens rechtsdraaiend in het reservoir invoegen
of vouwfilter rechtsdraaiend in het reservoir invoegen en Gaze-filter inschuiven
(al naargelang uitrustingsvariant).
Het stofreservoir met het deksel afsluiten.

Opgelet!
Nooit zonder aangebrachte vouwfilter zuigen!
Nooit met beschadigde vouwfilter zuigen!

Het stofreservoir eveneens nadrogen indien het nat gereinigd wordt.